APARTADO DE CORREOS 46
TELEFONOS: REDACCION 1280
ADMINISTRACION 7148
DEPOSITO LEGAL BU - 5 - 1958

Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

SABADO, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1965
AÑO LXXV - NÚMERO 22.975
EJEMPLAR: DOS PESETAS

AYUDA A LOS AGRICULTORES DAMNIFICADOS POR LA SEQUIA

Don Vicente Mortes comisario adjunto del Plan de Desarrollo

Nuevos directores generales de Justicia Registros y Patrimonio del Estado

Concentración parcelaria en seis pueblos burgaleses

San Sebastián. — En el Palacio de Ayete se ha reunido hoy, bajo la presidencia del Jefe del Estado, el Consejo de ministros, a las diez de la mañana.

Este es el segundo Consejo que se celebra fuera de Madrid, durante las vacaciones de verano y sigue a la reunión de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, celebrada en la mañana de ayer, también en el Palacio de Ayete.

LA REFERENCIA

Referencia de lo tratado en el Consejo de ministros celebrado el día 10 de Septiembre de 1965 en el Palacio de Ayete, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado.

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

Acuerdos por los que se remiten a las Cortes los siguientes proyectos de ley: sobre concesión de mejoras en los devengos de personal perteneciente al Cuerpo de Mutilados de Guerra marroquíes, por el que se regula la situación del personal marroquí que sirvió en el Ejército español, de los familiares de marroquíes muertos en campaña y de los pertecientes a fuerzas de Mehzén.

Decreto modificando el de situaciones militares del 12 de Marzo de 1954, en cuanto a sus artículos 1, 6 y 7, relativos a las de «supernumerarios» y «al servicio de otros Ministerios».

Decreto sobre coordinación estadística.

Decreto por el que se adaptan los preceptos de las leyes reguladoras de la Agrupación Temporal Militar a la ley articulada de funcionarios civiles del Estado por el que se fijan las retribuciones que en la Administración Civil ha de percibir el personal procedente de dicha Agrupación.

Decreto sobre ingreso y retribuciones en el Cuerpo General Subalterno de los Retirados Militares.

Decreto por el que se nombra representante del Miniterio de Comercio en el Consejo del Instituto Nacional de Industria a don Alfonso Osorio García.

ASUNTOS EXTERIORES

Informe general sobre política exterior.

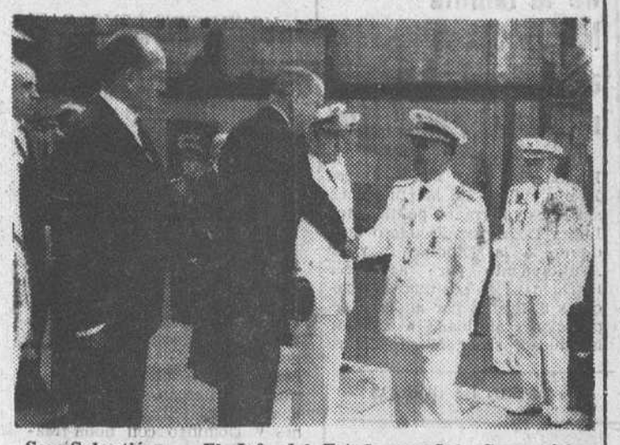
Concesión de beneplácito a varios jefes de misión extranjera.

JUSTICIA

Decreto por el que se nombra director general de Justicia a don Acisclo Fernández Carriedo.

Decreto por el que se nombra director general de los Regis-

(Pasa a tercera página)



San Sebastián. — El Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa han asistido a la misa de pontifical celebrada en la iglesia de Santa María con motivo de la festividad de la Virgen del Coro, Patrona de la ciudad. En la foto, el Caudillo saluda al ministro de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella a su llegada a la iglesia de Santa María. — (Telefoto CIFRA)

El general Wessin, deportado por Godoy a Puerto Rico

De Gaulle rehusa unirse a la concesión de un crédito para apoyar la libra esterlina

París. — El presidente De Gaulle, se dice de fuente fidedigna, ha rehusado unirse con los EE. UU. y otras destacadas potencias financieras para conceder un nuevo crédito de mil millones de dólares destinados a apoyar la libra esterlina, crédito para el cual colaboran otras diez naciones.

La que se cree nueva repulsa de De Gaulle a los EE. UU. y Gran Bretaña, se informa en el responsable y generalmente digno de crédito «Le Monde», en una noticia de su redactor financiero que aparece en primera página.

DEPORTADO

Santo Domingo.—Ha sido deportado de la República Dominicana a Puerto Rico el general Wessin y Wessin. El traslado se efectuó a bordo de un helicóptero de los Estados Unidos.

El presidente Héctor García-Godoy anunció anoche que el general Elías Wessin Wessin había sido relevado del mando de la Escuela Central de las fuerzas armadas y nombrado cónsul general de la República Dominicana en Miami.

El general, hombre fuerte del ala derecha que derrocó al presidente Juan Bosch en el golpe militar de 1962, salió de la República Dominicana anoche después de ser escoltado desde su casa por varios oficiales hasta la base aérea de San Isidro.

INCIDENTE EN ISRAEL

Tel Aviv.—Elementos árabes infiltrados han hecho fuego contra un tren que salía de los alrededores de Jerusalén, en dirección a esta capital, hiriendo a una niña israelí.

El incidente tuvo lugar cerca de Bet Safafa a las 6,10 de la mañana de hoy (hora española) y se cree que es el primero de esta clase que se registra en varios años.

REGRESA DE ASTURIAS NUESTRO PRELADO

Mañana saldrá hacia Roma para asistir al Concilio

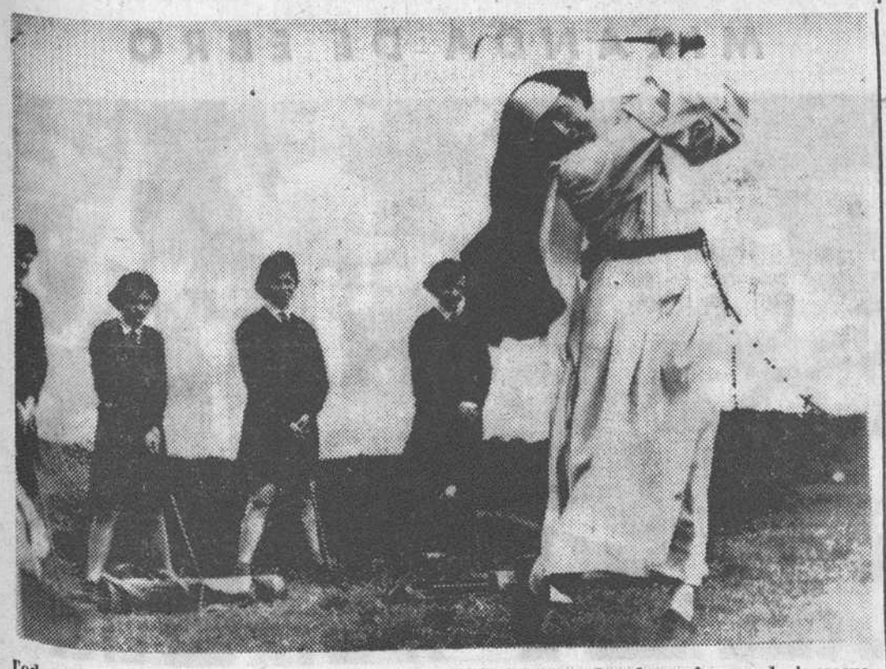
El Excmo. y Rvdmo. Señor Arzobispo ha regresado a Burgos después de pasar una breve temporada de vacaciones en su pueblo natal de Mohías, que ha aprovechado para estudiar los Esquemas de la IV Sesión del Concilio Vaticano II.

Hoy, sábado, se dedicará a disponer el viaje para Roma, partiendo mañana domingo a primera hora, para tomar el avión de Iberia en la tarde del mismo día.

Esa moda que no tiene límites

Esta fotografía no procede del extranjero, sino de la localidad española de Tarragona. Un sastre de esta ciudad ha presentado esta original chaqueta confeccionada a base de remiendos de distintos colores, 276 en total, que ha causado gran impresión entre los jóvenes, ya que su autor se ha visto abrumado por las peticiones. El avispado maestro de la tijera se apellida Pluvinet y por el momento no nos ha indicado el precio de la prenda...
(Foto FIEL)

Cuando las monjas juegan al golf



Todo comenzó cuando cinco hermanas pertenecientes al cuadro de profesores de la escuela de Santa María para sordas,, de Portsea Victoria (Australia) fueron al club Rosebud de golf para aprender los secretos de este deporte y después enseñárselo a sus alumnas. Un miembro del club observó a las monjas y el daño que causaban al césped por su inexperiencia. Entonces y pagándolo de su bolsillo, encargó al jugador profesional Clive Bardsley que las enseñara lo suficiente. Las monjas han asimilado pronto los secretos de este deporte y en la foto vemos a Sor María Martina enseñando a sus alumnas quienes según ella, se concentran mejor en el juego por su sordera. —' (Foto FIEL)

Lluvia de juguetes para los niños de Vietnam del Norte

Saigón. — Aviones norteamericanos han llevado a cabo una misión de guerra psicológica arrojando paquetes con juguetes, jabón y material escolar sobre territorio de Vietnam del Norte durante el día de la víspera de la festividad llamada "Día de los niños", en el que se hace regalos a los pequeños y se les obsequia con tartas y pasteles en forma de luna, por coincidir esta fiesta con el primer plenilunio de Otoño.

Más de 10.000 paquetes con la leyenda han sido lanzados sobre las ciudades de Dong-Hoi, Ha-Tinh, Vinh, Thanh-Hoa y Bai-Thuong.

Tanto India como Pakistán rechazan virtualmente la misión de paz de U Thant

Mientras tanto prosigue la lucha en los tres frentes de combate

Recíproca incautación de bienes y bloqueo de cuentas

Karachi. — Pakistán asegura haber barrido virtualmente a todas las fuerzas invasoras indias de su territorio en el frente de Lahore, y haber penetrado en el sector hindú con rápidas columnas motorizadas, apoyadas por la aviación.

Según un portavoz militar las fuerzas pakistaníes han lanzado una serie de contraataques en Wagah, a unos 40 kilómetros al Este de Lahore, y Jasar a unos 90 al Este y a continuación han avanzado sobre territorio hindú al Este de Punjab. También se han producido violentos combates en Kassar, a unos 50 kms. al Sur de Lahore y en Sialkot a 120 al Noroeste de Lahore.—Efe.

NOTICIAS DE NUEVA DELHI

Nueva Delhi. — La India se atribuye un "avance de importancia "después de haber librado sus tropas una gran batalla en el sector de Jammu-Sialkot, pero admite una retirada de sus fuerzas armadas de Tierra, ante un contraataque pakistaní, cerca de Ferozepore, en la región del Punjab.

Todas las emisoras indias informan que la aviación pakistaní, ha atacado un tren de pasajeros durante la noche última en Gadra cerca de la frontera, resultando diez personas muertas y ocho heridas.

BOMBARDEOS AEREOS

Nueva Delhi. — Un bombardero paquistaní intentó nuevamente atacar Nueva Delhi a primera hora de hoy, informa Radio india. No se arrojaron bombas.

Nueva Delhi ha tenido ya tres alarmas aéreas durante la noche pero solamente se acercó a la ciudad un avión el cual se retiró sin bombardear.

Las fuerzas pakistaníes han bombardeado tres veces con artillería la ciudad Delgali de Gitaldaha; sin embargo no han producido graves daños.

ATAQUES DE LA AVIACION

Karachi.— Bombarderos indios han realizado hoy su más fuerte ataque sobre Karachi, sobre las instalaciones militares de la ciudad. Se trata del séptimo bombardeo aéreo sobre Karachi en tres días.

INCAUTACION

Rewalpindi.— El Pakistán ha ordenado la incautación de todos los bienes indios.

Un anuncio gubernamental publicado anoche informa de que queda totalmente prohibida la exportación de materias estratégicas a cualquier país.

BLOQUEO DE CUENTAS BANCARIAS

Nueva Delhi.—El Banco de reservas de la India ha ordenado el bloqueo de las cuentas bancarias de todos los ciudadanos y firmas pakistanies en la India.

Pero la orden excluye las cuentas de la alta comisión de Pakistán y otras diplomáticas y consulares y de sus funcionarios.

AYUDA A PAKISTAN

Ankara.—Turquía e Irán han acordado prestar ayuda a Pakistán, se indica de fuente bien informada en esta capital. Turquía enviará alimentos, armas ligeras de fabricación nacional y municiones, Irán, petróleo.

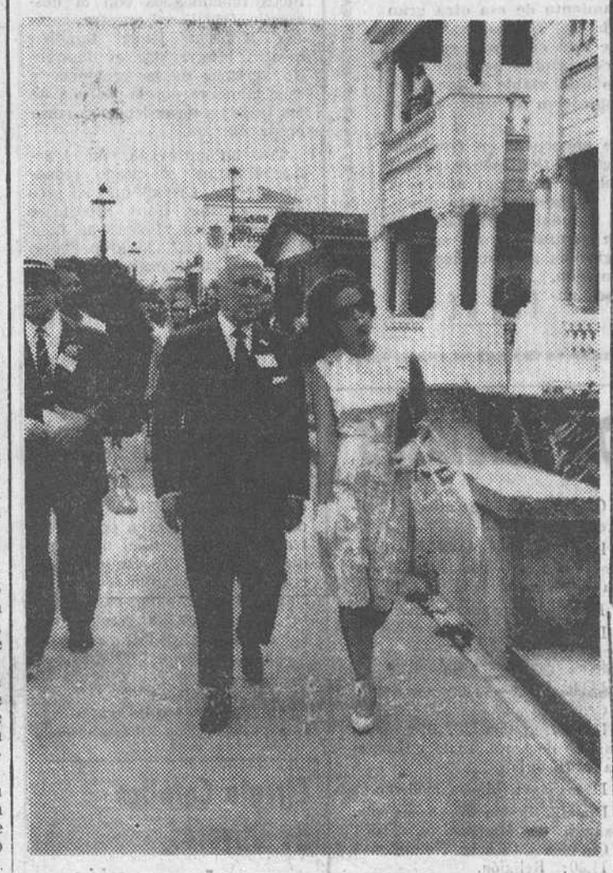
LA MISION DE U THANT DA POCO FRUTO

Rawalpindi.—Los dos días de conversaciones de U Thant con los dirigentes pakistanies no han aumentado las posibilidades de un alto el fuego.

"Pakistán no sólo está dispuesto a arrojar al invasor de su suelo sino que está firmemente decidido a llevar la lucha hasta el país enemigo" ha afirmado Ayuba Jan en su mensaje dirigido a su país con

(Pasa a tercera página)

La misión española en San Agustín



San Agustín (Florida). — Con motivo del IV Centenario de la fundación de San Agustín, España ha estado presente con una misión al frente de la cual figura el ministro de la Gobernación, don Camilo Alonso Vega. En la fotografía, el ministro acompañado de una intérprete-guía, realiza una visita a la ciudad de San Agustín. — (Foto CIFRA)

GRAN EXPECTACION EN LA ONU, ANTE EL ANUNCIADO VIAJE DEL PAPA

«Desde 1850, un trono espera en Nueva York la visita de un Pontífice» -informa un portavoz de la Archidiócesis

Ciudad del Vaticano.—El Papa Paulo VI hará público un "importante documento" pontificio el sábado próximo, ha anunciado el Vaticano.

La oficina de Prensa del Vaticano no ha dado indicación alguna acerca de la materia del documento, pero otras fuentes dicen que tratará de "cuestiones pastorales".

GRAN EXPECTACION EN LA ONU ANTE LA VISITA DEL ROMANO PONTIFICE

Sede de las Naciones Unidas (Nueva York).—La visita personal del Papa Paulo VI a la sede de las Naciones Unidas, fijada para el día 4 de Octubre próximo, ha desencadenado un verdadero torrente de peticiones de entrada.

Además de los particulares, según un portavoz de la ONU, son numerosísimos los colegios que piden entradas colectivas para la ocasión. En estos momentos 20 periódicos que normalmente no mantienen corresponsal en la ONU han manifestado deseos de acreditarlo para esa ocasión.

Entre las autoridades de la ONU y del Vaticano han comenzado ya las consultas para solucionar cuestiones de protocolo y seguridad.—Efe.

DESDE HACE UN SIGLO UN TRONO PAPAL ESPERA LA VISITA

Nueva York.—Desde 1850 un trono papal espera en Nueva York la visita de un Pontífice, según informa un portavoz de la Archidiócesis.

Esta silla, de estilo victoriano y en madera tallada, lleva en el respaldo un escudo de armas en donde se ve una paloma, símbolo de paz, coronando un castillo almenado. Fue mandada construir por John Mcclosky, primer Cardenal arzobispo de Nueva York.

Este trono se halla en la residencia del Cardenal Francis Spellman donde el Papa Paulo VI se hospedará durante unas horas en su próxima visita del día 4 de Octubre a la ONU.

Llega a Bilbao el "Savannah" primer buque atómico norteamericano

Para una nueva autopsia, han sido exhumados los restos del general portugués Humberto Delgado

Bilbao.— Ha quedado atracado esta tarde en el muelle Reina Victoria, de Santurce, el buque mercante "Savannah", que viene a España en su primer viaje comercial después de una serie de obras de modernización a que ha sido sometido en el puerto de Nueva York.

El "Savannah" es no sólo el primer buque mercante nuclear, sino el más caro del Mundo. Su elevado costo es de 55 millones de dólares (3.300 millones de pesetas).

EXHUMACION DE LOS RESTOS DE HUMBERTO DELGADO

Badajoz. — En el cementerio de Villanueva del Fresno, donde reposan, han sido exhumados esta mañana los restos mortales del general portugués Humberto Delgado, con el fin de proceder a la práctica de una segunda autopsia que fue realizada por tres médicos forenses. Para asistir a ella se trasladaron a Villanueva los familiares del extinto general, así como sus representantes legales.

Terminado el reconocimiento, en el Juzgado de paz de Villanueva del Fresno, tuvo lugar la diligencia de entrega de los restos mortales a los familiares. Los restos colocados en un féretro de zinc que, debidamente soldado, fueron depositados en un nicho del mismo cementerio.

PROXIMA LLEGADA DE PERSONALIDADES TURISTICAS

Arrecife de Lanzarote. — Trescientas personalidades del turismo mundial llegarán a Arrecife el próximo 12 de Octubre a bordo de cien avionetas para participar en el raid aéreo Francia - Canarias y asistir a la segunda Asamblea turística que se celebrará en Santa Cruz de Tenerife del 10 al 16 del mismo mes.

CONVOCATORIA DE BECAS

Madrid. — La Comisión de intercambio cultural entre España y los EE. UU. de América, anuncia la apertura de convocatorias para licenciados, profesores, investigadores, y profesores de Enseñanza Media españoles, que durante el próximo año académico deseen estudiar, enseñar o investigar, en los Estados Unidos.

Los plazos de presentación de instancias quedarán cerrados el 15 de Octubre para licenciados; 15 Noviembre para profesores de Enseñanza Media; 30 de Noviembre para profesores e investigadores y 30 de Diciembre para profesores de Enseñanza Media.

ENTREGA DE INDEMNIZACIONES

Ciudad Real. — A 500 millones de pesetas ascienden los préstamos otorgados a largo plazo y modico interés por el Estado a los agricultores de la provincia que resultaron afectados por las heladas del invierno y primavera pasados. El gobernador civil hizo entrega de dichas indemnizaciones a los labradores damnificados. — CIFRA.

Nuevas enseñanzas en la Escuela de Maestría Industrial de Burgos

Maestría en metal y oficialía en delineantes

Por disposición de la Dirección general de Enseñanza Laboral, del Ministerio de Educación Nacional, ha sido concedida autorización para que en la Escuela de Maestría Industrial de Burgos puedan impartirse, desde el próximo curso 1965/66, las enseñanzas del grado de Maestría industrial en la Sección mecánica de la rama del metal.

Se le autoriza también a impartir las enseñanzas de Oficialía industrial en la rama de delineantes de la construcción, igualmente a partir del próximo curso.

La concesión de estas nuevas especialidades suponen para el expresado Centro, de tan honda raigambre en nuestra ciudad, un nuevo paso en su constante labor de formación de operarios especializados, que en estos momentos adquiere particular interés por la trascendente y decisiva coyuntura de la actual fase de industrialización de Burgos y su provincia.

La apremiante necesidad de personas preparadas para cubrir adecuadamente los nuevos puestos de trabajo que han de crearse en los próximos meses, ha impulsado a la expresada Dirección general a ampliar las enseñanzas que en el referido Centro oficial de Formación Profesional Industrial pueden cursarse, lo que indudablemente constituye una valiosa colaboración para ayudar a resolver tan importante problema

"Dentro de poco desaparecerá la última colonia europea: Gibraltar"

Afirma el delegado español en la Conferencia interparlamentaria de Ottawa

Ottawa. — El delegado de España en la 54 Conferencia interparlamentaria que se está celebrando en ésta, ha declarado que espera que muy pronto desaparecerá "la última colonia europea: Gibraltar".

A la citada Conferencia asisten, además del ministro de Asuntos Exteriores del Canadá, unos veinte delegados de otros países que han intervenido en los debates sostenidos ayer jueves.—Efe.

Postal

El «directo», en franquía

RECIENTEMENTE y comentando la pasada visita efectuada a las obras del Madrid-Burgos por el director general de Transportes Terrestres, expresábamos nuestra satisfacción por las manifestaciones del ilustre viajero, que, pocas semanas después de su designación para tan alto cargo, había querido obtener una visión directa del estado en que se encuentra la construcción del aludido ferrocarril.

Ya indicábamos, entonces, que el ministro había dado orden de acelerar los trabajos de conclusión. Pero es que, como habrán visto nuestros lectores, en el número de ayer aparecían unas declaraciones solemnes formuladas por el propio señor Silva confirmando aquella información, tan halagüeña.

Y, además, el ministro ha puesto de relieve las grandes ventajas que el directo Madrid-Burgos representa.

Ya no cabe duda. El ferrocarril Madrid-Burgos se encuentra en primer lugar entre los planes a desarrollar, con urgencia, por el Ministerio de Obras Públicas.

Pero es que, a mayor abundamiento, de las palabras del señor Silva Muñoz todavía se deduce una complementaria y transcendente esperanza para Burgos y los burgaleses. Porque, refiriéndose en general a las obras públicas relacionadas con los transportes y, al particularizar más acerca de las líneas férreas, afirmó que tendrán prioridad las iniciadas, lo cual nos hace concebir la lógica esperanza de que se abre una coyuntura ideal para el replanteamiento de esa otra gran vía de comunicación que es la del Santander-Mediterráneo, ferrocarril en el que se han empleado centenares y centenares de millones, encontrándose pendiente tan sólo de completar en su tramo más viable y que hará realidad la vieja y legítima aspiración de unir el Cantábrico con el Mediterráneo.

En fin, que el «directo» se encuentra en franquía. Y que, merced a la nueva y ágil política que se perfila en el Ministerio de Obras Públicas, se abren nuevas y lisonjeras perspectivas para el Santander-Mediterráneo.

Francamente satisfactorio, indudablemente es subrayar esta doble coyuntura tan favorable como se presenta para dos de las más legítimas aspiraciones burgalesas, que, una vez más, coinciden, como siempre, con los intereses nacionales.

BURGENSE

De los Centros oficiales

SINDICATO DE PRENSA, RADIO, TELEVISION Y PUBLICIDAD

Convocatoria para cubrir plazas vacantes en la emisora de la Red de Murcia. — Próximo a inaugurarse la emisora de Radio Nacional de España, que funcionará en Murcia, y en la necesidad de cubrir los diversos puestos de trabajo existentes en la misma, se convocan pruebas de aptitud para proveer plazas de servicios técnicos, emisiones; programas y personal administrativo. Formularán instancia dirigida al señor director de la Red de Emisoras de Radio Nacional de España, terminando el plazo de admisión de las mismas el día 15 del mes en curso.

Todos aquellos profesionales a quienes les pueda interesar participar en las referidas pruebas de aptitud serán ampliamente informados en este Sindicato, sobre las particularidades de las Bases de Convocatoria.

SINDICATO DEL ESPECTACULO

Exámenes para obtener carnet profesional de artista de circo y variedades. — El Sindicato provincial del Espectáculo de Vizcaya ha convocado nuevos exámenes para la obtención del carnet profesional de artista de circo y de variedades, a los que para poder optar, será imprescindible la presentación de la correspondiente solicitud, que deberá enviarse a dicho Sindicato antes del día 20 del corrientes mes.

La fecha de celebración de estos exámenes será comunicada a los interesados con la debida antelación.

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA MEDIA

CONVOCATORIA DE EXAMENES DE GRADO ELEMENTAL. — Grupos de alumnos varones. Oficiales y libres y de Colegios autorizados y reconocidos.

Día 15, miércoles.

Sesión A). 8 mañana. Examen de Latín, comentario de texto y Geografía e Historia.

11,30, idioma moderno.

Sesión B). Día 16.

8 mañana. Examen de Matemáticas, Física y Química y Ciencias Naturales.

12, Religión.

Grupo de alumnas oficiales y libres.

Día 15. Sesión A). 15,30: Examen de Latín, Textos y Geografía e Historia.

19, Idioma moderno.

Día 16. Sesión B), 15,30: Examen de Matemáticas, Física y Química y Ciencias Naturales.

19,30, Religión.

Grupo de alumnas colegiadas.

Día 17. Sesión A). 8 mañana. Examen de Latín, Texto y Geografía e Historia.

11 mañana: Idioma moderno.

Día 18. Sesión B). 8 mañana. Examen de Matemáticas, Física y Química y Ciencias Naturales.

11,30: Religión.

PERDIDA

LONA DE CAMION

en Aranda o carretera de Aranda a Burgos.

Se gratificará entrega Teléfono 7220

BURGOS AL DIA

«La Croix» envía un redactor a Burgos para conocer la marcha del «Polo»

Ayer se entrevistó con el gerente e hizo un recorrido por el polígono Gamonal-Villimar

El redactor de "La Croix", Christian Rudel, celebró una entrevista, en la mañana de ayer, con el gerente del "Polo" de Promoción industrial, don José Fortuny y Oños, cambiando impresiones sobre la marcha del "Polo" y acerca de los aspectos económico-sociales y técnicos relacionados con el desarrollo fabril de nuestra capital. Monsieur Rudel también mostró interés por el desarrollo agrícola de la provincia y especialmente por la marcha de los trabajos de ordenación rural de la Bureba.

Tras su entrevista con el señor Fortuny, el citado redactor de "La Croix" que se propone escribir unos reportajes respecto a los "Polos" de toda España, se trasladó al polígono industrial de Gamonal-Villimar, acompañado por el secretario de la Gerencia, don Antonio Andueza, quien le mostró las diferentes plantas industriales en construcción o ampliación y las primeras factorías y centros ya inaugurados, así como el estado de los trabajos de urbanización de la calle número 4 del citado polígono. El periodista francés obtuvo información gráfica, fijando también su atención en el tendido de la línea de alta tensión hecha por "Electra de Burgos", filial de "Iberduero" y en los trabajos que realiza la Compañía Telefónica Nacional de España para montar las primeras líneas telefónicas de un total de 200 reservadas a las empresas del "Polo".

Luego, desde el parque forestal del Castillo, el enviado especial de "La Croix" captó varias panorámicas fotográficas de Burgos y de los sectores industriales.

Por la tarde, monsieur Rudel, acompañado de su familia, continuó viaje de regreso a Francia, manifestando la grata impresión que le ha producido su visita al "Polo" de promoción industrial de Burgos.

Círculo Católico de Obreros

La excursión a Poza de la Sal suspendida

Ante la inseguridad del tiempo, se pone en conocimiento de los socios de esta entidad, que la excursión anunciada para mañana, día 12, a Poza de la Sal, con motivo de la romería de la Virgen de la Pedraja, ha quedado suspendida.

Gratitud de la familia Martín Cobos a las Corporaciones municipal y provincial

En la mañana de ayer, la Excma. Sra. D.ª María Teresa Puebla, viuda de Martín-Cobos, sus hijos y hermano político, don Lucas Rodríguez Escudero acudieron a la Diputación y al Ayuntamiento para agradecer los homenajes póstumos y exequias dedicados por ambas Corporaciones al finado alcalde de la ciudad, señor Martín-Cobos.

Lea DIARIO DE BURGOS

NUEVAMENTE
BAJA SUS PRECIOS
55 HP 17.0000 PESETAS

Potencia de inscripción: 50 HP.

NUEVA transmisión reforzada.
NUEVAS ruedas de chapa de acero estampado.
NUEVA presentación azul-gris.

Y EN TODA ESPAÑA
el mejor servicio y la más completa gama de aperos para este tractor.

DISTRIBUIDOR:

Ignacio Palacios, S.A.

MERCED, 5 - BURGOS

FABRICADO POR:

MOTOR IBERICA S.A.

que seguirá fabricando ininterrumpidamente sus acreditados tractores y camiones EBRO así como recambios para los mismos y para los 30.000 tractores actualmente en poder de agricultores españoles y 30.000 camiones que ya circulan por el territorio nacional.

Igualmente, continuará prestando el mismo eficiente servicio y asistencia técnica a través de su extensa red de concesionarios en toda España

DONDE QUIERA QUE HAYA UN EBRO...
MOTOR IBERICA ESTARA CON EL

NOTICIAS

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO. — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

Nacimientos. — María Begoña Castrillejo y Castrillejo, María Remedios Arribas y Pedrosa, Oscar Angel López y Goñi, Francisco Javier Pérez y Rodrigo, Angel Díez y Martín.

Matrimonios. — D. Domingo Pérez y Chimeno con doña María Carcedo y Martínez, hoy a las doce en San Juan Bautista; don Isaías Alonso de la Rosa con doña María Nieves Díez y Martínez, mañana a la una en el Hospital del Rey; don Manuel Miguel Argueso y Salgüero con doña Felisa Herranz y Charcán, mañana a la una en San Gil; don Luis Renes y Domingo con doña María del Rosario Delgado y González, hoy a la una en la Santa Iglesia Catedral y don Ramón Porras y Melgosa con doña Leonor García y Pardo, hoy a las doce en San Pedro y San Felices.

Servicio Oficial SEAT

GARAJE ORLY

Le ofrece un servicio postventa completo: Recambios originales. Puesta a punto. Revisiones
Limpieza radiadores
Direcciones, frenos, etc.

Estamos a su servicio

¡Atención!

LA PATRULLA DE DIONISOS

Sintonice con Radio Popular, hoy, a las 3¼ y brinde con

VINOS ARDAU, S. A.

BODAS DE ORO MATRIMONIALES. — El pasado día ocho celebraron sus bodas de oro matrimoniales nuestros queridos amigos don Julián Rodríguez González y doña Prudencia Pérez Rodríguez, naturales ambos de Sotopalacios, donde se desposaron y donde ahora, al cabo de los años volvieron a reunirse con sus hijos y nietos, en número crecido.

Con tal motivo y en acción de gracias a la Divina Providencia, todos ellos acudieron a la santa misa que ofició en dicha localidad el coadjutor de la parroquia de San Cosme y San Damián de nuestra ciudad, don Baudilio Vegas, quien tuvo para el feliz matrimonio palabras de felicitación y de cariño, ensalzando las virtudes del matrimonio cristiano.

A las felicitaciones recibidas por los señores Rodríguez-Pérez, unimos la nuestra muy cordial.

Para Aranda de Duero

Compañía de Seguros de primer orden, precisa delegado, gestor administrativo o agente comercial. Dirigirse, Apartado de Correos 274. — BURGOS

El Dr. Díez Lavín

suspende su consulta hasta el día 21.

El Dr. FRANCES GIL, ha reanudado su consulta en Plaza de Vega, 36, 3.º.

CUPON PRO CIEGOS. — En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 500 pesetas el número 907 y con 50 pesetas todos los números terminados en 07.

TRANSISTORES

Desde 1.000 pesetas Primeras marcas. Un año garantía. Plazos y contados.

Comercial Velo-Moto

Se necesitan

aprendices de mecánico en Continental Auto, S. A. Carretera de Madrid, 81. (R. O. C. número 3520)

FARMACIAS DE GUARDIA.- Camarero, Moneda, 14; De la Maza, Concepción, 12 y Díez Ruiz, Calzadas, 86.

AUTOPSIA AL CARPINTERO FALLECIDO EN UNA FABRICA. — El carpintero Salustiano Arribas Arribas, de 40 años, casado, que falleció repentinamente en la tarde del jueves, en la "Cellophane Española", dejó de existir a consecuencia de un ataque al corazón.

Así lo revela la autopsia que le fue practicada en la tarde de ayer en el depósito judicial, por el médico forense don Francisco Ruiz Valverde.

Hoy, el Grupo de Danzas del Orfeón Burgalés actuará en Oviedo

Y mañana en Noreña

Hoy se trasladará a Oviedo el Grupo de Danzas del laureado Orfeón Burgalés que actuará en la capital del Principado y mañana, domingo, en la localidad asturiana de Noreña, dentro de los Festivales de Asturias.

Escuela de enfermeras de la Cruz Roja

Previamente autorizado por la asamblea suprema de la Cruz Roja Española en Madrid, esta asamblea provincial pone en conocimiento general, que a partir de esta fecha y hasta el día 25 de los corrientes, queda abierta la matrícula, para realizar los cursos de enfermera de la Institución.

Las condiciones de admisión se facilitarán en las oficinas de la Cruz Roja, en la calle Emperador, número 1 de esta ciudad.

No cruces, jamás, con luz roja; ni siquiera cuando no circulen vehículos.

Calificación moral de espectáculos

COLISEO. — "Llanto por un bandido" (3) y "El premio" (3).

AVENIDA. — "La gran aventura" (3).

CORDON. — "Misterio en el castillo de Cornerflet" (S. C.) y "Las gemelas" (2).

CALATRAVAS. — "Coartada" (3).

GRAN TEATRO. — "La fragata infernal" (3) y "Cerco de sombras" (3 R).

REX. — "La bahía de los contrabandistas" (2) y "Botón de ancla" (S. C.).

ASTORIA. — "Sandokan" (1) y "Las gemelas" (2).

GOYA. — "En el umbral de la vida" (3) y "El rifle del forastero" (3).

CONSULADO. — "Chicas del trapecio rojo" (S. C.) y "Amor mío" (S. C.).

1, niños; 2 mayores de 14 años; 3, mayores de 18 años; 3 R, mayores de 18 años con reparos y 4 gravemente peligrosa.

Parquets y bañeras de importación

A firma establecida se ofrece distribución de parquet especial. Gran aceptación, dureza extraordinaria, fácil colocación en toda clase de pisos, incluso sobre baldosa o terrazo.

Bañeras de la mejor fundición europea, en la medida de 1,30x0,65.

Interesados, dirigirse a: Romero y Osende, Rubine, 4º LA CORUÑA

EL SEÑOR

Don Salustiano Arribas Arribas

Falleció el 9 del corriente habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Felipa Calvo Cameno; hijo, Angel; padres, Angel y Mercedes; padre político, Emeterio Calvo; hermanos, Leónides, Angel, Claudia, Angelita, Valeriano, Antonio y Concepción Arribas Arribas; hermanos políticos, tios, sobrinos y demás familia.

Ruegan a sus amistades la asistencia al funeral y entierro que se celebrará HOY, a las ONCE Y MEDIA en la iglesia parroquial de HUELGAS, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José, por cuyos actos de piedad, les quedarán muy agradecidos.

Casa doliente: calle Alfonso VIII, n.º 81, 3.º dcha.

Burgos, 11 de Septiembre de 1965.

EL SEÑOR

Don Salustiano Arribas Arribas

Falleció el día 9 a los 40 años de edad, habiendo recibido los Auxilios Espirituales

(Q. E. P. D.)

LA CELLOPHANE ESPAÑOLA, S. A.

RUEGA la asistencia a la misa de córpore presente que tendrá lugar hoy, día 11 a las ONCE Y MEDIA de la mañana en la iglesia parroquial de las Huelgas, acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

Actos de piedad por lo que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 11 de Septiembre de 1965

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

7.º CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO Y PINTURA AL AIRE LIBRE EN MIRANDA DE EBRO

El número preliminar de las fiestas patronales de Miranda de Ebro consistió en la celebración del VII CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO Y PINTURA AL AIRE LIBRE, organizado por la CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS en el hermoso parque de la bella ciudad burgalesa.

En la foto, uno de los numerosos concursantes rodeado materialmente de curiosos admiradores mientras desarrolla su trabajo.

Oficialmente se confirman los excelentes resultados del «Ayoluengo 11»

Amplios planes de expansión del Seguro de Enfermedad, con previsiones especiales para los "Polos"

Convenio colectivo de la Telefónica y un pequeño reajuste de las tarifas

(Viene de primera página)

tros y del Notariado a don Francisco Escribá de Romaní y de Olano.

Expediente de extracción, de indulto y de libertad condicional.

EJERCITO

Decretos de personal.

Expedientes de trámite.

MARINA

Decretos de personal.

HACIENDA

Decreto-ley, por el que se dan normas para la ejecución del crédito concertado por la Compañía Telefónica Nacional de España con la "International Telephone and Telegraph Corporation de Nueva York".

Decreto por el que se modifican determinados artículos del decreto 52/1964 de 16 de Enero que organizó la Dirección general de Impuestos Indirectos.

Decreto por el que se modifican las condiciones que regulan el ejercicio de las funciones de los agentes y comisionistas de Aduanas.

Decreto por el que se nombra director general del Patrimonio del Estado a don Manuel Román.

GOBERNACION

Propuesta de porcentajes de créditos presupuestarios para obras a realizar por anualidades, para instalación de servicios del Departamento.

Expediente de construcción de un edificio destinado a los servicios de Correos y Telecomunicación en Villafranca del Panadés.

OBRAS PUBLICAS

Decreto por el que se nombra presidente de la Junta administrativa para el abastecimiento de aguas del gran Bilbao a don Fernando Ibarra y López Dóriga.

Decreto por el que se prorroga el plazo para elevar al Gobierno la tabla de vigencias de disposiciones anteriores, sobre materias reguladas en el estatuto orgónico de RENFE.

Decreto sobre aprovechamiento de los recursos hidráulicos del Oeste de Madrid.

Decreto por el que se modifican los artículos 18 y 59 del reglamento para el servicio y distribución de las aguas del Canal de Isabel II.

Expedientes de obras, expropiaciones de otras materias de la competencia del Departamento (ocho de Subsecretaría, nueve de carreteras, cinco de obras hidráulicas y una de transportes).

EDUCACION NACIONAL

Decreto por el que se regulan las actividades del Ministerio de Educación Nacional en orden a la educación especial.

Decreto por el que se nombra a don José Raya Mario, secretario de la Dirección general de Archivos y Bibliotecas.

Decreto por el que se establece un Instituto nacional de Enseñanza Media mixta en Oñate (Guipúzcoa).

Decretos sobre reconocimiento de colegios.

TRABAJO

Decreto por el que se nombra delegado de Trabajo en Baleares a don Francisco Catalá Ruiz.

Informe sobre desarrollo del Seguro Obligatorio de Enfermedad.

INDUSTRIA

Decreto por el que se organiza la Dirección general de la Energía.

Informe sobre visitas en Vizcaya, Burgos y Guipúzcoa.

Informe sobre producción y programas de energía eléctrica.

Informe sobre prospecciones petrolíferas.

AGRICULTURA

Decreto por el que se modifica el decreto 1/1964 de 2 de Enero sobre ordenación rural.

Decreto por el que se autoriza al Patrimonio Forestal del Estado la ejecución del proyecto de instalación de una fábrica de resinas en Pino Franqueado (Cáceres).

Decretos por los que se declaran de utilidad púbica diversas concentraciones parcelarias entre ellas las de Arana, Dordóniz, Moscador de Treviño, Castrillo del Río Pisuerga, Mazuelas y Rezmondo (Burgos).

Informe sobre la visita a las provincias de Lugo y Orense.

SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

Acuerdo por el que se remite a las Cortes un proyecto de ley por la que se declaran de utilidad pública las obras e instituciones asistenciales de la Organización Sindical, a los efectos de la ley de expropiación.

Informe sobre peticiones formuladas por las autoridades y Organización sindical, relativas a la Costa del Sol.

Informe de la Organización sindical y autoridades de Cádiz sobre problemas económico-sociales del Campo de Gibraltar.

Informe sobre los servicios de maquinaria agrícola prestados por las Hermandades de Labradores y Cooperativas sindicales.

Informe sobre la Comisaría del SEU sobre la campaña de educación popular realizada por el Servicio Universitario de Trabajo.

Informe sobre IV Curso de Problemas Familiares, convocado por la Delegación Nacional de Asociaciones.

Informe sobre la campaña de residencias sindicales de Educación y Descanso.

Informe sobre el Consejo económico sindical del Sureste de España.

Informes políticos.

AIRE

Orden ministerial sobre libertad condicional.

COMERCIO

Decreto por el que se organizan las Direcciones generales de Política comercial, Política arancelaria, Expansión comercial y Comercio exterior.

Decreto por el que se reorganiza la Secretaría general técnica.

Decreto por el que se crea la Dirección general de Régimen Interior.

Informe sobre la balanza de pagos.

Informes sobre situación del mercado de productos alimenticios.

INFORMACION Y TURISMO

Decreto por el que se declara centro de interés turístico nacional el complejo de "Sotogrande", San Roque (Cádiz).

Decreto por el que se nombra delegado provincial del Departamento en Barcelona a don Manuel Ortiz Sánchez.

Informe sobre movimiento turístico en el mes de Agosto.

VIVIENDA

Decretos por los que se declaran urgentes las expropiaciones de terrenos para la construcción de 324 viviendas en Lodosa (Navarra) y otras 590 en el barrio "Pan Bendito (Madrid).

Informes sobre asuntos diversos del Departamento.

Expedientes de gastos y de convalidación de gastos.

MINISTRO SIN CARTERA COMISARIO DEL PLAN DE DESARROLLO

Decreto por el que se nombra comisario adjunto del Plan de Desarrollo a don Vicente Mortes Alfonso.

Informe sobre evolución del índice del coste de la vida y de los precios al por mayor.

Ampliación a la referencia

San Sebastián. — El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, recibió a los periodistas nacionales y extranjeros en su despacho del nuevo edificio de la Delegación provincial para darles cuenta de los acuerdos adoptados en la reunión ministerial celebrada en el día de hoy bajo la presidencia del Jefe del Estado en el Palacio de Ayete.

Se refirió en primer lugar a un importante Decreto del Ministerio de Educación Nacional por el que se regulan las actividades de dicho Departamento en orden a la educación nacional y en el que se refunden las disposiciones dictadas hasta el momento presente en relación con los niños y jóvenes subnormales. Se va —dijo el ministro— a una coordinación de cuanto rige sobre la materia para que dé un resultado definitivo y puedan crearse cátedras especiales para atender este gravísimo problema, así como Centros especiales y un profesorado adecuado para tener con qué hacer frente al mismo.

A la par, un Decreto muy importante —prosiguió el señor Fraga— es el que sometió al Consejo el ministro de Agricultura. Modifica el de 2 de Enero de 1964 sobre la ordenación rural, con objeto de facilitar la tramitación de los expedientes para modificar las estructuras agrarias con arreglo a dicha ordenación rural, y concediendo intervención más directa a los representantes de los intereses afectados.

Se regulan, pues, las Juntas locales, se crean las Juntas provinciales y se amplían los vocales que integran la Comisión central coordinadora, organismo este que propone, en última instancia, la ordenación rural.

A propuesta del mismo ministro —añadió el señor Fraga— se ha concedido moratoria por este año para los préstamos de semillas y abonos pendientes de reintegro al Servicio Nacional del Trigo a aquellos agricultores damnificados por accidentes meteorológicos en sus cosechas de trigo en la presente campaña, cuyos rendimientos unitarios no rebasen 450 kilogramos por hectárea, autorizándose también la concesión de semillas a préstamo.

Anunció el ministro de Información que el titular del Departamento de Obras Públicas había llevado un decreto sobre el abastecimiento de aguas a Madrid en el sentido de acelerar las obras para poner en marcha lo ya proyectado, con la finalidad de aprovechar al máximo los rendimientos de la zona Oeste de un líquido tan necesario como el agua, como ya había anunciado recientemente el señor Silva. Otro decreto interesante —prosiguió el ministro— ha sido el de la coordinación de la estadística para que no haya contradicciones o errores que de esta forma pueden subsanarse.

Esto que les voy a decir no tiene relación con el Consejo de ministros —añadió el señor Fraga— pero sí es un acuerdo adoptado por la Comisión delegada en su reunión de ayer. Entre los convenios colectivos aprobados, figura —considero que es más importante— el de la Telefónica elevado al Gobierno por la Organización sindical.

Hubo, asimismo, en la reunión ministerial de hoy un gran número de informes, sobre todo uno relacionado con el coste de la vida y los precios al por mayor, informe que comprueba que se mantiene la tendencia estabilizadora de los precios.

Luego se refirió al informe presentado al Consejo porel ministro de Trabajo sobre los servicios de la seguridad social en materia de Seguro de Enfermedad y asistencia pública.

Explicó que en el último período han entrado en servicio incorporándose al esquema de instalaciones sanitarias de la Seguridad Social, ocho nuevas residencias y 30 ambulatorios y en lo que queda del corriente año se pondrán en funcionamiento tres residencias más y 24 ambulatorios.

Los planes futuros se han estudiado asimismo con una amplia previsión de las necesidades sanitarias, entre estas, incluso, están previstas las que generan los "Polos" de Promoción y Desarrollo Industrial.

Finalmente, el ministro de Trabajo, informó sobre las medidas ya en práctica y los proyectos en estudio en orden a la implantación de nuevas mejoras en la asistencia sanitaria del Seguro de Enfermedad como son los servicios de urgencia médico-quirúrgica, las hospitalizaciones maternales e infantiles, los Centros de rehabilitación, las escuelas de enfermeras, el perfeccionamiento de postgraduados en el Centro nacional de Puerta de Hierro, el servicio de diagnostico precoz del cáncer genital femenino, los bancos de sangre, la atención a los accidentados de tráfico, el servicio de asistentes sociales, etc.

El ministro de Industria habló de la producción de energía eléctrica, y se puede asegurar —dijo el señor Frga Iribarne— que no habrá restricciones, porque está asegurado el abastecimiento merced a las medidas adoptadas oportunamente y que han originado un coste adicional de generación del orden de 1.500 millones de pesetas; el suministro de energía eléctrica en los próximos meses está asegurado.

También el ministro de Industria confirmó los informes recibidos sobre los excelentes resultados de las prospecciones en el pozo número 11 de Ayoluego.

Preguntado sobre si la aprobación del convenio colectivo de la Telefónica llevaba implícita la subida de tarifas de teléfonos, el ministro de Información y Turismo dijo que se había hecho un pequeño reajuste, que se hará público simultáneamente con el convenio.

El ministro recalcó que las tarifas telefónicas en España figuran entre las más bajas del Mundo. «Si no son las más bajas», y añadió que los servicios públicos deben pagarlos los usuarios con las tasas.

Otro informador preguntó al ministro si podía ampliar los términos del decreto aprobado sobre coeficientes multiplicadores a determinados Cuerpos de funcionarios y el señor Fraga Iribarne respondió que se trataba de algunos pequeños Cuerpos que habían quedado al margen de la aplicación y que había una excepción importantísima que se refería a los catedráticos de Universidades y Escuelas especiales, a los cuales se les aplicaba el coeficiente del 5'5.

El señor Fraga dio por terminada su conversación con los periodistas poco después de las once de la noche.

Acompañaban al ministro, el subsecretario del Departamento, don Pío Cavanillas; los directores generales de Prensa, don Manuel Jiménez Quílez, y de la Oficina de Información Diplomática, señor Martín Gamero, y el subdirector de Radiodifusión, don Manuel Arnar Gómez-Acebo.

Donde no haya paso con semáforo o guardia, cruce por los pasos marcados.

¿NECESITA FURGONETA PARA TRANSPORTE?

Cómprela hoy y páguela en dos años, por mensualidades. Infórmese en

incofisa

Almirante Bonifaz, 3

SAN ROQUE QUINADO
Gran reconstituyente

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá, 14. — MADRID

Capital desembolsado y reservas. 4.765.329.995,09 Ptas.

535 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y AFRICA

Departamento de extranjero: Cedaceros, 4. MADRID

SUCURSAL DE BURGOS

Almirante Bonifaz, 15 (edificio de su propiedad)

URBANA. — Calle Miranda, 3 (frente Estación Autobuses) ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA LA FINANCIACION DE ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COMERCIO EXTERIOR, SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO Y LIBRETAS DE AHORRO

CHEQUES DE VIAJE

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: Aranda de Duero, Briviesca, Lerma, Melgar de Fernamental, Miranda de Ebro, Pradoluengo, Roa de Duero, Villadiego y Villarcayo.

(Aprobado por el Banco de España el 30 de Noviembre de 1963, con el número 6.052)

Cinco heridos graves en tres accidentes de tráfico ocurridos en la provincia

A las cinco menos cuarto de la tarde de ayer, en el kilómetro 258,100 de la carretera Burgos-Santander, término municipal de Ubierna, se salió de la calzada estrellándose contra un árbol, el turismo matrícula AV-4384, conducido por don Francisco Javier Lumbreras Tejedor, de 32 años, soltero, domiciliado en Burgos, calle de San Juan, 22; a quien acompañaba don Teodoro Madrazo Mantecón, de 47 años, con domicilio en nuestra ciudad, plaza de José Antonio, 2. Ambos ocupantes resultaron heridos siendo trasladados inmediatamente a nuestra ciudad ingresando en la clínica del Carmen, donde el personal facultativo del Centro procedió a intervenir quirúrgicamente al señor Madrazo, a quien le apreció herida en scalp en cuero cabelludo, en región tempoparietal izquierda, con hundimiento y fractura del temporal, de pronóstico grave. El conductor del vehículo fue asistido de pequeñas lesiones de carácter leve.

—En la carretera Madrid-Irún, cercanías de Lerma, se estrelló contra un camión el turismo conducido por Francisco Gallego, de 38 años, casado, en el que viajaban el matrimonio integrado por Rafael Giménez y María Segura, de 40 y 35 años, respectivamente, acompañados por sus hijas María y Pilar, de 8 y 6 años; todos ellos procedentes de Alemania donde trabajan y con dirección a Madrid, donde residían anteriormente, con el fin de pasar sus vacaciones.

Los accidentados fueros trasladados a nuestra ciudad ingresando en la clínica del Carmen, donde el personal facultativo apreció al conductor del vehículo fractura de fémur y codo y contusiones generalizadas en tórax, de pronóstico grave.

A Rafael Giménez, herida contusa a colgajo en región frontal, en párpado izquierdo y ala de nariz, de pronóstico grave.

A María Segura, fractura de pelvis, pronóstico grave.

Las dos niñas, afortunadamente, resultaron con heridas leves.

—A las 10,30 de la noche de ayer, en la carretera Madrid-Irún, inmediaciones del puerto de la Brújula, se estrelló contra un camión el coche conducido por don Manuel Payno Mendiconague, casado, residente en nuestra ciudad, calle de Vitoria, 29. Trasladado con urgencia a nuestra ciudad, ingresó en la clínica del Carmen, donde el personal facultativo le apreció fractura de rótula, luxación de cadera y heridas diversas en mentón, de pronóstico grave.

El conflicto indo-pakistaní

(Viene de primera página)

motivo del XVII aniversario de la muerte de Mohammid Alí Jinnah, fundador del Estado pakistaní.

Cien millones de musulmanes pakistaníes— continúa el mensaje del presidente— están envueltos en una guerra sin cuartel con un enemigo cuyo odio hacia Pakistán sólo tiene igual con sus perfidia".

"La descarada agresión india —concluye el comunicado— nos habrá permitido conocer a nuestros verdaderos amigos. Y estoy seguro de que obtendremos la simpatía y el apoyo de muchos países en esta hora de la verdad".

PIDEN QUE SE VUELVA A NUEVA YORK

Nueva Delhi.—Los periódicos indios saludan la llegada de la misión de paz presidida por U Thant, pidiéndole que regrese al lugar de donde ha venido.

Sin embargo, el "Times" de la India comenta favorablemente la decisión de los EE. UU. de suspender los envíos de armas a Pakistán y a la India.

VIRTUAL REPULSA HINDU

Nueva Delhi. — El Gobierno indio no tiene ninguna propuesta para ofrecer al secretario U Thant cuando mañana llegue al país, pero esta dispuesto a oir sus razonamientos, tal es la posición oficial según ha sido descrita por un portavoz indio.

El mismo portavoz ha anunciado que el Gobierno indio se congratula de que U Thant haya ido antes al Pakistán, ya que de esta manera sabrá si el Gobierno pakistaní tiene algo positivo que ofrecer.

CONTRA EL PAPO O PAPERA

CAPSULAS VITAN

IMPORTANTISIMA

Compañía de Seguros con cartera, está reorganizando la provincia y necesita agentes en partidos y Plaza. Dirigirse por escrito o en persona: Hotel Hostal Carlos V. Plaza de Vega, 36. Burgos. Don Patricio Alonso Escudero.

PIRMERA FIRMA

dedicada a la fabricación de pinturas, desea nombrar representante para Burgos y su provincia.

Dirigirse al Apartado 14.036. — MADRID.

El tiempo

Madrid. —Información general.—Durante las últimas 24 horas se registraron precipitaciones en forma de chubascos en Galicia, Cantábrico y cuencas del Duero y Ebro, Cataluña y Baleares. En Canarias la nubosidad fue abundante, dando lugar a precipitaciones débiles. En el resto, la nubosidad fue variable.

Predicción para el día 11.—Inestabilidad en el Noroeste de la Península y Baleares, con riesgo de núcleos tormentosos aislados. Nubosidad variable en el Cantábrico y alto Ebro, con chubascos aislados. Mejoría del tiempo en el resto.

Las temperaturas de Madrid han sido de 19,4 a las 16 horas, y de 10,6 a las siete horas.

Las extremas de España han correspondido a Murcia con 30 grados, y a León con cuatro grados.

Pon a disposición de los demás tus cosas. Y algo que vale más: Tu tiempo tu interés. tu dinero. La Providencia puso en un aprieto a tus hermanos contando que falla no es Dios. con tu generosidad. El Acudiendo a la TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD no fallas a Dios ni a los demás. Pon allí tu tiempo. tu interés y tu persona con tu dinero.

Nuevos hogares

Corpa Peláez-Santamaría Albarellos

En la iglesia parroquial de San Juan de la Cruz, delicadamente adornada e iluminada, se celebró el pasado día 7 el enlace matrimonal de la encantadora y distinguida señorita Ana Santamaría Albarellos, hondamente vinculada, por lazos familiares, a nuestro periódico, con el ingeniero industrial, don Lorenzo Corpa Peláez.

La gentil desposada, que lucía precioso modelo de seda natural con velo de tul ilusión, penetró en el templo del brazo del padre del novio y padrino en la ceremonia, don Enrique Corpa Rodríguez, mientras el contrayente lo hacía acompañando a la madrina, doña Mary Albarellos Guiloche, madre de la novia.

Terminada la ceremonia religiosa, en el curso de la cual fueron interpretadas selectas composiciones musicales, fue cumplimentado el requisito civil, firmando como testigos, por parte de ella, su hermano, don Alberto Santamaría Albarellos; sus tíos, don Enrique Albarellos Guiloche, ingeniero industrial; D. Angel León Goyri, general de Estado Mayor y D. Federico Yudego Francés, comandante de Intendencia y su primo, don Ignacio León Albarellos. En representación del novio lo hicieron su abuelo, don Lorenzo Peláez; su hermano, don Manuel; don José Luis Moya, ingeniero industrial y don A. Roldán, también ingeniero industrial.

Después de un delicado lunch servido a familiares e invitados, los nuevos señores de Corpa Peláez-Santamaría Albarellos, salieron en viaje de novios con dirección a Palma de Mallorca, Barcelona y otras poblaciones, para fijar su residencia en Madrid.

Con el deseo de una interminable luna de miel para los nuevos esposos, les expresamos nuestra más cordial enhorabuena, extensiva a las respectivas familias, tan queridas en esta Casa.

Baca-Domingo

A la una de la tarde de ayer se celebró, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos, de la S. I. B. M., el enlace matrimonial de la encantadora señorita María de los Angeles Domingo Palacios y don Julio Baca Martín.

La novia, que lucía precioso vestido de raso y guipoure, hizo su entrada en el templo del brazo de su padre y padrino, nuestro querido amigo don Jesús Domingo García, mientras el novio daba el suyo a su madre y madrina, doña Eulalia Martín de Baca.

Finalizada la ceremonia religiosa, se procedió a la firma del acta matrimonial, actuando como testigos, en representación de la novia, sus hermanos, don Jesús y don José Luis Domingo Palacios; su tío, don Ricardo Palacios Cuesta y el director del Banco Español de Crédito, en Burgos, don Fernando Vidal Busto, firmando en nombre del novio su tío, don Emilio Baca, su primo don Julián Aguilera, los arquitectos, don Felipe de Abajo y don Santiago Gutiérrez y el abogado don Vicente Herrera.

A continuación fue ofrecido a los invitados, que sumaban un centenar, un almuerzo en céntrico restaurante, saliendo el nuevo matrimonio en viaje de luna de miel para varias capitales, de donde regresarán a nuestra ciudad, en la que fijará su residencia.

Deseamos a los nuevos esposos muchas felicidades en su nuevo estado, a la par que expresamos nuestra felicitación a sus familias.

El abad mitrado de Santa María de Huerta visita al presidente de la Diputación

El abad mitrado del monasterio cisterciense de Santa María de Huerta, Rvdmo. Padre Fray María Ignacio Astorga, ilustre paisano nuestro, visitó en la mañana de ayer, en el palacio provincial, al presidente de la Diputación y alcalde electo de Burgos, don Fernando Dancausa de Miguel al que agradeció el padrinazgo en la ceremonia de su reciente bendición abacial y le expresó su sentimiento por tener que dejar el Sr. Dancausa la presidencia de la Corporación provincial a la par que su felicitación por haber sido nombrado alcalde de Burgos.

La regla de oro del peatón: Primero, mirar; después, cruzar.

Olmos de Atapuerca

Hoy, día 11 y mañana 12, se celebrarán animados bailes

LA EXCMA. SEÑORA

Doña Pilar Junquera Mayor

(VIUDA DE J. VAQUERO)

Falleció en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenadas hijas, doña Pilar y doña María Isabel; hijos políticos, don Miguel González García y don José Manuel de Foranda; nietos; hermana, doña Cristina (viuda de Quemada); sobrinos y demás familia

Suplican a sus amistades oraciones por el eterno descanso del alma de la finada y la asistencia a las honras fúnebres y funeral que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN LESMES ABAD, HOY, a la UNA de la tarde, y seguidamente la conducción del cadáver al Cementerio municipal de VALLADOLID, quedándoles muy reconocidos por la asistencia a tan piadosos actos.

Vivía: Alhucemas núm. 4. LA FAMILIA NO RECIBE

Burgos, 11 de Septiembre de 1965.

Las mejores marcas a los menores precios

SUPERMERCADO SANJUAN

MIRANDA DE EBRO

CON GRAN ANIMACION Y BUEN TIEMPO COMENZARON LAS FIESTAS PATRONALES

Aunque no con todo el tiempo bueno que fuera de desear pues llovió en la noche del jueves al viernes, se iniciaron hoy las fiestas patronales de acuerdo con los festejos anunciados en el programa, destacando la notable asistencia de público y el entusiasmo general.

Se abrieron las fiestas a las diez de la mañana, con el Concurso de dibujo y pintura infantil al aire libre, en el Parque de Calvo Sotelo, organizado y patrocinado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, con mucha concurrencia de participantes, de cuyos resultados daremos amplia cuenta a nuestros lectores en cuanto nos sea posible.

A las doce y media, en los salones del Ayuntamiento tuvo lugar el acto de proclamación de la "Reina" de las Fiestas 1965, señorita Ana María Rica, la que en compañía de sus damas de honor y a presencia de las autoridades locales, Comisión de Festejos y público en general izó la bandera nacional desde el balcón de la Casa Consistorial, en tanto nuestra laureada banda de música dirigida por el maestro Solabarrieta interpretaba los himnos nacional y de Miranda. Previamente a la "Reina" electa le había sido impuesta la banda acreditativa por la "Reina" del pasado año señorita Mari Sol Benito en un simpático acto en el que a ambas "Reinas" entrante y saliente así como a las damas de honor les fueron entregados sendos ramos de flores por las distinguidas esposas de los señores Neve Cases, primer teniente de alcalde y alcalde en funciones, y Fernández España, miembro de la Comisión de Festejos. Inmediatamente fueron agasajadas y obsequiadas.

A la misma hora dieron comienzo las fiestas con volteo de campanas disparo de cohetes y pasacalles.

Por la tarde, en el campo de deportes de FEFASA, hubo pruebas de atletismo en las modalidades de pértiga, altura, 1.500, 400 y 100 metros y saltos de longitud, de cuyos resultados daremos amplia cuenta.

A las once noche, con buena animación hubo verbena en la Avenida del Generalísimo Franco amenizada por la "Orquesta Club".

FIESTA DE LA BANDERITA

La Cruz Roja local celebra mañana la Fiesta de la Banderita, como viene haciéndolo los últimos años en este día de Nuestra Señora de Altamira.

Todos los mirandeses debemos contribuir con nuestra aportación económica, para que cada día este magnífico cuerpo pueda socorrernos más eficazmente. Es una cosa de todos y para todos.

FESTEJOS PARA HOY SABADO

Nueve de la mañana, dianas.

A la una, concierto en el Parque de Calvo Sotelo, por la Banda de música.

A las cuatro y media, partido de fútbol campeonato de Tercera División entre el Touring de Rentería y el C. D. Mirandés.

A las seis y media, Concurso de Habilidad y Destreza para motoserristas, con importantes premios.

A las ocho de la noche, solemne procesión del Santo Rosario, que partirá de la iglesia de Santa María.

A las once, verbena en la Plaza de España.

A la misma hora en el patio del Grupo Escolar Altamira, actuación de los Coros y Danzas de la Sección Femenina de Oviedo, Astorga, Cáceres y Valladolid.

TENDREMOS EMISORA

Oficialmente nos hemos enterado que Radio Juventud —quizás con otro nombre— volverá a emitir dentro de la Cadena Azul de Radiodifusión. Al parecer entre las doce emisoras que quedarán en la cadena figurará la de Miranda. Y hasta se nos ha asegurado que en breve llegarán los nuevos aparatos para montar la nueva emisora. Noticia esta, que aún sin confirmar no nos resistimos a publicar sabiendo la alegría que a todos los mirandeses nos producirá el tener de nuevo emisora local. Todo es cuestión de esperar cierto tiempo.

LA «REINA» Y SUS DAMAS. — (FOTO INCERA)

SEGUNDO ARANA HABLA PARA DIARIO DE BURGOS

Hemos tenido ocasión de charlar con el empresario de la plaza de toros de Miranda, sobre los festejos taurinos del domingo y lunes. La entrevista con el popular hombres de negocios taurinos surgió casualmente al coincidir en el domicilio social del Club Taurino Mirandés.

El Sr. Arana se hallaba de paso hacia Salamanca, para embarcar los toros que serán lidiados en nuestra plaza el domingo y lunes próximos. La oportunidad de hacerle unas cuantas preguntas nos la brindaron don Nicasio Gómez "Pachin", presidente del Club Taurino Mirandés y gran amigo de Arana y el vicepresidente del mismo Club, don Jaime Ruiz Bilbao, oportunidad que agradecimos mucho y que no desaprovechamos para dar a conocer a nuestros lectores varias cosas interesantes.

A nuestras preguntas contestó don Segundo Arana con la amabilidad en él característica:

—Señor Arana, díganos ¿por qué aceptó la proposición de ser empresario de nuestros festejos taurinos?

—En realidad yo no acepté, sino más bien ofrecí la posibilidad de que hubiera toros estas fechas en Miranda. Después, eso sí, acepté las condiciones. Por otra parte, mi afecto por Miranda es muy grande y me siento muy vinculado a esta ciudad, motivo por el que sentía gran interés en poder organizar estos festejos. No en vano, durante unos ocho años, cuando la plaza vieja, fuí el empresario de cuantos festejos se celebraban en ella. Bien es cierto que en casi todos ellos salí perdiendo...

—Ahora, ¿qué espera?

—Francamente no esperaba encontrar al público tan entusiasmado como lo está. Hasta el momento, la gente ha respondido estupendamente y prueba de ello es la gran cantidad de abonos que se han despachado. Estoy contento, puesto que aunque en realidad no persiga otro fin que salvar gastos es de agradecer la buena acogida que los carteles han tenido. También es cierto que son dos combinaciones buenas y que los precios yo considero económicos. Como detalle digno de destacar puedes decir que Joaquín Bernadó hace su presentación en el Norte de España, precisamente en esta corrida del domingo.

—Díganos algo sobre los diestros que intervienen.

—Como todos los aficionados saben, Joaquín Bernadó es un torero muy hecho, de fino estilo y excepcional muletero. Surgieron sus inconvenientes para traerle a Miranda, puesto que tenía compromiso con Balañá para torear en Barcelona. Esto hizo que se demorase la composición de la terna, pero al fin aceptó. Lleva toreadas 19 corridas en España esta temporada con notable éxito. Es un torero exquisito como veréis el domingo.

Vázquez II, al que yo apodero, tiene catorce corridas toreadas en Méjico y ocho en España, habiendo perdido veinticuatro debido a un grave percance que sufrió el pasado día dos, en Daimiel, entusiasmó al público con dos grandes faenas, a dos toros que pesaban en bruto cerca de los 600 kilos. Es torero finísimo, tanto con la muleta como con la capa. Viene a Miranda dispuesto a demostrar su indudable categoría.

En cuanto a "Palmeño", al que también costó mucho contratar, por tener que torear en Puerto de Santa María, lleva catorce corridas sumadas esta temporada, habiendo cortado numerosas orejas y rabos, al igual que los otros dos diestros. Está dispuesto a ocupar de nuevo el privilegiado puesto que tenía el pasado año en los carteles de toda España. Y estoy seguro que lo conseguirá, pues es un extraordinario torero.

—Háblenos del ganado.

—Los toros, como se sabe, son de la ganadería de Ramos hermanos, de Galache, vacada que se encuentra en la finca Sajerias, a tres kilómetros de la frontera de Portugal. Su peso oscila entre los 460 y los 490 kilos en bruto. Se han elegido sin mirar ninguna economía.

—¡Y la novillada

—Su trabajo costó lograr que viniera "El Platanito", que está por demás solicitado en todas partes. Pero yo tenía gran ilusión en poder ofrecer al público mirandés "la bomba de la actualidad taurina" y sin detenerme a mirar dificultades lo logré. Con él actuará De los Reyes, un chaval hijo del gran banderillero que fue de la cuadrilla de "Manolete" conocido por Gabriel Moreno. En Sevilla ha toreado tres días con caballos, alcanzando otros tantos triunfos. Es un torero alegre y pinturero, de la más pura escuela rondeña.

En cuanto a "Valencia", su estirpe torera dice por sí sola lo que este mozo lleva dentro como torero. Desde sus tatarabuelos, nunca ha faltado en los ruedos un "Valencia. Su padre "Valencia III" fue un valiente matador de toros, como lo es ahora su tío Victoriano Roger "Valencia". Lleva una buena campaña y espero que junto con sus dos compañeros den una buena tarde a los aficionados mirandeses.

—¿Habrá éxito económico?

—Eso no se puede decir, porque influyen muchos factores, principalmente el tiempo, que si acompaña entonces se puede asegurar que se llenará la plaza. De Vitoria vendrán numerosos autocares, que organizan la Peña Taurina y el Club Taurino. Otro tanto se puede decir de todas las localidades limítrofes. Puedes añadir que estoy contentísimo de cómo responde el público. Tanto es así que quizás no sean estos los últimos festejos que demos este año.

—¿Algo más?

—Sólo enviar un saludo a todos los aficionados y mi promesa de que pondré cuanto esté de mi parte para que ya no falten en Miranda los festejos taurinos en sus fiestas. Y muchas gracias a DIARIO DE BURGOS, por haberme brindado la oportunidad de estas líneas.

SAMUEL CAMINERO, ESCRIBE DESDE ROMA

Hemos recibido carta de nuestro valiente Caminero, que desde Roma nos cuenta su llegada a la Ciudad Eterna, en la que se encontraba a la espera de poder visitar a S. S. Paulo VI, primordial motivo de su viaje en bicicleta. Está muy contento y lleno de fuerza. Nos dice también que el día 12 llegará a Irún en tren, saliendo dicho día para Miranda en bicicleta, para postrarse a los pies de Nuestra Señora de Altamira, precisamente el día de su festividad. Después volverá a montar en su "bici" para llegar a Madrid, según tenía proyectado al iniciar el viaje a Italia.

Miranda debe dispensar un gran recibimiento a este sexagenario deportista, que tan brillante gesta ha culminado.

Televisión

SABADO

1,45 Carta de ajuste: "homenaje a Ana Paulowa".
2,00 Presentación y avances.
2,05 El Mundo en que vivimos.
2,20 Sonría por favor, presenta musical 14,20.
2,50 En antena el teatro.
3,00 Telediario.
3,20 Fin de semana.
3,30 Campeonatos del Mundo de ciclismo en carretera. Retransmisión desde San Sebastián.
4,30 Telefilme.
5,30 Solo para menores, presenta "Hierro y arena".
6,00 Oliver Twist.
6,30 Los picapiedra.
7,00 ¿Quien es quien?
7,30 Estudio 3 presenta: El hornillo de gas de Francisco Alemán Saenz.
8,00 La aventura de la música, preseta Orfeo de Strawinsky.
8,50 Dibujos animados.
9,00 Tú tranquilo, presenta "La novia heredada".
9,30 Telecrónica.
9,45 Telediario.
10,00 Avance de programas.
10,05 La familia Munsters: "La bella durmiente".
10,30 Sábado 65.
12,00 Telediario.
21,15 Telefilme.
21,45 Telediario.
22,00 Confidencias.
22,30 Largo metraje.

DOMINGO

MATINAL
9,45: Carta de ajuste: José Greco y su ballet.
10,06: ¡Buenos días!
11,00: Documental.
12,00: Concierto. La orquesta Sinfónica de Boston.
1,00: Salto a la fama.
2,00: El Día del Señor.
2,20: Tele-club.
2,50: En antena...
3,00: Telediario.
3,20: Discorama.
4,00: Dibujos animados: El oso yogi.
4,15: Campeonatos del Mundo en carretera. Retransmisión desde San Sebastián.
7,30: Disneylandia: "Antártica".
8,30: Verbena.
9,30: Teledeporte.
9,45: Telediario.
10,00: Avance de programas.
10,03: Flamenco. La juerga.
10,30: Sesión de noche: "El submarino fantasma".
12,00: Telediario. El programa de mañana, despedida y cierre.

Iberia RADIO TELEVISION

Comercial Velo - Moto

ESTANTERIAS METALICAS de ángulo ranurado
ENTREGA INMEDIATA
Consulte sin compromiso
ADRIANO MAYORGA
General Mola, 9. — Tfno. 1009
MIRANDA DE EBRO

ANUNCIOS Económicos

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Vitoria, 13. Teléfono 7148) de NUEVE de la mañana a DOS de la tarde y de CUATRO a OCHO MENOS CUARTO de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad.
PRECIO: 8 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 0,80 pesetas.

ALQUILERES

SE NECESITA piso amueblado temporada invierno. Informes esta Administración.

SE ARRIENDA piso amueblado, confortable. Teléfono 2010.

SE ARRIENDA taberna de Villazopeque, central telefónica, estanco y vivienda. Angel García.

PISO amueblado, calefacción, teléfono, baño, etc., céntrico, alquilo. Informes: Publicidad «Alas». Almirante Bonifaz, 3.

SE ARRIENDA habitación para vivir, solos, estudiantes o señoritas. Delicias, 6, habitación 15.

ALQUILO piso amueblado. Razón, Almirante Bonifaz, 10, 4.º.

NECESITO piso alquiler, muy céntrico. Razón en esta Administración.

NECESITO piso alquiler sin muebles. Sr. Santamaría. Madrid, 5. Teléfono 4056.

AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

ALQUILER coches sin conductor Joyería Gadema. Paloma 41. Teléfono 5047.

ALQUILER sin conductor Seat 1.500, 1.400—C y 600-D Gordini Renault 4 L, Dauphine. Servi-Auto Informes: Calzados Luis Almirante Bonifaz 11 Teléfonos 3585 y 1133.

ALQUILER sin conductor Seat 1.500 1.400, 600 D, Ondine GARAJE TURISMO Calle Vitoria, 29 Teléfono 5594

COCHES sin conductor Seat 600, Ondine, nuevos. San Juan, 12. Santa Clara 57 interior. Teléfonos 2904 y 1473.

ARAHUETES. Coches de alquiler, sin chófer, General Mola, 29. Teléfonos 3440 y 6500.

SE ALQUILAN coches sin conductor. San Juan 19 y Pisones, 13. Teléfonos 3142 y 1147.

AUTOS Pereda. Alquiler sin conductor, Dauphine 600 D. Teléfonos 6555 y 3703.

COCHES de alquiler sin chofer «Arconada» Calzadas 36 Teléfono 4795.

AUTO ESCUELA de conductores «Guía» San Lorenzo 33 Preparación para la obtención de carnet de conducir.

AUTO ESCUELA de conductores «Rivar». Alquiler coches sin chofer Teléfonos 38 56 92 Briviesca.

EXCURSIONES microbuses Europa, 6 9, 18 plazas Teléfonos 5740 - 351 y 7172.

COCHES sin conductor Seat 600 D. FERAMA Asunción de Nuestra Señora 1 Teléfono 3364

ALQUILER sin conductor Barriocanal (hijo) San Julián 3. Teléfono 5740 607.

MICROBUS para viajes taxis, desde 3 a 15 plazas Teléfono 4777

GRUA para remolque de automóviles completamente equipada se vende barata. Vitoria, 109. Burgos.

REOS 12 y 16 toneladas, 3 diferenciales. «Diamont» 12 toneladas. 3 diferenciales, sin motores, en perfecto estado. Furgón frigorífico moderno completo para bajas temperaturas. Ford Pika con motor Diesel nuevo, año 1960. Ver: FEMAR. Sodupe (Vizcaya).

ROTULAS «Ansa» Distribuidor: Continental Auto S A Madrid. 1

VENDO Motobic seminueva. Informes, Bar As de Oros.

SE VENDE Seat 600, usado. Razón: Garaje Orly.

VENDO Seat 600, perfecto estado y Ford Taunus 12 M. Vitoria, 107 bajo.

COMPLETO surtido de juntas, todos los tipos. Auto Ibérico.

RECAMBIOS para vehículos de producción nacional. Pegaso, Seat, Renault, DKW Land-Rober etc. Gran surtido. Comercial Velo Moto. Calera, 10.

RODAMIENTOS industriales y para vehículos Amplísimo surtido Para partidas precios especialísimos. Comercial Velo-Moto Teléfono 6946.

BASCULANTES alta baja presión y furgones metálicos. Talleres Gómez García Avenida Cid. 63.

HERMANOS Fuente venden, cambian, cualquier tipo de motocicleta nueva o usada — San Pablo 18

VENDO moto Bultaco y turismo 5 plazas. Villarcayo, 10, 3.º.

VENDO Lambretta con sidecar, barata. Las Calzadas, 20 bis, 4.º, B

SE VENDE camión Chevrolet reforzado transmisión al aire con basculante, perfecto estado, ruedas nuevas motor Barreiros 4 cilindros, algo bajo. Verle en taller Antonio Martín. Monte Abadesa.

CAMION Leyland Cometa 90 HP., vendo. Agustín del Amo. La Ventilla.

RECAMBIOS originales «Opel» «Chevrolet» etc Continental Auto S. A.

MOTOCARRO Trimak 100 kg. conducción de automóvil. Calefacción. ENTREGA INMEDIATA. Garaje Turismo Vitoria 19

FURGONETAS DKW todos los modelos, totalmente reparadas. Mazarredo, 16. Bilbao. Teléfono 230067

VENDO Guzzi 65, bien cuidada. Teléfono 3903

COLOCACIONES

SE NECESITA asistenta. Avda. Cid. 72, 8.º, C

SE NECESITAN colocadores de vidrio y aprendices. Registrado Oficina Colocación 3.537. Cristalerías del Norte.

SE NECESITA chico de recados en Casa Cuevas. Santander, 11. Registrado Oficina Colocación núm. 3513.

APRENDIZ de 14 años, se necesita en Tejidos Costa. Registrado Oficina Colocación 3.519.

SE NECESITA chica con informes. Avellanos, 10, 2.º.

PARA la Costa del Sol (Algeciras) se necesita muchacha, preparada con informes, buen sueldo. De 10 a 12 mañana Merced, 5, 2.º.

SE NECESITA muchacha, interna o externa con informes. Condestable, 4, 2.º.

SE NECESITA muchacha para Madrid, para todo, con informes. buen sueldo Calera, 19 1.º derecha.

CHAPISTAS se necesitan. Carrocería San tos, Avda. Cid, 66. Burgos. Registrado O. C núm. 3.491

PRECISAMOS señor con conocimiento de cocina. Clínica del Carmen

NECESITO asistenta todo el día Teléfono 2673.

SE NECESITA chica Madrid, 9, 3.º dcha.

SE NECESITA dependiente impuesto en confección. Razón Confecciones Andrés Miguel. Registrado Oficina Colocación número 3.518.

CONDUCTOR carnet segunda, se ofrece, 23 años. Informes esta Administración.

APRENDICES 14-15 años, precisa importante comercio esta capital. Presentarse en Publicidad «Mentor». Carnicerías, 2, 3.º. Burgos (Registro Oficina Colocación núm. 3.531).

EMPRESA inmobiliaria necesita colaborador muy introducido. Condiciones a convenir. Reserva colocados. Escribir al número 2022. Publicidad «Alas». Almirante Bonifaz, 3. (R. O. Colocación número 3534).

SE NECESITA chica, poca familia. Avda. Reyes católicos, 15, 2.º, izquierda, ó San Juan, 24, 3.º, dcha.

SE NECESITA muchacha, poca familia. San Pablo, 22, 4.º, B.

CHICO 14 años necesita Calzados Luis. (Registro Oficina Colocación núm. 3430).

SE NECESITA un obrero agrícola. Monte de la Abadesa. Curva del Diablo.

SE NECESITAN pinches y aprendices. Razón, en Petrus. San Francisco, 7. Registrado Oficina de Colocación núm. 3539.

SE NECESITA pinche. Razón: Especiera Burgalesa. Francisco Salinas, 5557. O C. 3541.

SE NECESITAN peones, sueldo más prima de convenio, otros emolumentos. «Carbones Castellanos». Miranda, 9, 1.º. De 7 a 9 tarde. Burgos. Registrado Oficina Colocación 3540.

SE NECESITA pastor, casa, luz, leña. Dirigirse: Coto San Quirce. Cubillo del Campo.

PANADERIA Manchega, necesita oficial y pinche. Calle Hospital Militar, 12, Registrado Oficina Colocación, número 3538.

ASISTENTAS que tengan la tarde libre, se necesitan. Diego de Siloe, 12.

MATRIMONIO solo necesita chica para Málaga. Moneda, 2, 7.º, derecha.

SE NECESITA chica para niños. Moneda, 2, 6.º, dcha.

NECESITO para estar como familia, señora mayor, bien informada, poco trabajo. Villalón, 29. Droguería.

ASISTENTA soltera necesitamos para limpiar por las mañanas. Calle Santander, 15, 2.º

SE NECESITA chica para Madrid, buen sueldo. Razón: Francisco Salinas, 1.

HOSTAL Manjón, se necesita chica y asistenta. Calle Conde Jordana, 1, 7.º.

SE NECESITA muchacha sabiendo cocina. Madrid, 1, 5.º, centro izquierda.

ASISTENTA o chica dormir fuera, necesito, bien retribuida. Arco del Pilar, 3, 3.º.

SE NECESITA chica para todo, buen sueldo. Puebla, 41, 3.º.

SE NECESITA chico de 14 a 16 años. Razón: Perfumería Azul. Registrado Oficina Colocación núm. 3543.

SE NECESITA chica, buen sueldo, San Pedro y San Felices, 17, 1.º, derecha.

SE NECESITAN muchachas para Madrid. Teléfono, 6340, habitación 21. De 9 a 12 mañanas.

SE OFRECE señora para restaurante o casa particular. Informes esta Administración. (Reg. O .C. núm. 28).

SE NECESITA muchacha. Avda. del Cid, 10, 14.º, B.

SE DESEA sirvienta para San Sebastián, de 28 a 40 años, para todo, señora sola, bien retribuida. Informes, kiosco Portales Antón, sábado y domingo de 6 a 7 tarde.

SE NECESITA oficial mecánico para automóviles. Talleres Ferarios. Carretera Madrid, 75. Registrado Oficina Colocación núm. 3542.

CHICO para bar, se necesita. Informes: Bar Bambú. Huerto del Rey, 3. (R. Oficina Colocación núm. 3545).

COMPRAS Y VENTAS

POLLITOS de puesta Duches 60 huevo blanco; Lawton Red, huevo rojo. Pollitos para carne. Ledbrest Pilba. Granja Mirasol. Pisones, 7. Teléfono 2960.

VENDO gravera rica, cerca capital Informes, teléfono 2435. De 1 a 2.

MOTOR eléctrico de 10 HP., con reostato y escobillas y dos grupos bomba riego. Defensores de Oviedo 7. Burgos.

DURALEX platos, vasos, Duralex. Ferretería «Lain Calvo». Teléfono 3394.

CARRILES, tubos, accesorios para cortinas. «Ferretería Lain Calvo». Teléfono 3394.

VENDO machacadora de mandíbulas con motor diesel y tromel de 8 m. Informes: frente iglesia San Gil. Obra en construcción.

SE VENDEN de 5.000 a 6.000 kilos de paja blanca. Para tratar con Amador Revilla en Iglesiarrubia.

VENDO bicicleta señorita y lavadora. Baratas, Madrid, 77, 3.º.

SE VENDEN 5 jaulas de gallinas, una de pollos. Tratar de 3 a 5. Calle Diego Siloe, 12.

CONTRATISTAS: Sus rozas de luz y fontanería con garantía con Mecano-Cal. Teléfono 5342. Burgos.

VENDO peluquería completa señoras (dos secadores). Teléfono 5864. Sólo tardes.

ARCA, pieza única de nogal macizo antiquísima, buen estado, véndese. Vería Muebles Iñiguez.

GANE hasta 10.000 pesetas mensuales en sus ratos libres, cultivando champiñones en su casa. Exito extraordinario. Compramos producción a altos precios. Escribir a: «Montblanc», Avda. Generalísimo, n.º 281-bis. Barcelona-13.

COMPRO máquina cepilladora combinada. Demófilo Serrano, en Tordómar.

VENDO frigorífico Palacios, económico, Teléfono 5740 - 684.

VENDO 250 cántaras de vino. Nicolás Alvarez. Vallejera. Teléfono 1.

OCASION se vende bonita cocina tres fuegos; dormitorio, ropa caballero y señora, seminueva. Teléfono 1863.. Avenida del Cid, 75, 2.º.

PATATAS pienso, vendemos. Pisones, 21. Burgos.

FUTBOLIN vendo o alquilo. Calle Vitoria, 111. Teléfono 2923.

ENSEÑANZAS

ACADEMIA J. C., Aparejadores. Preuniversitario. Magisterio. Comercio, Bachillerato. Idiomas. Alonso Martínez, 1.

APIGA, Perú, 17, 2.º, derecha. Valladolid. Iniciación del curso de preparación de ingreso en la Academia General del Aire, el 15 de Septiembre. Informes de 6 a 7. Teniente Coronel Pérez Flórez.

FINCAS

VENDO piso. 5 habitaciones, calefacción. Vitoria, 64.

SE VENDE piso. Rey Don Pedro, 54, 4.º, derecha.

LOCAL comercial pequeño, con tres plantas, propio oficinas, exposición o cualquier tienda. Vendo en Plaza Vega. Informes esta Administración.

SE VENDE casa bar con hospedaje en plena carretera de Burgos-Aguilar de Campóo, en Fuencaliente de Lucio. Benito García.

SE VENDE solar Fuentecillas. Informes, teléfono 6254.

DESEARIA comprar piso céntrico 4 ó 5 habitaciones Informes: teléfono 3817 De 11 a 1 y de 5 a 8.

COMPRO solar céntrico, mínima superficie 800 m2., zona Vadillos, San Pablo, Aparicio Ruiz, Martínez del Campo. Llamen al teléfono 3817. De 11 a 1 y de 5 a 8.

VENDO bohardilla, llave en mano. Salas, 18, 5.º, habitación 24.

VENDO piso pequeño. Tahonas, 1. De 4 a 7.

SE VENDE parcela trescientos metros, edificables, paseo Los Pisones. Informes. Bar Dueñas. Los Pisones.

VENDO dos locales libres, ocupados por el dueño, Puebla, 30, bajo

VENDO piso nuevo exterior. Particular de San Francisco, letra F, 2.º, A.

VENDO piso económico. Santa Agueda 30.

TOMARIA en arriendo, finca en cultivo de 200 hectáreas como mínimo. José Diez Abarquero. Cevico Navero (Palencia).

SE VENDEN pisos. Razón, Vitoria, 60, 1.º. Teléfono 4764.

VENDO finca edificable 4.500 m2. por testamentaria, junto al Parque Artillería, zona Gamonal (sin intermediarios). Informes esta Administración.

GANADOS Y APEROS

VENDO par de mulas de ocho años, cuatro dedos sobre la marca. Evencio Gento, Santa María del Campo.

VENDESE par de mulas de diez años, un dedo sobre la marca. Sabiniano Santos. Santa María del Campo.

VENDO dos tractores Lanz y maquinaria de tractores, una máquina distribuidora de abonos y una máquina sembradora «La Musa», dos arados de disco, dos cultivadores. Eloy Alvarez. Vallejera. Teléfono. 1.

TRACTORES usados a precios de ocasión: Lanz 38 y 40 HP.; Cormick Internacional 30 HP. Henschel 45 HP.; John Deere mod. 70 de 55 HP. Zabalza concesionario John Deere. Tudela (Navarra).

ATENCION labradores tractorista, el día de la Cruz mercado San Amaro, tendré a la venta un rodillo desterronador muy bueno y 2 cuerpos y camada de trabajo 2 metros adaptado para tractor y ganados

HUESPEDES

PENSION para dos estudiantes. San Francisco, 42, 3.º. dcha.

ADMITIRIA tres o cuatro estudiantes, céntrico, económico. San Juan 42, 3.º, izqda.

SE ADMITEN estudiantes. Santa Ana, 11, bajo .

ADMITIRIA dos chicas derecho a cocina. Informes: Quesería Lain Calvo.

CASA particular en familia, admite dos estudiantes, céntrico. Informes esta Administración.

MUEBLES

LIQUIDO: muebles de cocina, precios increíbles. Taller Fuentecillas, 13.

VENDO comedor estilo Renacimiento. Informes esta Administración.

VENDO muebles de habitación completa, nueva, económico. Informes esta Administración.

PERDIDAS

PERDIDA pulsera oro con perlas. Cafetería Isla - Correos por paseo Espolón. Ruego devolución. Condestable, 4, 3.º, dcha. Gratificaré.

PERDIDA pulsera oro con perlas, dos colgantes, grabada María Asun. Gratificarán, teléfono 5604.

PERDIDA llave calle San Pablo, desde Convento Franciscanas a Madrid, 28, junto a la vía. Llamar teléfono 3151. Gratificaré.

EXTRAVIO perro de caza blanco con pintas negras, rabón. Emilio Saiz. Villaescusa la Solana.

TRASPASOS

SE TRASPASA el Bar Flor. Avellanos, 9.

SE TRASPASA local céntrico, 60 metros cuadrados, otro zona Mil Viviendas, 160 metros Razón, teléfono 6557

TRASPASO Bar Colombia, excelente esquina con sótano. Avda. del Cid, 80.

TRASPASO pequeño bar, económico. Informes esta Administración.

TRASPASO tienda confecciones, céntrica. Instalación moderna, fácil adaptación, poca renta libre de existencias. Informes, esta Administración.

MERCERIA perfumería local vivienda, bien situado, en Valladolid. Razón señor Nieto. Paseo San Vicente 28.

TELEVISORES

«TELEVISORES 19», último modelo, extraplano, licencia americana, con antena voltímetro y mesa todo 18.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta seis meses. «Comercial Velo Moto». Calera, 10.

TELEVISORES, fríos. televisores eternos. El televisor del año 1966 Televisor «Lavis», transistorizado, no se calienta, menos consumo. Si no compró llegó el momento. Distribuidor: Radio Milán. Cordón. 2. Burgos.

VARIOS

SEGUROS de accidentes de trabajo. Mutualidad Provincial. Espolón, 20. Burgos.

OFFSET y toda clase de trabajos tipográficos, en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Vitoria. 13 Telf. 2852

CAMBIO colchones de lana por colchones modernos. Teléfono 4337.

FOTOGRABADOS Confección rápida TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos» Precios ventajosos Calle Vitoria, 13 Teléfono 2852

Reciba todos los días en su domicilio

Diario de Burgos

Para ello suscríbase remitiéndonos este boletín

D. ....
Calle .... núm. ......
Piso .... Mano ....
Localidad residencia ....
Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ...... del mes de .... de 1965 por .... (mes. trimestre. semestre año).

(1) Las suscripciones comienzan 1.º y 15 de cada mes.

PRECIO DE LA SUSCRIPCION

Capital: 45 ptas. al mes.
Fuera de la capital: 135 ptas. trimestre, 270 ptas. semestre y 540 ptas. año.

DEPORTES

La lluvia, protagonista principal de los mundiales de ciclismo

El secretario de la U.C.I. comunica oficialmente la concesión a España del mundial de ciclo-cross de 1966

San Sebastián. (De los enviados especiales de «Alfil»). — La jornada de hoy era de «suspense» para los organizadores, pues era la única disponible —con media más en la mañana del domingo, día 12— para que pudiese recuperarse el retraso en el desarrollo del programa previsto en los campeonatos mundiales de ciclismo. Luego ha resultado ser de «suspense» para corredores y espectadores, porque ha comenzado por retrasarse la iniciación casi dos horas ya que había llovido de madrugada. A las dos de la tarde, nueva suspensión, con reaparición de la lluvia. Recomenzó a las tres y otra vez suspensión a las cuatro por un inoportuno chaparrón que ha obligado a aguardar otra hora y media, para finalizar casi en la penumbra. En los interregnos, las eliminatorias programadas se han podido llevar a término y mañana, sábado, se han de celebrar las pruebas correspondientes al día, con todo lo pendiente recuperado, suspense, pues, con victorias del bueno, como se dice en las películas, y en este caso el personaje es la sufrida organización, y también el paciente espectador que se ha aprendido de memoria todos los rincones del velódromo de Anoeta.

PERSECUCION POR AFICIONADOS

San Sebastián. — Habiendo llovido de madrugada, se ha tenido que aguardar hasta las 10,45 de la mañana para dar comienzo el programa de las pruebas aplazadas ayer y a dicha hora la pista se encontraba en buenas condiciones. Se inició la prueba con la eliminatoria de persecución por equipos aficionados, cuyos resultados fueron:

1, Italia, 4' 35" 58/ 100, promedio de 52,211: 2, Alemania del Este; 3, Dinamarca. Tiempo de los dos: 4-38-53/100 y 4-39-23/100; 4, Alemania Oeste; 5, Checoslovaquia; 6, Rusia; 7, Polonia; 8, Gran Bretaña; 9, Holanda; 10, Francia; 11, Bélgica y 12, Austria. No tomaron salida los equipos de Turquía y de Estados Unidos.

ERRANDONEA, VENCIDO POR FAGGIN

San Sebastián. — La primera serie de repesca profesional, única de cuartos de final en la que había un representante español, el guipuzcoano Errandonea, terminó al ser doblado por el italiano Faggin, en la vuelta siete, cuando tan sólo iban 2' 41" 6/10 de carrera.

ELIMINATORIAS DE VELOCIDAD

San Sebastián. — Participando 18 corredores profesionales han dado comienzo las pruebas de las series eliminatorias de velocidad profesionales, cuyos resultados han sido los siguientes: Primera serie: Masepe, de Italia, 12" 4/10; segunda: Baensch, Australia, 12-8/10; tercera: Captein Holanda, 12-4/10; cuarta: Sercu, Bélgica, 12-5/10; quinta: Frennet Francia, Bélgica, 12"; sexta: Begetto, Italia, 11-9/10.

A continuación se disputaron las series de repesca de velocidad, damas, clasificándose para las semifinales Etuwe, Enmolaeva, Savina y Gunther.

ULTIMA PRUEBA DE LA TARDE

San Sebastián. — La última prueba de la tarde de hoy ha sido el desempate que han tenido que disputar los profesionales de velocidad el australiano Baensch y el italiano Gallardoni.

Como nota curiosa cabe destacar que ambos corredores se pararon a mitad de la vuelta en espera de que alguno de los dos atacara. Permanecieron así cinco minutos sin decidirse ninguno a arrancar. Después de estar montados en la máquina durante ocho minutos y medio el australiano reanudó la prueba y entró primero en meta, pero el italiano hizo una reclamación mientras el público le abucheaba. Después de una corta deliberación, el jurado concedió la victoria a Baensch con 11" 5/10.

Se clasifican para semifinalistas del Mundial de velocidad profesional Maspes, Sercu, Beghetto, Baensch y con ello termina la jornada de hoy.

CONFIRMACION OFICIAL

San Sebastián. — Por los altavoces del velódromo de Anoeta se ha dado el siguiente comunicado oficial:

René Chesal, secretario general de la Unión Ciclista internacional comunica oficialmente que ha sido concedida a España la organización del campeonato del Mundo de ciclo cross de 1966, que será organizado por la Federación Española de Ciclismo y que se desarrollará el domingo, 27 de Febrero de 1966.—Alfil.

BOXEO

Ayer comenzó el III Congreso del Consejo mundial de Boxeo

Madrid. — Esta tarde han comenzado las reuniones del III Congreso del Consejo mundial de Boxeo, que se celebrarán aquí desde hoy hasta el domingo próximo. Las reuniones se celebran a puerta cerrada en la sala internacional del edificio de la Delegación nacional de Sindicatos. Asisten a este congreso los siguientes representantes: Don Justiniano Montano, representante de la Federación de Oriente; M. Jim Deskin, presidente de la World Boxing Association y representante de América del Norte; M. Onslow Fane, presidente de la federación inglesa; don Ramón Velázquez, secretario de la World Boxing Association; M. Parnassus, representante de California; don Vicente Gil, presidente de la European Boxing Association y de la federación española y M. Piero Pini, secretario de la European Boxing Association.

A las reuniones asisten también, en calidad de observadores, dos representantes de la federación japonesa.

No han acudido al congreso el señor Spota, presidente de la federación de América latina, quien ha delegado en el señor Velázquez; ni tampoco ha acudido el señor Lassman, delegado de los Estados Unidos, a quien representa el señor Deskin.

Esta tarde una gran velada en el frontón de la deportiva

La emoción subirá de tono

Según tenemos anticipado, esta tarde, a las ocho y media volveremos a tener boxeo en el frontón cubierto de la Ciudad Deportiva, donde cada día acuden mayor número de aficionados, ya que precisamente lo que hacía falta era esto, frecuentar las veladas para que renazca la afición y para que los púgiles vayan alcanzando el grado de formación e incluso de superación preciso para poder pensar en el montaje de reuniones de altura, en las que podría intercalarse algún combate de profesionales igualmente destacados.

Entendemos que estos son los proyectos que abriga la Federación Burgalesa de Boxeo que preside don Sabino Rimada Piñera, quien ha sabido rodearse de unos compañeros infatigables y de absoluta confianza, a tal fin.

Ya hicimos constar que la velada de hoy constará de cinco combates, cuyo orden de desarrollo será el siguiente:

Primer combate. — Pesos moscas. Ocaña, contra García. Ambos de Madrid.

Segundo combate. — Pesos plumas. Jesús Marquez (Madrid), contra Carlos Bello (Burgos).

Tercer combate. — Pesos ligeros. Juan Sánchez (Madrid), contra José Antonio Delgado (Burgos).

Cuarto combate. — Pesos superligeros. Ejarque (Madrid), contra Mariano Puente (Burgos).

Todos estos combates se disputarán a la distancia de tres asaltos de tres minutos cada uno.

Quinto y último combate. — Pesos ligeros. Carlos San José (Madrid), contra Pascual García (Burgos).

Esta pelea está concertada a cuatro asaltos de tres minutos, cada uno.

En suma, un programa bien completo y con la garantía que supone la presencia de un equipo madrileño, en los que siempre vienen boxeadores con amplios conocimientos. Lógico, aunque solo sea por lo que allí pueden ver...

TENIS

Santana sigue cosechando victorias

Forest Hill, Nueva York. — Resultados de los partidos en los campeonatos de tenis:

Simples caballeros: Quinta ronda: Manuel Santana, de España, derrotó a Antonio Palafox, de Méjico por 6-3, 9-7, 6-1.

Delegación provincial de fútbol

CITACION

Se ruega a los delegados de los equipos juveniles que participarán en el próximo campeonato, acudan a la reunión que se celebrará hoy a las ocho de la noche en la Casa del Deporte, sita en calle San Juan, número 32, tercero. Recordándole que deben asistir con las fichas debidamente cumplimentadas.

Lea Vd. DIARIO DE BURGOS

Ambiente de gran expectación ante el encuentro Burgos-Badalona

Es preciso empezar ganando en casa

Ninguna noticia nos facilitaron anoche en la Secretaría del Burgos. Será hoy Soler quien nos diga cuántos y quiénes son los jugadores citados. Y tanto mejor si nos anticipa la formación que presentarán.

Bueno, hemos escrito que no hubo noticias y la verdad es que el vicepresidente del Club, señor Estévanez, al mencionarle la baja de Sistiaga manifestó que aún no era definitiva.

Nosotros, particularmente, no tenemos preferencias por un jugador determinado. Es el entrenador quien se responsabiliza y quien sabe quiénes se encuentran en mejor momento para rendir más. Sin embargo es una pena que ya desde el principio empiecen a surgir inconvenientes para mantener una misma alineación, y lo que es lo mismo para lograr un conjunto bien acoplado.

A falta, pues, de otras noticias, daremos como tal el ambiente de expectación que se nota por doquier y que se traducirá mañana en una entrada de gala en El Plantío, donde, insistimos, el Badalona estará dispuesto a recuperar el punto que le arrebató la Real Sociedad. Eso como mínimo, ya que sus intenciones y deseos serán los de llevarse los dos puntos en litigio.

El conjunto catalán llegará hoy a nuestra ciudad. También es probable que difiera poco en su composición con relación a la jornada anterior. Esperamos que nos lo confirmen esta noche.

Lo que hace falta es que todos los millares de espectadores que mañana nos congreguemos en El Plantío, hagamos causa común y animemos sin desmayo a nuestro equipo favorito. Es obligado empezar bien. En otras palabras: es obligado empezar ganando en casa.

Campeonato mundial de "Snipes"

Las Palmas de Gran Canaria. Por tercera vez consecutiva en estos XXII Campeonatos del Mundo de "Snipe", Brasil ha llegado en primer lugar a la meta, haciendo una carrera impresionante, llegando a tener en algunos momentos más de dos minutos sobre Estados Unidos, su inmediato seguidor. La bandera del Brasil continúa flameando victoriosa en virtud de sus jóvenes campeones del Mundo los hermanos Alex y Erick Schmidt, que llevan camino de establecer un record en la especialidad ganando tres años consecutivos los mundiales.

Continúa en cabeza de la clasificación general, Brasil, seguido de Estados Unidos y España.

Ciudad Rodrigo primer destino del Juventud

Mañana comienza el torneo oficial de Liga para nuestros equipos de Tercera División. Por lo que respecta al Juventud, le ha correspondido debutar fuera y nada menos que en Ciudad Rodrigo. Un viaje largo, incómodo, cansino, que por las razones de todos conocidas tendrá que efectuar el equipo blanquiverde mañana mismo, para lo cual, Nieto Tejedor tiene citados a las ocho y media de la mañana, a los siguientes jugadores: Arraiby, Sánchez, Valle, Kubalilla, Isidro, Prieto, Magueregui, Alajendro, Correa, Portugal, Ibáñez, Rivero y Montes.

En la relación no figura Marcos, que aún no se ha repuesto plenamente de la lesión que padece.

La composición del equipo es probable que difiera poco de la que vimos el domingo pasado en el Plantío.

En esta ocasión marchará al frente de la expedición el propio presidente del Club don Teódulo Espino de la Cal.

Lucha libre

Bilbao. — El campeón de España de lucha libre, en los pesos semimedios, "Chato" Pastor, ha revalidado su título al vencer al aspirante Javi Ochandiano, en combate efectuado en la villa de Bermeo.

Mañana comienza la Vuelta a Cataluña

Barcelona. — La Vuelta ciclista a Cataluña comenzará el domingo próximo en Tortosa y terminará el día 19 en Barcelona.

Esta prueba ciclista tiene un kilometraje total de 1.105 kilómetros, en ocho etapas.

TOROS

Grave cogida de Jaime Ostos, en Albacete

Ayer fueron desenjaulados los toros y novillos que serán lidiados en Aranda de Duero el lunes y martes próximos

Aranda de Duero. (De nuestro corresponsal). — Esta tarde se han efectuado en los corrales de nuestra plaza de toros, las operaciones de desenjaule de los novillos de la ganadería portuguesa de D'Affonseca Passanha y de los toros de doña María Sánchez de Terrones, que serán lidiados el lunes y martes próximos, en las corridas de feria que ha organizado la empresa arrendataria de la plaza arandina.

A las seis de la tarde y con asistencia de buen número de aficionados, se efectuó en el propio ruedo el desencajonamiento de los toros de Sánchez de Terrones, que al salir de las jaulas produjeron excelente impresión entre los espectadores, quedando bien pronto arropados por los cabestros. El encierro, magníficamente presentado, tiene trapío y los pelos y señales de los seis toros son los siguientes:

Número 34, "Gaditano", negro bragado; número 20, "Arrastrado", negro zaíno; número 44, "Cordobés", negro bragado; número 8, "Corsario", negro bragado y lucero; número 62, "Español", negro y número 38, "Campero", negro.

Después fueron desenjaulados los novillos portugueses de don Diego D'Affonseca Passanha, operaciones que se realizaron con toda normalidad. Los astados también están magníficamente presentados. Sus pelos y señales son éstos:

Número 294, "Escondido", negro; número 300, "Negrosado", negro; número 302, "Encapotado", chorreado; número 314, "Alvarito", negro; número 316, "Consertino", negro bragado y número 312, "Cartaxo", negro.

Los doce astados han merecido los máximos elogios de los aficionados. Con ellos pueden triunfar y brindarnos destacadas actuaciones los espadas que van a pisar el albero del ruedo arandino. Tan sólo falta que todo se complemente, es decir, que los toros den buen juego y que los toreros tengan ganas de lucirse. De esta manera podrán resultar unos festejos de grata recordación, que es lo que la afición y todos esperamos.

LOS FESTEJOS DE AYER

Albacete. — Siete toros de Cerroalto, de los hermanos Cembrano, de Cáceres, que dieron buen juego. El rejoneador Rafael Peralta, ovación, una oreja y vuelta. Jaime Ostos ovacionado en su primero. Fue cogido al torear de muleta a su segundo y pasó a la enfermería, donde se le apreció una herida en el muslo izquierdo, de pronóstico grave. Fue operado en la enfermería y será conducido al Sanatorio de Toreros de Madrid. Paco Camino ovación, petición de oreja y vuelta en uno y aplausos en el quinto. "El Pireo", gran ovación, dos orejas y vuelta en cada uno de sus dos toros. Fue sacado a hombros.

—Calatayud. — Segunda de feria. Toros de Eusebia Galache, de los que tres dieron buen juego. Lleno. Fermín Murillo, aplausos y pitos en su primero y gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta en el cuarto. "El Cordobés", gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta en el segundo. Escuchó un aviso en el quinto y al final oyó pitos. Manuel Amador, ovación, dos orejas y vuelta en el tercero. Fue aplaudido en el último. Los tres diestros fueron despedidos con una gran ovación.

En los festejos novilleriles celebrados durante la jornada destacaron los triunfos de los siguientes diestros:

"Tinin" (tres orejas), Sebastián Palomo Linares (dos orejas) y Flores Blázquez (tres orejas y un rabo) en Zamora; Aurelio Núñez (dos orejas), (Paco Pallarés (dos orejas) y "Riverita" (dos orejas) en San Martín de Valdeiglesias. Estos tres diestros fueron sacados a hombros. Rafael Plaza (tres orejas) y Jesús Abril (dos orejas y un rabo) en Olot; "Paquirri" (tres orejas y un rabo) y Manolo Sanlúcar (dos orejas) en Cartagena (Huelva).

En la novillada celebrada en Olot sufrió un puntazo de carácter menos grave, el diestro Jacinto López, "El Rerre".

Plaza de Toros de Aranda de Duero

EMPRESA ARSENIO ALVAREZ

DIA 13, SEPTIEMBRE, LUNES
GRANDIOSA NOVILLADA CON PICADORES
6 Novillos-toros de PASSANHA (Portugal), para
CURRO LIMONES
PACO PALLARES
(en su despedida como novillero)
y **OSCAR ROSMANO**

DIA 14, MARTES
6 magníficos toros de SANCHEZ TERRONES, de Salamanca, para
JAIME OSTOS
ANDRES HERNANDO
y Manuel Cano «*EL PIREO*»

Con sus cuadrillas de picadores y banderilleros
Las corridas darán comienzo a las CINCO de la tarde

DIA 18, SABADO
Presentación del espectáculo-cómico-taurino-musical
«GALAS DE ARTE»

Vida Religiosa

Santoral

SANTOS DE HOY:
Nuestra Señora de la Cueva Santa. Ss. Prato, Jacinto, hermanos, Vicente, ob.; Diodoro, Diómedes, mrs.; Emiliano, ob.; Teodora, pte.

Misa de cuarta clase y color blanco de Santa María en Sábado, segunda oración Et famulos.

SANTOS DE MAÑANA:
Dominica XIV de Pentecostés. El Santísimo Nombre de María, Ss. Autónomo, Curótono, obs.; Valeriano, Seraptón, Macedonio, Teódulo, Taciano, mrs.; Guidón, cf.

Misa de segunda clase y color verde de la dominica XIV de Pentecostés, segunda oración Et famulos.

Cultos

CAPILLA DEL SANTISIMO CRISTO DE BURGOS (Catedral). — Solemne septenario en honor de la Sagrada y Milagrosa imagen.

Por la tarde a las ocho menos cuarto, rosario y misa vespertina con homilía a cargo de don Isidoro Díaz Murugarren, a continuación en la capilla del Santísimo Cristo, ejercicio del septenario y Bendición con el Santísimo.

SAN NICOLAS DE BARI.— Cofradía de la Virgen de la Alegría y de la Caridad.

Mañana a las ocho de la tarde se celebrarán los cultos siguientes: Santo rosario con plática seguido de cantos a la Virgen y Salve popular.

El domingo a las once de la mañana. Solemne misa, cantada por el Orfeón Burgalés, la oración sagrada estará a cargo del reverendo P. Teodoro San Martín, misionero del Corazón de María. Terminará la función religiosa con Salve popular.

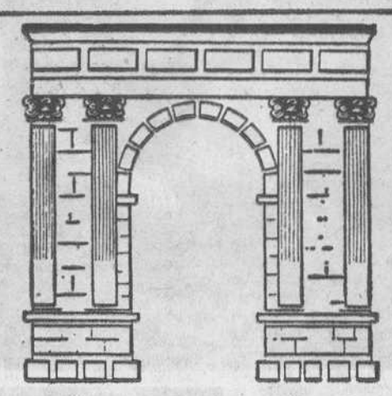
M. O. T. DEL CARMEN Y SANTA TERESA

Se comunica a todos los hermanos que el martes, día 14, se celebrarán los actos siguientes:

A las ocho de la tarde, retiro y renovación de votos.

MAS Y MEJORES COSECHAS CON ABONO COMPLEJO GRANULADO TARRACO

FORMULAS
4·10·5
7·8·8
14·8·8



COMPARE RENDIMIENTOS

TARRACO abonos ®

Fabricados con licencia Societé des Produits Azotes - MARTIGNY (Suiza)
Acogido a los beneficios de préstamo que concede el S. N. T.
DELEGACION EN BURGOS:
CARLOS DEL MORAL - Santa Clara, 14

Ciudad Deportiva Militar "General Yagüe"
FRONTON CUBIERTO
★
HOY, GRAN VELADA DE BOXEO
ENTRE LOS EQUIPOS DE
MADRID - BURGOS
A LAS 8'30 HORAS DE LA TARDE

«Explotación Agraria Ejemplar»
necesita cubrir las vacantes de Administrativo y Practicante por familia o persona que reunan estas condiciones, facilitando la Empresa vivienda. Dirijanse manuscrito con curriculum vitae acompañando fotografía al Apartado 25 de Haro (Logroño).

9.000 ptas.
Mensuales. — Oposiciones CUERPO ADMINISTRATIVO DE ADUANAS
Bachilleres Superiores. Titulados Mercantiles. — AMBOS SEXOS.
Preparación en el Centro y por correspondencia.
ACADEMIA DE ADUANAS ANCORA
Ancora, 4 MADRID-7

SE PRECISAN
Un oficial tintorero.
Un oficial quitamanchas.
Un oficial planchador a máquina.
Edad: 23 - 35 años.
Se dispone de piso.
Razón:
TINTORERIAS AMAYA
Coronación 17. — VITORIA.
(CNS-5106).

SE PRECISAN
ALBAÑILES Y PEONES
Construcciones:
"TORRES GARCIA"
Vitoria, 16, 7.°
Registrado Oficina Colocación número 3362

ARANDA DE DUERO EN FIESTAS

LA REINA DE LAS FIESTAS Y SU CORTE DE HONOR

Belleza, simpatía y bondad son las tres características que distinguen a la mujer arandina, magníficamente representada en esta ocasión por este gentil grupo de señoritas designadas para presidir los actos de las fiestas de la capital de la Ribera en honor de su Virgen de las Viñas, bajo cuya advocación siente el pueblo de Aranda un gran fervor mariano.

María Dolores Berruguete, como "Reina" y Coronación Juarranz, Mari-Flor Espeja, Mari-Tere Rodríguez, Irene González y Mari-Nati Rodrigalvárez como damas de su corte de honor estarán presentes en los principales actos de las populares y tradicionales fiestas de Aranda.

APOTEOSICO EXITO DEL FESTIVAL DE LA CANCION DEL DUERO

El Festival Hispano-Portugués de la Canción del Duero, en su sexta edición, ha ascendido de categoría, ha mejorado su calidad y ha dado motivo para que toda la crítica se haya ocupado de él en términos elogiosos.

Bajo el título "Aranda gana", los comentaristas de "Discóbolo" dicen: "En términos generales podemos decir que el recién concluido Festival ha superado en mucho a los dos que hemos vivido hasta la fecha: el de Palma de Mallorca y el de Benidorm. Y nos referimos ahora, naturalmente, a la calidad de las canciones presentadas en los tres. En Aranda el nivel medio ha sido, sinceramente, bueno. Incluso en intérpretes que también es uno de los puntos importantes a cuidar para la completa puesta a punto de un certamen de este tipo...

Se ha conseguido, en fin, dar un paso importante en el desarrollo y confección de los festivales. Estamos casi convencidos que en la próxima edición acudirán la totalidad de nuestras casas de discos porque a nuestro modo de ver la oportunidad de escoger el número y el intérprete a presentar es algo importante y muy digno de tener en cuenta. Veremos si con estas innovaciones, con este constante afán por conseguir un festival con calidad, llegamos a una meta, a un punto en donde se encuentren todos los ingredientes necesarios para conseguir un auténtico certamen de música ligera que represente a España".

Este comentario es muy significativo, tal que sitúa al Festival de la Canción del Duero en un plano de tipo europeo por su calidad por su organización, por su resultado, por su éxito, por su rotundo triunfo. El Festival que tuvo y conserva su cuna en nuestra población, que, en principio, cuando se pensó en organizarlo mereció tantos desprecios, como si se considerase que la organización de esta clase de certámenes era cosa privativa de las zonas playeras e incapaces de sostenerse en una población interior, ha llegado a superar todo lo previsible, relegando a un segundo término a las primeras y remontando a zonas insospechadas.

En las anteriores ediciones, se notaba la falta de popularidad de las canciones premiadas y es que los autores que cobraban una buena cantidad de miles de duros por el premio, se conformaban con eso, sin hacer nada por popularizar sus canciones, mas estudiado el caso, se llegó a la conclusión de que era preciso interesar a las casas de discos en el festival, llegándose a un acuerdo con ellas que felizmente ha resultado como se esperaba.

Por algunos críticos se ha apuntado que este sistema pueda presentar algunos inconvenientes entre los que se indican la posibilidad del fraude en la primera fase, es decir en la votación popular, en la que, como es natural, han de estar enfrentadas la juventud partidaria de las canciones de estilo moderno y los partidarios del clasicismo, que puede consistir en la compra de cierta cantidad de entradas para "colocar" una canción y en cuanto a la segunda fase, puede influir la designación de los jurados distribuidos por toda España, pero para prevenir esas posibilidades de fraudes, cuenta el factor sorpresa, es decir, que si este año se ha adoptado ese procedimiento, no quiere ello decir que haya sentado cátedra y que en años sucesivos se haya de realizar de idéntica manera, pues para eso está la Comisión Organizadora, para dictar las normas por las que se ha de regir cada edición del certamen.

Aspecto que ofrecía el escenario de la plaza de toros, en una interpretación de la orquesta "Maravella", en el último Festival de la Canción del Duero. — (Foto Díaz)

El éxito que el festival ha logrado este año, respaldado por las opiniones de la crítica, la calidad de las canciones presentadas y la propia superación del certamen, han dado que pensar a la Comisión Organizadora y muy particularmente su presidente, don Luis Mateos Martín, ya que ahora, a la vista de ese éxito, se acrecienta la continuidad del Festival con la final en la cuna del mismo, descartada ya la posibilidad de que se celebre en Portugal, en vista del fracaso de las ofertas que se hicieron a los portugueses en anteriores ediciones y a la pobre representación de la nación hermana este año.

Aunque en las bases figuraba la adjudicación de diez premios, de este sexto Festival han salido doce canciones que han merecido la aceptación del público y jurado, teniendo los mismos honores las doce que pasaron al tercer día de la final, con excepción de la titulada "Mariola" que fue galardonada con el "Trofeo de Oro" del Instituto de Cultura Hispánica, no habiéndose otorgado ni segundos ni terceros premios como en ediciones anteriores, al igual que tampoco se ha otorgado premio de interpretación, conforme estaba estipulado en las bases ya que los intérpretes eran presentados por las casas de discos que habían ya seleccionado los más adecuados para cada clase de canción.

Con estas innovaciones al mismo tiempo que el Festival ganaba en calidad, la Comisión Organizadora reducía sus gastos en compensación a las entradas que pudiera quitarle la transmisión televisada en directo del último día.

La importante experiencia que con todo esto se ha llevado a cabo, puede ser el comienzo de un buen camino para el futuro y si este año han sido cuatro las casas de discos españolas que han concurrido al Festival y una portuguesa, es de suponer que el próximo sean muchas más las que concurran y al crearse la rivalidad entre las mismas, todas se esforzarán por una mayor preselección que al fin y al cabo ha de redundar en beneficio del certamen.

La principal lucha, a juzgar por las votaciones obtenidas tanto en la popular, como en la de los jurados diseminados por España, se centró en las dos canciones representantes de los dos estilos encontrados: la canción "ye-yé" y la melodía clásica. A la primera la representaba la titulada "Cuando la vi", letra y música de Manuel Díaz, que interpretó Dyango y que según un juicio crítico estaba cantada con "la voz, más personal" y era "la canción más original" y que "debió ganar". Esta canción en la votación popular obtuvo 710 votos y en la de jurados, ocho. Por otra parte estaba la canción "Mariola", letra y música de Fina Calderón, que interpretó Francisco Heredero y de ella la opinión crítica ha dicho: "Una complicadísima y poética letra. Una sencilla y buena melodía". En la votación popular obtuvo 770 votos y en la de jurados, nueve, diferenciándose tan sólo un voto de los jurados de la anterior, mientras que la crítica se inclina por la primera, según dejamos constancia.

Francisco Heredero en un momento de la interpretación de "Mariola". — (Foto Díaz)

Ya antes de celebrarse el certamen indicábamos que iba a resultar muy difícil la selección de las canciones y la crítica nos ha venido a confirmar lo que entonces decíamos al calificar su nivel medio de bueno y eso es lo interesante, lo que más nos satisface y de lo que nos enorgullecemos.

Hacemos votos por la continuidad y esperamos que, si cabe, el próximo año supere en todo al actual, pese a los comentarios y críticas que este año se han hecho, que, francamente, no pueden ser más optimistas.

Asilos, hospitales, dispensarios, centros sociales, medicinas, alimentos... Cáritas necesita de usted.

Pieles, lanas y cueros

Cástor Guerrero Guerrero

Teléfono 132

ARANDA DE DUERO

Felipe Arranz Palero

(Hijo de Arenas)

★

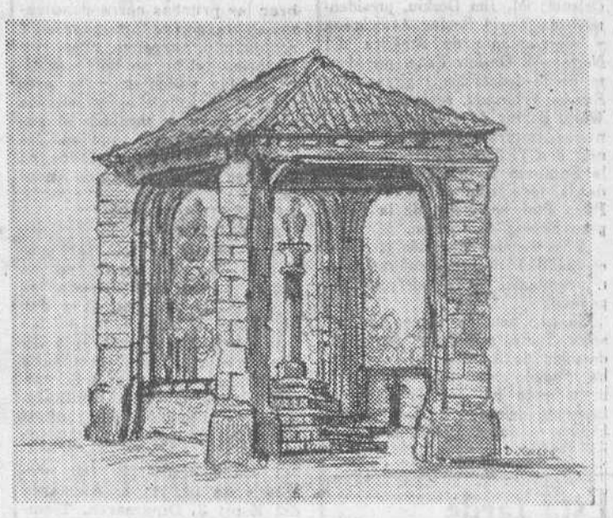
PINTURA EN GENERAL

★

Domicilio: Pizarro, 10-3.° Tel. 808 Taller Santa María, 14

ARANDA DE DUERO

EL HUMILLADERO DE NUESTRA SEÑORA DE LAS VIÑAS



Humilladero de Nuestra Señora de las Viñas

Fue antigua costumbre elevar cruces en la linde de los caminos en conmemoración de señaladas fechas y celebrados acontecimientos, o como simples testimonios de fervor cristiano, cruceros emplazados en las entradas de los pueblos para avivar el fervor de los viajeros y dar gracias a Dios por el feliz retorno del emprendido viaje.

En principio fueron sencillos monumentos y acabaron por ser verdaderas obras de arte, imperando el orden gótico y renacentista. En algunos lugares vemos estas cruces bajo artísticos templetes o baldoquinos, cercanos a ermitas y santuarios.

La mayor abundancia de cruces-humilladeros se halla en la provincia de Castellón, especialmente en el Maestrazgo de Montesa. Magníficas cruces góticas perduran en los humilladeros terminales de Morella y Vallirana y la del Camino de Aragón, de 1.450 con el capitel blasonado y exornado de bustos en relieve.

El humilladero de Nuestra Señora de las Viñas, pues con este título fue designado por la proximidad a la ermita de este nombre, es un bello monumento compuesto de cuatro pilastras de piedra sillar de las cuales arranca comienzo de arcos de crucería sobre los que descansa una cubierta de artesonado mudéjar protejido por hilera de tejas. En el centro y sobre graderío de cinco escalones, se levanta esbelta columna en cuyo capitel descansa la imagen de la Virgen en piedra y rematada en cruz.

El conjunto del monumento tiene el encanto y sabor de vetusta pieza arquitectónica; las pilastras con sus contrafuertes armonizan el conjunto a modo de capilla, cuyas piedras besadas por brisas y soles de la Castilla heroica, se doran con luces de bellos atardeceres. Olmos centenarios proyectan sombras azules y allí, al pie de nuestro humilladero arranca el camino que conduce a la ermita, camino bordeado de cruces en piadoso calvario. Es el paseo de la Virgen; él nos lleva, en suave pendiente, hasta la puerta de la ermita. Paseo romántico, de dulces recuerdos; plácido y encantador, por donde se camina despacio, amorosamente, con la mirada puesta en la cruz del airoso campanario que se eleva en lo alto de la ermita. Y antes de llegar, la fuente, el agua saltarina que refresca las fauces de chicos y mayores.

El camino, la ermita y la fuente y al bajar del santuario, después de rezar a la Virgen de las Viñas la salve íntima y bien rezada, el humilladero nuevamente con todo su encanto y devoción.

Y es, que, el humilladero de la Virgen de las Viñas, tiene para los hijos de Aranda algo suyo, íntimo y peculiar que une el pueblo con la ermita; es el fuerte avanzado donde comienzan las primeras plegarias desgranadas a lo largo del camino; vigía permanente; faro que ilumina los senderos de eternas peregrinaciones, que hoy en ruta jacobea del Año Santo Compostelano prolongamos hasta el santuario del Apóstol Santiago.

Domingo XIMENO

Donde no haya paso con semáforo o guardia, cruce por los pasos marcados.

GRAN PELUQUERIA

"EL FIGARO"

ESPECIALIDAD EN

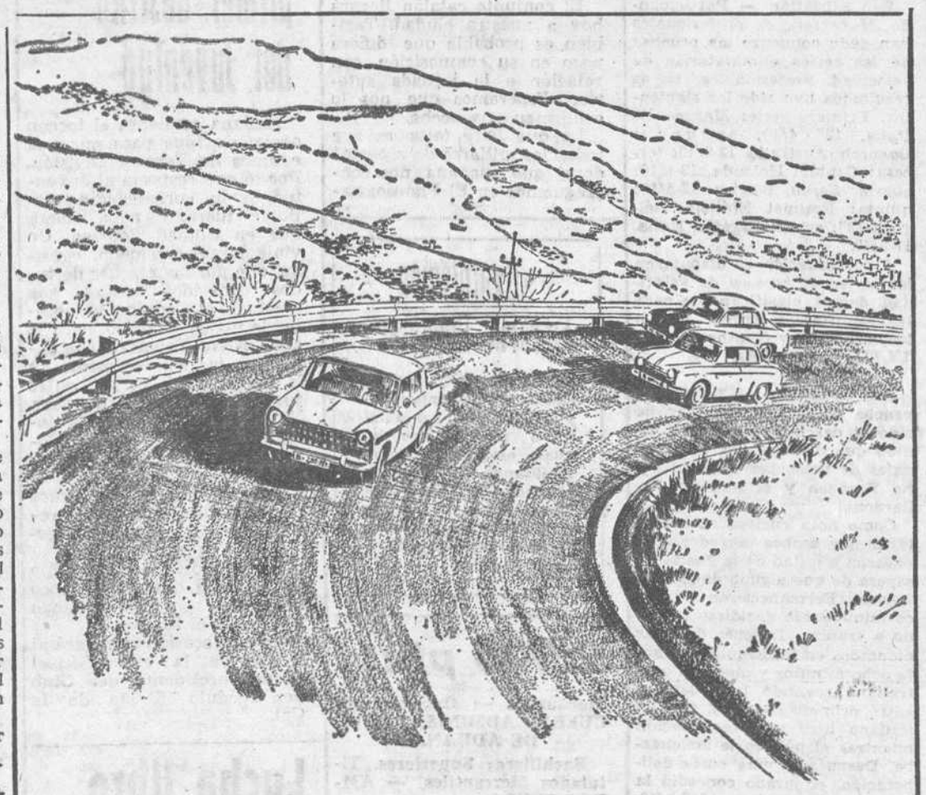
CORTE DE PELO A NAVAJA

Plaza de la Virgencilla, 4 (frente al Bar Moderno)

SUCURSAL:

Avda. Carlos Miralles, 5

ARANDA DE DUERO



la nueva **Firestone** de dibujo trenzado

En cualquier ruta...
a cualquier velocidad...
con cualquier tiempo...
¡miles y miles de kilómetros de confort y seguridad!

Ignacio Palacios, S.A.

COMPAÑIA INDUSTRIAL Y MERCANTIL

Recomendamos especialmente la nueva Supreme sin cámara

FIESTAS PATRONALES DE LA CAPITAL DE LA RIBERA

ARANDA ESPERA CON GRAN INTERES LAS NORMAS QUE HAN DE REGULAR LOS BENEFICIOS DE LOS POLIGONOS DE DESCONGESTION

Una colonia veraniega en el monte "La Calabaza", un parque infantil en la Plaza del Santo Cristo y piscinas municipales para la próxima temporada, proyectos del Ayuntamiento

Entre las obras realizadas figuran la pavimentación de la Plaza 7 de Agosto calle de Pedrote, arreglo del Paseo del Duero, adquisición de un coche de bomberos y, en breve, entrega de un grupo de viviendas para labradores

Entrevista del alcalde, don Luis Mateos Martín, con nuestro corresponsal

Para mayor información del número extraordinario que hoy publica DIARIO DE BURGOS, dedicado a Aranda de Duero, con motivo de sus fiestas Patronales, nuestro Corresponsal en dicha población, ha celebrado una entrevista con el señor alcalde, don Luis Mateos Martín, interesando la vida de Aranda en este último año, contado desde igual fecha del año último, sus problemas, sus vicisitudes, en fin todo lo que concierne a una población en vías de resurgimiento y he aquí el resultado de dicha entrevista:

Cumpliendo nuestra misión y en aras de un mayor conocimiento de la vida de la capital de la Ribera, de esa población plena de vida, de entusiasmo y de un futuro halagüeño que tal vez muchos no esperan, pero que se acerca a pasos agigantados, pese a lo largo que se va haciendo la puesta en marcha hacia sus justas aspiraciones, nos personamos en el despacho de la Alcaldía, donde sabemos vamos a encontrar al señor Mateos Martín, quien nos recibe con su habitual afabilidad y una vez que le enteramos de la finalidad de nuestra visita, le abordamos abiertamente, formulándole varias preguntas que amablemente nos contesta:

—Señor alcalde. ¿Podría indicarnos cuál ha sido el balance, en los diferentes aspectos de la vida municipal, en el espacio comprendido entre el mes de Septiembre del año pasado hasta la fecha?

—En cuanto a realizaciones durante el año que me interesa, se cuenta la adquisición de un coche de bomberos, la pavimentación de la calle de Pedrote, así como la Plaza del 7 de Agosto, ésta una vez que el Ayuntamiento ha ganado el pleito que planteó el contratista de la obra anterior por la deficiente pavimentación que hizo de dicha plaza, el arreglo del Paseo del Duero, al que se le ha dado un nuevo impulso, pero sin gasto por parte del Ayuntamiento, como ya se ha dicho en repetidas ocasiones, ya que el transporte de escombros por parte de particulares ha sido gratuito y el extendido del mismo ha corrido a cargo de la Constructora Benéfica Nuestra Señora de las Viñas, que, por cierto, en breve plazo va a terminar el grupo de las casas de labradores.

—A propósito de esto último, ¿qué es del Paseo de la Virgen?

—Que se arregló, gracias a la gestión del Ayuntamiento, por el Patrimonio Forestal; pero su conservación requiere gastos y cuidados que están en estudio en el Ayuntamiento; tales como el nombramiento de guarda, riego en la época estival y otros más, confiando en que se podrá hacer frente a todos ellos, para que sea digno de Aranda y del lugar en que se encuentra situado.

—En cuanto al futuro de la población, ¿puede decirnos algo?

—No soy amigo de anticipar lo que se va a hacer, pero no quiero dejar sin contestación su pregunta y así le diré que los proyectos que el Ayuntamiento tiene en perspectiva son la Plaza del Santo Cristo, donde se piensa hacer un parque infantil; la iluminación de gran parte del casco de Aranda, el andén de la carretera de Madrid, continuación del de Carlos Miralles, reposición de gran parte de las aceras de la población la puesta en marcha de las obras del Mercado de Abastos, ya que esperamos contar este año con el dinero necesario para ello, que será de unos nueve millones de pesetas.

—¿Cuáles son sus impresiones respecto a la continuidad de las obras del ferrocarril directo Madrid-Burgos y perspectivas de su terminación?

—Como todos saben, en la reciente visita que hizo el director general de Transportes Terrestres, que se desplazó desde Burgos a Aranda en un «Taf», por la nueva vía, tuvimos con él un amplio cambio de impresiones y saqué la conclusión de que de resolverse el problema económico, para lo cual entiendo que deben colaborar las provincias afectadas por esta nueva línea ferroviaria— la terminación de este Madrid-Burgos, podría realizarse en un plazo no superior a los dos años y medio. Tanto el nuevo ministro de Obras Públicas, como el director general, están interesados en ver hecho realidad este antiguo proyecto, que tantos beneficios ha de reportar especialmente a nuestro pueblo y en el que también está interesado nuestro dinámico y activo gobernador civil.

—¿Podría informarnos sobre el estado actual de las obras del polígono de descongestión y lo que haya sobre la venta de parcelas tanto en el industrial como en el residencial?

—Las obras de abastecimiento de agua y alcantarillado, están ya en marcha y a buen ritmo. Respecto a la venta de parcelas, ya se han vendido algunas en el polígono industrial, esperando que de un momento a otro se vendan en el residencial. Lo verdaderamente interesante es que se dicten las normas que han de regular los beneficios concedidos a los polígonos de descongestión. Por otra parte, está ya terminado el estudio de la zona económica de Aranda de Duero, con vistas a su industrialización, donde se señalan las factorías que resulten más adecuadas para establecer en el polígono, especialmente las de transformación de productos agrícolas.

—Circulan rumores sobre la instalación en el monte "La Calabaza" de una ciudad de veraneo, ¿podría decirnos qué hay sobre ello?

—Efectivamente, el Ayuntamiento estudia la construcción de una colonia veraniega en "La Calabaza", teniendo en cuenta la situación del monte, su abundancia de agua y la proximidad a la población. Este proyecto lo considera muy interesante para Aranda, pues supondría su conversión en centro veraniego.

—Tema de máximo interés es el de las piscinas públicas, toda vez que a pesar de los ríos y de los canales, la gente no tiene un lugar adecuado para bañarse, ¿se dotará a Aranda de piscinas públicas para la próxima temporada?

—Si se convierte en realidad el proyecto de colonia veraniega en "La Calabaza", se instalará allí, dentro de un complejo deportivo, en el que habrá campo de fútbol, tenis, patinaje, concursos hípicos, etc., en caso contrario se harán dentro del casco de nuestra población, y serán inauguradas en la temporada próxima.

—De ser así ¿dónde estarán ubicadas?

—Una de ellas, frente a la actual plaza de toros, en la parte alta del canal, donde se pretende instalar un restaurante, con habitaciones para atender al turismo y la otra en la "Hostería de Castilla", donde, parece ser, se van a ampliar las instalaciones con un comedor y más habitaciones.

—En cuanto al Festival de la Canción del Duero, han circulado rumores de que se iba a efectuar, al menos un año, en Portugal, por eso de que se titula hispano-portugués, ¿qué hay de cierto sobre ello?

—En varias ocasiones les fue ofrecido a los portugueses celebrar la final en el país hermano, pero estas gestiones fracasaron. A la vista del extraordinario éxito que ha tenido en esta sexta edición, entiendo que debe continuar en Aranda, ya que dá nombre y beneficia a nuestra población.

—¿Quiere indicarnos alguna cosa más?

—Son muchas las cuestiones que exigen atención en Aranda, pero en relación con la pregunta anterior, siento una gran preocupación por la continuidad del Festival y espero que todos los arandinos, que tan generosamente contribuyen a su sostenimiento y especialmente los jóvenes, pongan a contribución su dinamismo y capacidad de trabajo para conseguir que no se pierda ni se malogre esta gran empresa de todos los arandinos.

Finalizada nuestra entrevista con la primera autoridad, nos despedimos de don Luis Mateos Martín, alcalde de Aranda de Duero, agradeciéndole la atención que nos ha prestado al contestar a nuestras preguntas y le felicitamos por lo realizado hasta la fecha, haciendo votos por que se cumplan sus proyectos que han de redundar en beneficio de nuestra población.

J. S. J.

Colegio del Corazón de María

67 años de Apostolado Docente
Religioso y Patriótico
ENSEÑANZA PRIMARIA
Por Aranda y su comarca

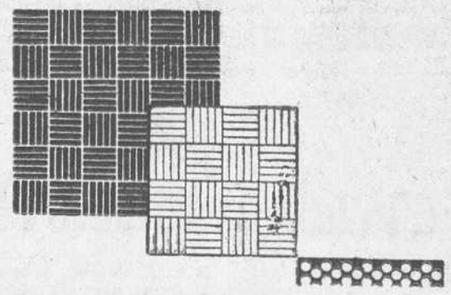
ALONSO
Máquinas de escribir, calcular, sumar, reparaciones, abonos
Nuevas Adler, Triumph
Precisa en manuales y eléctricas
Reyes Católicos, 10
ARANDA DE DUERO

FABRICA DE GASEOSAS
SECUNDINO GARCIA
Concesionario para esta zona de los insuperables
Zumos TURIA
Gaseosa «LA TORANCESA»
DISTRIBUIDOR DE LECHE Y BATIDOS
«GURELESA»
Obispo Velasco, 64 Teléfono 556
ARANDA DE DUERO

BANCO DE BILBAO
Más de cien años al servicio de sus clientes
Unico Banco español con sucursales en otros países
Sucursales en la provincia:
ARANDA DE DUERO
Briviesca
Burgos
Lerma
Medina de Pomar
Miranda de Ebro
Roa de Duero
APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL NUMERO 3478

CASTILLA
Loza - Cristal
Artículos de regalo
Santa Lucía, 19
ARANDA DE DUERO

ANTONIO CEBAS ROJAS
PARQUET MOSAICO
monfbertrand
Primera marca francesa
San Gregorio, 59
Obispo Velasco, 9
Apartado 76
Teléfono 542
ARANDA DE DUERO
(Burgos)



Nos desplazamos a su domicilio.
Solicite presupuesto. Garantizamos las obras con personal especializado
SINTASOL PEGULAN - FLEX Suelos Plásticos
LEVOLOR Persianas Venecianas
SINTACOR Paredes - Zócalos
MODERNFOLD Puertas plegables
KIRSCH Rieles para cortinas
COLOWAL Papel plástico
PUERTAS VENTANAS Carpintería en general
AL SERVICIO DE LA VIVIENDA MODERNA

GESTORIA RECALDE
HISPANIA - ZURICH
Compañías de Seguros
AGENCIAS
BURGOS Madrid, 11 Teléfono 6457
ARANDA DE DUERO Arias de Miranda, 27 Teléfono 227

EL HOGAR DE LA MOTO
R. RONDA
Servicio Lambretta
Moratín, 11 Teléfonos 324 y 603
ARANDA DE DUERO

JUAN FIGUERO MONZON
ALMACENES, COLONIALES Y VINOS
TRANSPORTES
Teléfono 169
ARANDA DE DUERO

AUTO ESCUELA RECALDE
Plaza del Generalísimo Teléfono 6 ROA
Arias de Miranda, 27 Teléfono 227 ARANDA DE DUERO
Calle de Santa María Teléfono 156 SALAS DE LOS INFANTES

piensos

Biona

piensos

Biona

Inavico, s. a.

Perspectiva de torre de silo y cuerpo de fabricación

EMPRESA EJEMPLAR

Nombramiento otorgado el 18 de Julio de 1963

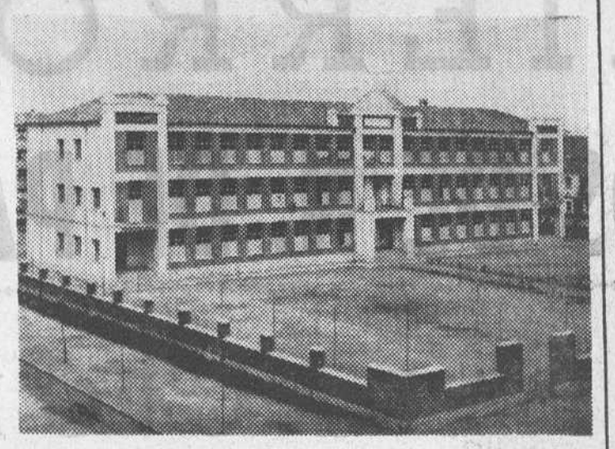
EMPRESA MODELO EN LA SEGURIDAD SOCIAL

Nuevo título concedido el 19 de Febrero de 1965, merecido únicamente por dieciséis empresas nacionales

El problema de la vivienda camino de solución

De todos es conocido el problema que aqueja a todas las poblaciones, que, como la nuestra, se encuentra en franco desarrollo y por consiguiente precisa de un mayor número de viviendas.

El ejemplo de las construcciones lo está dando la "Constructora Benéfica Nuestra Señora de las Viñas" que con ello está marcando la pauta y el ritmo en cuanto a construcciones de viviendas se refiere, ejemplo que está siendo secundado intensamente por los particulares, ya que la rama de la construcción en nuestra población es la más intensa, escaseando notablemente la mano de obra.



Hemos entresacado de la ya publicada un resumen de lo construido por la entidad benéfica anteriormente citada, cuyo resultado es el siguiente:

Construidas y ocupadas: un edificio de 36 viviendas en la calle de San Francisco; un grupo de 54 viviendas y un grupo escolar en Santa Catalina; un grupo de tipo social de 120 viviendas en Santa Catalina; otro grupo del mismo tipo de 60 viviendas, también en Santa Catalina; otro grupo de 36 viviendas igualmente en Santa Catalina y un grupo de 48 viviendas en Lucio Velasco.

Viviendas en construcción: un grupo de 50 viviendas para labradores en el barrio de Santa Catalina y otro grupo de 24 viviendas y Parque de Bomberos en terrenos denominados de "La Parada".

Próximas a construir con proyecto terminado: un grupo de 60 viviendas de tipo social en Santa Catalina y otro grupo de seis viviendas de familia numerosa en Lucio Velasco, lo que supone un total de 494 viviendas más un grupo escolar.

Esas grandes construcciones realizadas en muy pocos años por una sola entidad ha despertado a las demás empresas constructoras, que, sin titubear la han secundado y hoy dipone Aranda de modernas construcciones que poco a poco la van convirtiendo en una población moderna con esa construcción vertical que tan necesaria era, tendente al acortamiento de distancias que suele ser la característica de la otra construcción horizontal.

En este aspecto de la construcción Aranda ha dado un gran salto hacia su futuro que tan risueño se le presenta.

Era preciso un ejemplo, un estímulo y eso lo ha dado la "Constructora Benéfica Nuestra Señora de las Viñas". Ha sido la que ha marcado esa pauta tan necesaria en muchos casos como el presente. La política del Ayuntamiento en la prohibición de los proyectos de construcción que no se sujeten a una alineación y a un mínimo de altura, según las calles donde se trate de edificar ha contribuido muy principalmente a la sustitución de la construcción horizontal por la vertical y a la alineación de las construcciones, cuyos efectos se irán dejando sentir a medida que pasen los años, hasta la consecución de calles rectas y uniformes que den a nuestra población un aspecto de ciudad moderna.

La obsesión de la Alcaldía por la construcción de viviendas, con miras al futuro, con muy buen acierto, va a transformar radicalmente a Aranda al par que con la circulación del directo y la puesta en marcha del polígono de descongestión, con el engrandecimiento industrial camina con paso firme hacia ese futuro tan ansiado y no por menos esperado.

INVITACION

UN año más cerramos el ciclo veraniego dejando atrás trabajos y afanes. Una vez más nos encontramos frente a las fechas en que todo arandino expresa su amor y gratitud a su Patrona Nuestra Señora de las Viñas.

Momentáneamente queda en suspenso el afanoso laborar de esta maravillosa villa para pograr su engrandecimiento por los caminos de su trabajo y honradez. Toda su vitalidad se reconcentra y se eleva al cielo, en una saeta de fe y amor hacia su excelsa Patrona.

¡Ya están preparados los festejos! Para ti, arandino, en justa recompensa al duro trabajo de un año y con la vista puesta en el Santuario de Nuestra Patrona para que cobres nuevos bríos en el mejor logro de las aspiraciones de tu bendita patria chica.

Para ti, ribereño, tan querido y vinculado a nosotros, para el que guardamos nuestros mejores afectos.

Para todo el que quiera honrarnos con su presencia; pues todos nos encontrarán con los brazos abiertos y el corazón rebosando cordialidad.

No analices el programa que te ofrecemos, con excesivo espíritu crítico. Considéralo como expresión de nuestra hidalguía y total entrega a cuantos se acercan a nosotros en afán de convivencia cordial. Sencillamente continuamos una tradicción, profundamente arraigada, que en ningún momento podemos desmentir. Si aceptas la invitación que te hacemos, serás el mejor testigo de ello.

Ya estallan los cohetes, portadores de nuestra alegría, hacia el cielo. Ya repican las campanas, que dicen con sus lenguas de bronce lo que sienten nuestros corazones. Al compás de la gaita y el tambor, inician los gigantones sus majestuosas danzas y los cabezudos sus grotescas cabriolas.

¡¡ARANDA ESTA EN FIESTAS!!

Tradiciones arandinas

LA BAJADA DEL ANGEL

Es común en todas las poblaciones conservar ciertas tradiciones que por muchos años que transcurran siempre son de actualidad, de los que se sienten orgullosos y hasta pregonan las mismas con miras a la corriente turística moderna.

La tradición a la que vamos a referirnos no es exclusiva de Aranda, puesto que en Tudela (Navarra), también se interpreta la "Bajada del Angel", coincidiendo el día, el espectáculo y manifestación religiosa con el de nuestra población, según carta recibida de nuestro compañero don José Iribarren Gil, redactor del semanario de dicha población "La Voz de la Ribera" cuyo título nos recuerda aquel otro del mismo nombre que se publicó en Aranda en los años 30 y en el que colaboramos.

A dicho compañero dedicamos esta crónica de nuestra fiesta llamada "La bajada del Angel", que, como decimos más arriba, no por antigua pierde actualidad.

Como todas las cosas que constituyen parte de un espectáculo, también en este caso, la fiesta que nos ocupa requiere su preparación.

Días antes, por regla general el Sábado de Pasión, los miembros de la Cofradía de "Las Candelas" preparan una torreta de madera a la altura de los balcones de la plaza, procurando atravesarla por su parte más estrecha. Desde dicha torreta se tienden unos cables al balcón de enfrente, procurando dejarlos todo lo tensos posible, pues de ellos ha de pender el cuerpo de una criatura, "El Angel", las pruebas que se hacen a las que acude toda la chiquillería, resultan satisfactorias, todo queda preparado para el día siguiente, con la torreta recubierta de colgaduras.

El día de la fiesta principal, un niño pequeño —El Angel— es subido a la torreta y colocado en el interior de un globo adecuadamente preparado y dotado de un par de palomas y de infinidad de papelillos.

A la hora señalada, por la puerta principal de la iglesia de Santa María, salen el clero y autoridades con la imagen de Nuestro Señor Resucitado, y por la puerta de atrás, la cofradía de la Virgen y la imagen de ésta, que lleva cubierta la cabeza con un velo negro.

El portador del pendón, que acompaña a la Virgen, hace tres genuflexiones con el mismo, equivalentes a tres medidas del mismo pendón sobre el suelo, frente a la imagen de Jesucristo resucitado, y terminada esta ceremonia, los portadores de la Virgen procuran colocarla precisamente debajo de los cables que atraviesan la plaza.

En ese momento solemne es soltado el globo que se desliza por los cables y una vez colocado encima de la Señora, por medio de un juego de cuerdas, se divide el globo en dos partes iguales llevadas cada una a su extremo respectivo, quedando solo la imagen de la Virgen, el niño vestido de ángel, que soltando las palomas de las que es portador, agita brazos y piernas imitando el vuelo de los ángeles y le hacen descender hasta conseguir tomar el velo que cubre a la Virgen; en ese momento le izan otra vez y es retirada la imagen. Bajándole al suelo al niño continúa la procesión, colocándose "El Angel" debajo de las andas de la Virgen y llevando sobre una bandeja el manto que la quitó.

La bajada del "Angel". — (Foto DIAZ)

El que esta ceremonia salga bien depende de muchas circunstancias, aunque a primera vista parece cosa muy sencilla. Ha de estar adecuadamente instalado el cable o cables transversales de la plaza; el globo, que es de listones de madera forrados, deberá disponerse acertadamente sobre los cables, no sólo para deslizarse, sino también para abrir y separarse rápidamente, pues hay que tener en cuenta que la criatura sujeta del vientre por medio de un cinto ancho ha de permanecer en posición horizontal y la persona que maneja el juego de cuerdas y cables ha de ser diestra y rápida.

La popularidad de esta ceremonia se encuentra tan ambientada que son muchísimos los que abandonan su pueblo para ver "El Angel". Algunos años han venido autocares de turistas extranjeros, y se han detenido para presenciar esta tradicional festividad.

La fiesta de "El Angel" es tan conocida y tan popular, no sólo en Aranda, sino en la comarca, que la costumbre, investida de una tradición imborrable, la ha convertido en acto invariable e insustituible, aunque hoy día la torreta a que nos hemos referido, se encuentra hecha para todos los años, siendo de fácil montaje.

Taller-Escuela Sindical de Formación Profesional Obrera

Mucho antes de que surgiese la moderna corriente de especialización obrera, para lo que se han creado los monitores cuya misión es especializar en breves semanas a cuantos obreros aspiren a mejorar su vida mediante la especialización que sea más acorde con su oficio, se fundó en Aranda el Taller-Escuela Sindical de Formación Profesional.

Desde entonces ha venido formando especialistas obreros, no en unas semanas, sino en varios cursos, adoptando el método cíclico y adaptado al trabajo cotidiano del aspirante, es decir, aprovechando unas horas nocturnas, cuando el obrero termina su trabajo diario, dándole facilidades para que, en vez de marcharse al bar o a divertirse, acuda a la Escuela-Taller, con las justas aspiraciones de su mejoramiento personal y profesional para el día de mañana contar con un jornal más remunerador que le permita crear un hogar en el que estén ausentes el hambre y las necesidades.

Para eso se creó el Taller-Escuela Sindical de nuestra población y pese a lo reducido del local, aun cuando está pendiente de construirse un edificio adecuado y capaz, cosa que a pesar de que va pasando el tiempo no tiene trazas de llegar, con una matrícula reducidísima en proporción a las peticiones de alumnos que hay, cuya admisión no es posible por las circunstancias indicadas, va siguiendo su marcha ascendente en cuanto a éxito de sus enseñanzas y aprovechamiento de sus alumnos se refiere.

En cuantas competiciones han participado los alumnos del Taller-Escuela Sindical de Aranda, han obtenido brillantes éxitos clasificándose en los primeros puestos, lo que honra al profesorado que está al frente de él y todos cuantos alumnos han desfilado por el mismo, han logrado fácilmente colocaciones en la especialidad por ellos deseada.

Sin ir más lejos, el pasado mes de Julio, por no remontarnos a más lejanas fechas, tuvieron lugar las pruebas en la Universidad Labcral de Zamora correspondientes a la Fase de Sector del XIX Concurso de Formación Profesional Industrial y Artesana, para declarar campeones regionales que habían de participar después en la fase nacional.

A dicha fase de sector concurrieron los campeones provinciales del último concurso, en las distintas especialidades, correspondientes a las provincias de Avila Burgos, Cáceres, Asturias, Salamanca y Segovia.

En las especiales de soldadura eléctrica B) instaladores-electricistas B) y cerrajería artística B), representaban a la provincia de Burgos, precisamente los alumnos del Taller-Escuela Sindical que nos ocupa Tarsicio Miguel Cámara, Manuel Cuesta Rincón y Miguel Rincón Arroyo, que en el Concurso provincial de este año fueron campeones.

En reñida y dura competencia con los campeones de las provincias indicadas, obtuvieron las siguientes calificaciones:

Tarsicio Miguel Cámara, primer premio en soldadura eléctrica B).

Manuel Cuesta Rincón, primer premio en instaladores electricistas B).

Miguel Rincón Arroyo, segundo premio en cerrajería artística B).

Este resultado, último que conocemos, demuestra una vez más la competencia del profesorado de nuestro Taller-Escuela Sindical de Formación Profesional al que de veras felicitamos, así como a los alumnos que tan alto saben dejar el pabellón de nuestra población.

No sólo se conforman con obtener el campeonato provincial, sino que siguen el mismo camino en la fase de sector de que hemos dado cuenta y que aprovechando este número extraordinario de DIARIO DE BURGOS, para figurar entre los aprovechamientos notables de nuestra galería, publicamos a fin de que sirva de estímulo a todos.

No consiste en poseer un edificio hermoso, magnífico dotado de todos los adelantos modernos el logro de los triunfos. También en un modesto Taller-Escuela de humilde condición, a fuerza de trabajo, se consiguen los aprovechamientos del alumnado y es precisamente a eso a lo que queremos referirnos.

La competencia del profesorado está plenamente demostrada, ya que no es sólo ese el triunfo del historial del Taller-Escuela, sino que es una ininterrumpida cadena de éxitos la que orla esos modestos locales situados en una casa de vecindad que anhelante sigue esperando su redención con la construcción de los locales que le corresponden y buena prueba de cuanto decimos es que antes de finalizar el último curso, ya llueven peticiones de especialistas formados en el Taller-Escuela Sindical de Formación Profesional de Aranda de Duero.

Bar-Restaurante CREVA

Especialidad en ASADOS
CHULETAS A LA PARRILLA

Plaza de la Virgencilla, 9 Teléfono 525

ARANDA DE DUERO

FOTO DIAZ

MATERIAL FOTOGRAFICO

Estudio y venta:

Plaza del Caudillo, 32

Al pensar la propaganda de su negocio, recapacite:

* La palabra hablada muere rápidamente...
* La imagen es fugaz...
* Lo impreso permanece.

Conviene a sus intereses anunciarse en la Prensa diaria.

Siempre resolverá hacerlo en

Diario de Burgos

ESCUELA DE CONDUCTORES
"SAN CRISTOBAL"
GESTORIA ESPINO

Oficina en Burgos: Defensores de Oviedo, 9 Teléfono 4020

Oficina en Aranda de Duero: Comandante Requejo, 1 Teléfono 594

BAR MODERNO

Gran surtido en helados
Espléndida terraza

Primo Rivera, 57 Teléfono 134

ARANDA DE DUERO

HOTEL ULLOA

HABITACIONES CONFORTABLES. — SERVICIO ESMERADO

Plaza de Santa María, 7. — Garaje. — Teléfono 51

ARANDA DE DUERO

Antonio de la Cruz

SERVICIO PHILIPS

REPARACION DE TODA CLASE DE MAQUINARIA ELECTRICA. AUTOMOVILES

BOBINADO DE MOTORES

Carlos Miralles, 48. — Teléfono 604

Santa Lucía, 17. — Teléfono 508. — ARANDA DE DUERO

GARAJE MARTIN

REPARACION DE AUTOMOVILES Y CAMIONES
TALLER MECANICO Y SOLDADURA AUTOGENA

SERVICIO «CITROEN»
(Servicio grúa permanente)

Allende-Duero

Avda. Carlos Miralles, 39 Teléfonos 116 y 204

ARANDA DE DUERO

EL BODEGON

VINOS Y COMIDAS

Especialidad en tapas de cocina

Recibe mariscos directamente del puerto

General Catalán, 3 Teléfono 587

ARANDA DE DUERO

Desea felices Fiestas y saluda a clientes y amigos

MESON DE CASTILLA RESTAURANTE BAR

PREGON DE LAS FERIAS Y FIESTAS DE ARANDA

Por Juan ABAD BARRASUS

El Septiembre arandino, gozoso y galán, enjoyado de vides ansiosas de ofrecer su jubiloso néctar, sombreado por chopos y álamos cuyas hojas se encaminan a la senectud amarillenta del otoño, nos trae, como dádiva la más preciosa, estas ferias y fiestas en honor de nuestra Señora la Virgen de las Viñas. Y el corazón de nuestro pueblo, capaz de vibraciones inagotables, siente un regocijo, un estremecimiento plural, al acercarse estas fechas, que dividen en dos el año trajinero y dinámico en que nuestras actividades se desenvuelven. Las fiestas son, en este sentido, colofón de una obra y punto de arranque de otra. Suspiramos por ellas como premio a nuestra continuidad laboriosa, y una vez disfrutadas hacemos de su recuerdo el espolique de una renovada eficiencia.

¿Qué tienen, pues, las fiestas que así calan en el alma popular para transfigurarla en una epifanía jubilosa y darle un sello original? ¿Qué son para el pueblo de Aranda sus "ferias y fiestas de la Virgen de las Viñas" que así irrumpen en su latido comunitario? Queriéndolo resumir en pocas palabras diremos que las fiestas son una continuidad de un pasado, cultivo de una tradición; la afirmación de un presente, otear de nuevas rutas para el momento y proyección de un porvenir: Triple función de estos días que se nos acercan y a los que quiere servir de prólogo este pregón que inspira el amor a un pueblo que nos ofrece piadoso vecinaje y nos compromete con una historia cargada de gloria.

¿Qué fue Aranda? ¿Qué tradiciones hay en ella que deben forzosamente continuar vitalizando nuestra coyuntura? En Aranda vemos un afán de independencia, que se manifiesta ya en aquellos primeros "aratseos" luchando ante la invasión de los celtas y más aún contra los romanos, lucha ésta en las que nos dice la Historia que los habitantes de Aratsa, acogiendo a los "segedanos" y formando con ellos un ejército elegido, dieron muerte a seis mil romanos. Este espíritu de independencia será prenda de nuestra Historia que revivirá en los momentos en que la patria está en peligro o que precisan el brazo recio y fuerte del mozo arandino, que, canción en los labios y rezo en el corazón, funde su vida en la ilusión de hacerla fértil por su pueblo y por su patria.

Aranda es además, por una ancestral tradición, una ciudad mariana. Si hay una predilección de María que, desde las tierras de Lara, quiere ser honrada en el vergel de nuestras riberas, hay una enconada porfía de los hijos de estas riberas por dar a su Reina y Madre un culto especialísimo. Así lo demuestra el acta con que es recibida en nuestra villa la nueva Conquista de Túnez el 18 de Agosto de 1535, en uno de cuyos párrafos se lee: "que se haga una solemne procesión a Nuestra Señora de las Viñas para el domingo primero y que demás de eso se diga una misa muy solemne...". Devoción mariana rezuma la resolución de las más nobles familias arandinas de "agruparse y declararse *esclavos de la Purísima Concepción*" siguiendo el ejemplo del cabildo de Sevilla, y comprometiéndose a prestar cada año el juramento concepcionista, más de trescientos años antes de que la Iglesia defendiera solemnemente este misterio como dogma de fe.

Esta predilección mariano-arandina y esta correspondencia de Aranda para con su Reina es la fibra más decisiva en nuestra Historia. Porque no son sólo los hechos extraordinarios como los que se mencionan más arriba sino que es el diálogo diario, puntual, íntimo de cada arandino con su Virgen, a solas en el conventual recinto de la ermita, después del camino romero de su alameda, salpicado de rosarios en acorde son con la teoría de olmos silueteando el cielo azul arandino, que hizo exclamar a un poeta: *"mañanitas de Aranda — camino de la ermita — el rosario en las manos — y una vela encendida"*... Es el diálogo solemne escoltando a la carroza en los días de fiesta, hecho todo el pueblo un clamor unánime, aupándose los niños para lanzar sus besitos a la "Virgen" y curvándose los ancianos en genuflexión dolorosa y amorosa a la vez. Es el diálogo de una juventud que, pese a los azares de la vida y lejanías de la fe, recuerda que la madre le prendía en el pecho la medalla de la Virgen de las Viñas y le emplazaba a que jamán abandonara ni su nombre ni su devoción. Es la plegaria, la más fecunda, la de todos los hogares de Aranda, presididos por un cuadro de la Patrona y en cuyo seno se transmite la devoción a la Reina de Lara y de las Viñas. Mosaico mariano el que presenta toda la Historia de Aranda, acorde con el mosaico de sus vegas policromas, de sus ríos claros y fecundantes, de sus oteros suaves y de sus calmas propicias a la meditación.

Históricamente es Aranda un crisol do se funden momentos decisivos. Tal es la presencia entre nosotros de la Reina Isabel en situación grave para nuestra nación felizmente resuelta con la derrota de los partidarios de la Beltraneja. De esta presencia y de esa gratitud de los Reyes Católicos nos queda el documento de la fachada de Santa María en la que "juega la roca a convertirse en seda" tejiendo un bello tapiz de piedra, una geometría ardiente, fruto más que del genio de Colonia de la fe de un pueblo. Corte de España es Aranda en tiempo de Carlos V, hospedado en la casa de la Canaleja, probablemente aquella que, aun no hace muchos años lucía la inscripción: "El Gótico de Alemania — primo del emperador — que el Aguila trujo a España — en campo de oro se baña — siendo negro su color".

Cuando Felipe II partía en 1548 para Alemania y Flandes, las actas del Ayuntamiento reflejan la segura esperanza de que volvería a ser Aranda corte de España, cuando no se admite "contrato de arrendamiento de casas de que él pudiera disponer, sin expresar que quedaría sin validez cuando viniese la corte". Y corte de España fue Aranda cuando Felipe III firmaba en nuestra villa el decreto de expulsión de los moriscos, siendo huésped del Cardenal Sandoval y Rojas, que tenía su casa en nuestra actual plaza Mayor.

Crisol de historia es nuestra villa, señalando sólo sus momentos clave, cuando en nuestra guerra de la Independencia es centro de operaciones de guerrilleros que han pasado a la Historia como prototipo del aliento invencible de independencia de un pueblo que como el español "no puede esclavo ser — pueblo que sabe morir".

Tuvimos, arandinos, un pasado glorioso. Pesa mucho y obliga a más. Pero hemos tenido la respuesta en la mano. Porque, es jubilosamente halagador decirlo, aún nos llega el eco de las fiestas extraordinarias del 7 de Agosto que son la perpetuación de una gesta que es de nuestros días pero que responde a la más exigente fidelidad histórica. ¿Qué se nos pedía a los arandinos en aquella ocasión memorable? Un compromiso con el ayer y una actitud frente al hoy. Y respondimos. Pero ¿cómo? Con alegría contagiosa, con alegría creadora, con alegría penetrante. Porque nuestra respuesta a la exigencia de aquel momento fue una canción, la Canción del Duero, que, bien estudiada, es una visión histórica de un río y de un pueblo, con derivaciones universales, porque las canciones que el Duero apadrina y promueve no son sólo juego de ritmo y melodía, son mensaje, el más hondo, el más denso que hoy se difunde por el Mundo, consecuencia de que Aranda, rezo y marianismo, crisol de Historia y fusión de razas, anhelo de independencia y gesta de heroísmo, se sintió con fuerzas para, superando la hazaña del romancero, dotar al mundo de la Canción del Duero, que ya no corre la "tierra triste y noble — de campos sin arados — regatos ni arboledas; — decrépitas ciudades, caminos sin mesones — atónitos palurdos sin danzas ni canciones", sino que, corrigiendo al poeta extenuado y melancólico, ha visto florecer campos renovados, danzas y canciones en unas gentes abiertas y creadoras, y unas ciudades nuevas rebasando el cerco de sus gloriosas murallas. El Duero, hecho canción, es un poco la nueva epifanía de España que se muestra a sí misma y se muestra a los demás con capacidad creadora, superadora de decrepitudes, y al "atravesar el corazón de roble de Iberia y de Castilla" ha hecho con el roble, navíos de singladura ecuménica, y con el corazón necesidad de canciones, y cuando un pueblo siente la necesidad de cantar, es porque siente la necesidad de vivir, no con el egoísmo sombrío y soso, mudo y frío, sino con el espíritu abierto y listo, cálido y locuaz, capaz de infundir vitalidad nueva en lo que parecía aletargado y estéril. Hoy la Canción del Duero, quiere demostrar al mundo que sólo los enamorados, y Aranda lo está de su río, se "detienen a oír — su eterna estrofa de agua".

¿Qué más podemos decir de Aranda, en este prólogo a sus fiestas que es el pregón que estamos pronunciando? Un último considerando. Pasado y presente están en función de un futuro. Ni con recuerdos narcisistas y vagos ni con empresas que consumen todo el fervor del momento se puede edificar algo duradero. Miramos a un futuro. Aranda queremos que sea más y mejor. Pedimos para ella un sólo límite en su aspiración de engrandecimiento: el límite de una fidelidad histórica y una adaptación sabia. Todo lo que, dentro de nuestras consustanciales líneas históricas quepa en nuestro renacer, todo debe ser acogido con júbilo por los arandinos. Porque si ayer fuimos cristol de historia por hazañas bélicas, por brazos soberanos en el manejo de la espada o del fusil, hoy hemos de serlo en la capacitación para el trabajo y en el ensanchamiento de las fuentes de riqueza. Con el rezo en los labios, con la canción en la garganta, con el riesgo en la empresa, Aranda tiene en su mano la ocasión de convertirse en un emporio industrial, merced a su "Polígono" del que hemos visto las primacías, quizás demasiado poco para nuestra impaciente espera. Pero ahí está. Y es para Aranda, como fruto de una actitud valiente y abierta, como coronación de una constancia en autoridades y pueblo, como invitación a una acogida decidida. No debe darnos miedo el progreso. Porque es un ensanchamiento de la capacidad de los pueblos, de la que nunca está divorciada el mejor espíritu, porque sólo el espíritu sobrevive en todos los vaivenes y sólo en y por el espíritu el progreso deja de ser un mero enriquecimiento económico para convertirse en una ampliación vital del hombre. Aranda se agiganta al paso de los días. Aranda no tiene miedo del riesgo ni de la aventura porque a ambas las acoge con una *canción* y cuando se canta en medio del sacrificio se ha llegado a la cima de superación de egoísmos.

Aranda ciudad industrial, Aranda ciudad ejemplar, Aranda ciudad en perfecta simbiosis de tradición y vida nueva, Aranda culminación de un quehacer industrial con un mensaje lírico. He aquí nuestro futuro. He aquí una exigencia. Queremos para Aranda el título que sólo da la noble ambición de sus hijos. Porque, lanzados a esta aventura, a esta nueva epopeya de reconquista sólo los que pasan la línea que traza la espada de la decisión son los que "van a la fama" que en esta ocasión no son los trece de que habla la Historia, sino todo un pueblo que la conquista en un plebiscito glorioso.

Arandinos, esta es nuestra meta. Meditando la historia, repasando sus fastos, apoyándonos en sus lecciones, tenemos marcado el camino que nos corresponde seguir. Ser arandino es algo muy grande pero también algo que pide mucho. No se habrá de decir que somos cicateros, ruines, de horizontes marcados. Queremos para la Aranda de hoy un aliento de idealismo que prendiendo en el fértil pecho de nuestras juventudes roture los campos para la cosecha que se presenta ubérrima. Queremos una brisa de espiritualismo que, alentada por el foco secular de las ermita del Costaján se trasplante a los talleres y fábricas, a los comercios y escuelas, a las orillas de los ríos y a los cauces de las calzadas, para que Aranda sea lo que pide su privilegio de clima y de tierra, de agua y de estrellas, de diálogo con el cielo y de trato con el suelo. Sólo en esa disposición Aranda remozará una tradición y frutificará unos gérmenes que si Dios plantó en nuestro término y regó la Flor de los Valles y Lirio de Sión, la Virgen de Lara y de las Viñas, no es para un huero recreo, sino para una eficacia difusiva. Aranda tiene el deber de derramarse en la misión que histórica y geográficamente la corresponde y de la cual no debe abjurar so pena de perjurio y de traición que no pueden anidar en un corazón arandino.

El pregón toca a su fin. Hemos repasado juntos algo de nuestro pasado como punto de apoyo al presente y de partida para el porvenir. Todo está a nuestra mano. Todo lo hemos sabido hacer *canción*. Sólo queda pediros y pedirme a mí mismo que Aranda sea toda y siempre una *canción*, bajo el denominador de su río el Duero que, si define a España, si va al mar no por costumbre cansina y rutinaria sino por su exigencia atlántica, es para movernos a nosotros, sus felices auscultadores, a difundir su mensaje. Hemos sido elegidos, sólo los arandinos, entre todos los pueblos que aquel río baña, para ser creadores y promotores de la *canción del Duero*. Si hemos tenido ese privilegio no debemos dejarlo. La *canción del Duero* es lo mismo que Aranda hecha una canción. Una canción que es rezo, fe, piedad, marianismo, cristianismo en una palabra, vivió y transmitido generacionalmente, una canción que es trabajo, a brazo recto y riñón doblado, entre surco ondulado y besana esmaltada por la margarita o la amapola, rojo y blanco en combinación de fuego y de limpidez y pureza; una canción que es esencia de un pueblo que triunfa porque canta y canta por que triunfa. Así, cantando, como el mozo arandino, aquel de quien dice la copla "si al mozo arandi — quieres conocer — mírale a las vi — cantar y beber — cantar y beber — beber y llevar — a la Virgencita la vela al altar", cantando con temple del verdadero arandino que es — también lo dice la copla — "sangre dentro de las venas — cristiandad dentro del alma". A Aranda dará cima a su quehacer histórico.

Con este espíritu, con este señorío, con esta donación que es canción, comienza, arandino, tus fiestas. Síguelas regalándote con la brisa de tu río, con el olor de sus asados, con el chisporreo de tu vinillo. Pero eso sí. No te olvides de que eres arandino; mariano por tradición, reza a tu Virgen, arandino por geografía, canta a tu río, arandino como cruce de rutas sé hidalgo, hospitalario, mesón de todos los caminos. Que todos hallen en ti paz y bien. Paz y bien que te deseamos como fruto de estas fiestas y como cima de todo tu quehacer. Arriba Aranda.

Aranda, Septiembre de 1965

Excursiones PATRI

Autocar 20 plazas
Auto-Pullman, 42 plazas

Te éfonos 667 y 143

ARANDA DE DUERO

Antonio Salinero

Agente Oficial de URALITA, S. A.

Depositario de terrazos y pavimiento especial ENJISA

Transportes y material de construcción

Carretera de Madrid 56 - Teléfono 404

ARANDA DE DUERO

Carnecería y pescadería de

AGUSTIN ARAUZO

Pescados finos y mariscos

ABASTECE AL COLEGIO DE PP. MISIONEROS

Se venden pollos de un día y pollos de carne

HIERROS

HIJOS DE N. DE PABLO

PREPARACION

DE

ESTRUCTURAS

PARA

HORMIGON ARMADO

(FERRALLA)

CENTRAL:

ARANDA DE DUERO

Avenida de C. Miralles, 49

Teléfonos 504 y 765

SUCURSALES:

MADRID

Matilde Hernández, 88

Teléfonos 2289999 - 2289677

BURGOS

Plaza Alonso Martínez, 7-A. 3.º dcha.

Teléfono 7217

REDONDOS DE CONSTRUCCION

CALIBRADOS

PERFILES CONFORMADOS EN FRIO

ACEROS

ANGULOS

CHAPAS

PLETINAS

VIGAS

FORMAS «U» SIMPLE «T»

PERFILFS DE VENTANALES, ETC.

PROGRAMA OFICIAL DE LAS FIESTAS

He aquí el programa oficial de los festejos que con motivo de las fiestas y ferias de Nuestra Señora de las Viñas, tendrán lugar en Aranda.

DIA 11

A las doce de la mañana, inauguración de las fiestas anunciándose con el disparo de los doce clásicos cañonazos y volteo de campanas de las parroquias.

A continuación y desde la Casa Consistorial, primera salida de las comparsas de gigantes, gigantillos y cabezudos, los que, acompañados de la Banda de música de la Cruz Roja y dulzaineros, recorrerán las diferentes calles de la villa.

Por la tarde y en el santuario de Nuestra Señora de las Viñas, se rezará el Santo Rosario, cantándose al final solemne Salve.

A continuación, en la explanada del santuario, animado baile público.

DIA 12. FIESTA PRINCIPAL

A las ocho de la mañana, disparo de cohetes y cañonazos.

A la misma hora la Banda de música de la Cruz Roja y dulzaineros recorrerán las calles de la población interpretando alegres dianas y pasacalles.

A las 10,30 de la mañana en el santuario de Nuestra Excelsa Patrona, solemne misa pontifical, que será oficiada por el Rvdo. Padre Alonso, Abad mitrado de Santo Domingo de Silos, a la que asistirá el Ayuntamiento en Cuerpo de Corporación y bajo mazas. El sermón estará a cargo del Rvdo. Padre Félix García, de la O. S. A.

A continuación, la imagen de Nuestra Señora de las Viñas en su artística carroza, recorrerá procesionalmente el itinerario acostumbrado.

Por la tarde, gran partido de fútbol entre los equipos Sabero-Gimnástica Arandina, valedero para el Campeonato nacional de Tercera División.

A las ocho de la tarde, en el santuario de Nuestra Señora de las Viñas, se cantará una solemne Salve popular.

A continuación y hasta las nueve de la noche en la explanada de la ermita, baile público a cargo de la Banda de música de la Cruz Roja.

DIA 13

A la misma hora que el día anterior, dianas y pasacalles por la Banda de la Cruz Roja y dulzaineros, disparándose bombas reales y cañonazos.

A las once de la mañana, segunda salida de las comparsas de gigantes, gigantillos y cabezudos, que acompañados de los dulzaineros recorrerán diversas calles de la población.

De una a dos de la tarde, en la plaza del Caudillo, extraordinario concierto público a cargo de la Banda de la Cruz Roja. En los intermedios se elevarán globos grotescos y sorpresas japonesas.

Por la tarde, monumental novillada en la que se lidiarán seis hermosos novillos de una prestigiosa ganadería portuguesa, por los diestros Francisco Pallarés, Curro Limones y Oscar Rosmano.

A las diez de la noche, en la explanada del río Duero se quemará una fantástica colección de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico Augusto Guerrero, de Huerta de Rey.

A continuación, en la plaza del Caudillo, animado baile público.

DIA 14

Por la mañana, y a la misma hora que el día anterior, disparo de cohetes y cañonazos.

A continuación, a cargo de la Banda de la Cruz Roja y dulzaineros, dianas y pasacalles.

A las once, y como el día anterior, tercera salida de las comparsas de gigantes, gigantillos y cabezudos que precedidos de los dulzaineros, recorrerán nuevo itinerario de la población.

De doce a dos de la tarde, en la plaza del Caudillo, actuación de la Banda de la Cruz Roja, que interpretará elegidas piezas de su variado repertorio. En el intermedio se lanzará una colección de globos grotescos y sorpresas japonesas con regalos para los niños.

Por la tarde, gran corrida de toros, en la que se lidiarán seis, de la prestigiosa ganadería de Sánchez Terrones, de Salamanca, por los diestros Jaime Ostos, Andrés Hernando y Manuel Cano "El Pireo".

A las diez de la noche, en el río, se quemará una colección de fuegos artificiales a cargo del pirotécnico AUGUSTO HERRERO, de Huerta de Rey.

Desde las diez de la noche en adelante, baile público en la plaza del Caudillo.

DIA 15

A las doce de la mañana, en el campo de fútbol del Colegio Corazón de María, gran partido de fútbol infantil, "Trofeo Caja de Ahorros del Círculo Católico".

A las cinco de la tarde, en el campo de deportes de Educación y Descanso, IX Trofeo ilustre Ayuntamiento, de tiro al plato organizado por la Sociedad de Cazadores y Pescadores de esta localidad.

Por la noche, en la plaza del Caudillo, que se encontrará artísticamente adornada con banderas y gallardetes, baile público.

A las doce de la noche, se bailará dando vuelta a la plaza citada, el antiguo baile de "La Rueda".

DIA 16

A las once de la mañana, concurso infantil de pintura y dibujo al aire libre organizado por la Caja de Ahorros Municipal de Burgos.

A las once y media de la mañana, clausura de las exposiciones de pintura y fotografías.

A las doce, cierre del plazo de admisión de trabajos con destino al concurso y palestra literaria.

A las 4,30 de la tarde, en el Teatro Principal y en obsequio de la población infantil, gran festival infantil organizado por la Delegación Local de Juventudes y la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros de Burgos.

A la misma hora, en el Frontón Arandino, grandes partidos de pelota a mano.

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, monumental verbena y baile de "La Rueda" amenizado por la Banda de la Cruz Roja.

A la misma hora, organizado por el ilustre Ayuntamiento, en la pista del Frontón Arandino, gran fiesta de sociedad en honor de la "Reina" de las fiestas y su "corte de honor".

DIA 17

A las 4,30 de la tarde, en el Frontón Arandino, se celebrarán grandes partidos de pelota.

Por la noche, en la plaza del Caudillo, animado baile público amenizado por la Banda de la Cruz Roja.

DIA 18

A las once de la mañana, organizado por la Delegación de Juventudes y el ilustre Ayuntamiento, gran carrera ciclista "Trofeo de la Caja de Ahorros del Círculo Católico".

Por la tarde y en la plaza de toros, galas de arte.

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo que se hallará artísticamente iluminada y adornada con banderas y gallardetes, se celebrará una extraordinaria verbena.

DIA 19

A las ocho de la mañana, la Banda de la Cruz Roja y dulzaineros recorrerán las calles de la población tocando alegres dianas y pasacalles.

A las diez de la mañana, cuarta salida de las comparsas de gigantones, gigantillos y cabezudos recorriendo nuevo itinerario.

A las once, se celebrará el VI circuito ciclista "Trofeo Caja de Ahorros Municipal de Burgos", organizado por la Delegación Local del Frente de Juventudes y el ilustre Ayuntamiento.

A las 12,30, en la sala de actos de la emisora, distribución de los premios a los expositores cuyos trabajos hayan merecido tal galardón, como asimismo a los autores participantes de la palestra literaria organizada por Radio Juventud de Aranda de Duero y patrocinada por el ilustre Ayuntamiento, asistiendo a estos actos la "Reina" de las fiestas y su "corte de honor".

De una a dos de la tarde, en la plaza del Caudillo, animado concierto público por la Banda de la Cruz Roja.

Por la tarde, gran partido de fútbol entre los equipos Hullera-Gimnástica Arandina valedero para el Campeonato nacional de Tercera División.

A las diez de la noche, en la plaza del Caudillo, animado baile público.

A las doce, en el mismo lugar, se quemará una gran traca.

CERES
CAFETERIA
Plaza del 7 de Agosto Teléfono 45
ARANDA DE DUERO

Compañía Industrial Azucarera, S. A.
Azucarera de Aranda de Duero
AZUCAR - CORTADILLO - CHAMBON
AZUCAR GRANULADA
PULPA - MELAZA
ARANDA DE DUERO
(BURGOS)

VIGUETAS ARANDINAS, S. L.
LES OFRECE SUS FABRICADOS:
VIGUETAS
BOVEDILLAS
BLOQUES
Fábrica en Carretera Madrid-Irún, - Kilómetro 157
ARANDA DE DUERO

HISTORIA DE LA VIRGEN DE LAS VIÑAS

Mucho se ha hablado de la Virgen de las Viñas, en multitud de ocasiones, en los extraordinarios que ha publicado DIARIO DE BURGOS, se ha tratado, sobre sus apelativos, sobre su Santuario, etc., pero nunca se ha hablado de su historia, de sus orígenes, del comienzo de la devoción que es el orgullo de todos los arandinos y es precisamente de lo que nos vamos a ocupar en el número en que al igual que hace casi un cuarto de siglo, se viene publicando el extraordinario.

Leemos en una publicación sobre Nuestra Señora de las Viñas, que "las sombras de la antigüedad obscurecen los comienzos del culto a Nuestra Señora de las Viñas", frase muy significativa si tenemos en cuenta que en los primeros tiempos el único medio que existía para la transmisión de la Historia era la tradicional oral de generación en generación.

Comienza la Historia de Nuestra Excelsa Patrona, siguiendo la misma publicación que nos sirve de orientación, con los tiempos del rey Recaredo en cuya época, dice "construyóse un monasterio de Benedictinas en Lara de los Infantes, el cual monasterio era llamado de Lara y de las Viñas, de donde debió tomar el nombre la imagen que, al decir de la tradición, allí se veneraba; y en aquel monasterio consagró el devoto rey Recesvinto a sus dos hijas Ericiana y Astrocia al servicio de la Santísima Virgen.

En el año 718 fue arrasado el monasterio y martirizadas por los moros las monjas todas con su abadesa Doña Munia de sangre real. Reedificado el sagrado recinto y poblado por nuevas religiosas, fueron también sacrificadas, en número de cuarenta y una, por los moros.

Ultimamente el obispo benedictino Basilio volvió a construir el monasterio, que volvió a ser habitado por monjas procedentes de la más alta nobleza.

Las hordas sarracenas, no obstante, desolaban nuestra Península sin que dejaran otra señal de su paso que sangre, destrucción y ruinas y esta riza espantosa de los moros, produjo, además de tales sangrientos resultados, los estragos lastimosos del hambre general en Castilla.

Apretado por estas angustias el vecindario de los Aurinos (Lara), entregóse a la fuga; mas para no quedar sin su dulce esperanza en tan tristes horas y temiendo justamente que fuera profanada por los infieles, tomaron la santa imagen de la Virgen de las Viñas y llevaronla consigo en su destierro llegando con esta sagrada carga hasta el monte sagrado, o Monsagro, hoy Costajan.

Llegaron entre tanto las turbas de la morisma a Lara de los Infantes y no hallando allí las riquezas con que habían soñado, emprende furiosos y precipitados la persecución contra los cristianos fugitivos, dándoles alcance en dicho monte Costaján.

De los fieles, unos se ponen a la defensiva, mas que para defender sus vidas, para defender su queridísima Virgen de las Viñas, mientras otros se dan prisa por ocultar la santa imagen en las recondites del monte, más oculta ya la imagen venerada, fueron los cristianos atropellados y sacrificados por los moros, subiendo al cielo a recibir la palma del martirio, ¡Mártires de la Virgen!

Entre la ocultación de la imagen y su milagrosa aparición, se debe colocar un espacio prudencial de tiempo, que muy bien pudiera constar de dos siglos. Esta suposición, se tiene tanto más verosímil cuanto que precisamente en 977 tuvieron comienzo las irrupciones periódicas de Almanzor, que en trances apurados pusieron durante 25 años a los estados cristianos y destruyeron a Aranda".

Según Loperraez en su Historia del Obispado de Osma, dice: "Algo más desahogada se hizo su situación después de la derrota del caudillo musulmán en Calatañazor, acaecida el año 1002, en el mes de Agosto, pero hasta que en 1059 y 60 no aseguró Fernando I la tranquilidad de la ribera del Duero con la conquista de toda la Sierra del Guadarrama, Aranda es imposible que pudiera pensar en engrandecerse".

"Tiempos después, según la tradición refiere, tuvo lugar la aparición o hallazgo, que vino a ser como la entrega solemne que verificó la Virgen de su efigie a la venturosa Villa de Aranda".

Estos son los datos históricos más dignos de crédito que se refieren al origen del culto a la Virgen de las Viñas, que se viene practicando hasta la actualidad, desde esa fecha imprecisa de su aparición al labrador arandino en una viña que por aquel entonces tenía en una ladera del monte Costaján.

Pese a cuanto hemos transcrito, la realidad es tan solo una: Aranda ha conservado siempre una devoción ciega a la Virgen de las Viñas, hasta el extremo de que en las épocas más calamitosas contrarias a la religión, nadie ha osado meterse con la Virgen de las Viñas, sin que los mismos arandinos extremistas, hayan salido en su defensa, aun en contra de sus ideales políticos.

Es tal la devoción que se profesa, en ocasiones rayana en el fanatismo que cualquier arandino se dejaría matar, si preciso fuera por defender a su Virgen, lo más sagrado que hay en el Mundo para ellos y es que al igual que aquellos devotos que después de ocultar la imagen, cuando llegaron huyendo de Lara de los Infantes, no dudaron en ser sacrificados cuando ya lograron evitar la profanación, durante los siglos transcurridos, todos los arandinos han reafirmado su fe en la Virgen de las Viñas, hasta el extremo de que ponemos en duda lo que serían capaces de los de otras poblaciones en similares circunstancias que no hicieran los arandinos.

La fe con el tiempo y con la tradición se acrecienta y buena prueba de ello nos ha sido transmitido por la historia e incluso lo hemos presenciado nosotros mismos en reiteradas ocasiones de calamidades publicadas y más recientemente en el incendio de la ermita ocurrido el 26 de Agosto del año 1964, en que la única preocupación de los primeros que acudieron allí, era la de salvar la imagen de Nuestra Excelsa Patrona la Virgen de las Viñas.

DROGUERIA Y PERFUMERIA ORTIZ

Desea a todos sus clientes y amigos unas felices Fiestas

Arias de Miranda 1 Teléfono 78

Aranda de Duero

Librería-Papelería BAYO

Estilográficas

ARANDA DE DUERO

Bar RUBY

JULIO MARTINEZ

Café - tapas de cocina - mariscos

San Francisco, 17 (Carretera Madrid-Irún)

Aranda de Duero

INDUSTRIAS DEL CURA

Fabricación de la Cosechadora-Trilladora de paja marca "LAGARTO" - Trilladoras - Cuerpos de trilla acoplados aventadoras

Fábrica y oficinas: El Pizarro - Telfs. 365 y 281

Sucursal en Valladolid: Isabel la Católica 29-Telf. 27637

TALLERES MECANICOS ARRANZ

TORNO-FRESA-LIMADORA

Prensa de 100 toneladas

Soldadura eléctrica

Avenida Carlos Miralles, 33 Teléfonos 315-396

ARANDA DE DUERO

GALERIAS SAN ANTONIO

Grandes almacenes de muebles de lujo y económicos

San Antonio núm. 5 Teléfonos 810 y 350

ARANDA DE DUERO

EVERANDO PASCUAL ASENSIO

CONTRATISTA DE OBRAS

Santo Cristo, 5 Teléfono 241

ARANDA DE DUERO

COMERCIAL TERRESTRE & MARITIMA

Agencia de Transportes

Aranda - Madrid

Burgos

Miranda

Logroño

Valladolid

Zaragoza

Servicio diario

RECOGIDAS Y ENTREGAS A DOMICILIO

Además de los servicios ordinarios con las siguientes plazas:

ALICANTE — BARCELONA — LA CORUÑA — LEON — LUGO — ORENSE

OVIEDO — SABADELL — SALAMANCA — SANTANDER — SEVILLA

VALENCIA — VERGARA — VIGO — ZAMORA, etc., etc.

Transportes marítimos. — BALEARES, CANARIAS Y MARRUECOS, hasta 58 plazas abiertas

San Francisco, 38. — Teléfono 457. — ARANDA DE DUERO. — Burgos

MENCIA

ARTE Y DECORACION

AUTO ESCUELA ARANDA

Plaza de la Virgencilla, núm. 9-2.º

Teléfono 532 ARANDA DE DUERO

FELIX BROGERAS

(El Labrador)

Coche de alquiler - Tel. 698

Parada "Bar Moderno"- Teléfono 386

ARANDA DE DUERO

A SU SERVICIO

ELECTRODOMESTICOS MARTINEZ

Plaza del 7 de Agosto, 13

Teléfono núm. 405

Aranda de Duero

Construcciones BI-GAR, S. L.

Oficinas Plaza Sta. María, 2-Telf. 848

ARANDA DE DUERO

BEYRE, S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Vascos, 29 (Cuatro Caminos)

Telf. 2-53-31-07 - MADRID

Vitoria, 58-1.º - Telf. 2055 - BURGOS

COLEGIO SANTO DOMINGO DE GUZMAN

MM. DOMINICAS

OFICIALMENTE RECONOCIDO

QUEDA ABIERTO EL PLAZO DE MATRICULA

Bachillerato - Primaria - Parvulario

Dispone de magnífico y confortable internado

Teléfono 485

ARANDA DE DUERO

BREVE HISTORIA DE UN FERROCARRIL: EL MADRID-BURGOS

Allá por el primer cuarto del siglo actual surgió la idea de incrementar los enlaces ferroviarios en España, con el fin de estrechar las mallas de las líneas que a la sazón se encontraban en circulación, siguiendo la política de engrandecimiento y fomento de las obras que rigió los años de la Dictadura de D. Miguel Primo de Rivera y Orbaneja, años de prosperidad y bienestar de la nación.

Era preciso que la malla de los ferrocarriles fuese más tupida, para dar vida a muchos pueblos que carecían de este adelanto y en muchas ocasiones por motivos estratégicos, lo que motivó el incremento de trazados y proyectos de nuevas líneas, dentro del plan de los enlaces ferroviarios, como en aquel entonces se llamó la política que fomentaba la construcción de ferrocarriles y a la que muchas líneas, hoy en explotación, deben el impulso de su construcción.

Creemos que bajo todos los puntos de vista, tanto en el aspecto económico, como en el acortamiento de distancias y hasta en el estratégico, surgió la idea de la construcción del directo Madrid-Burgos, ya que suponía un considerable acortamiento en la distancia entre Madrid y Burgos, al evitar dar la vuelta por Valladolid, daba vida a esta tierra castellana, al cruzarla de Norte o Sur y ponía en comunicación directa el puerto castellano de Santander con el centro de España, al empalmar en Burgos con el Santander-Mediterráneo, también fruto de esa política de los enlaces ferroviarios, lo que favorecía la comunicación directa entre el Norte y el Sur de España, tanto para el traslado de mercancías y viajeros, como bajo el punto de vista estratégico, ya que podía efectuarse el traslado rápido de los ejércitos en pocas horas de un sitio a otro de la Península.

Como es lógico, el directo, si favorecía la política estatal de los enlaces, de resultas, perjudicaba a otras poblaciones entre las que las más afectadas eran Valladolid y Bilbao y es donde tuvo su origen la oposición a la terminación de las obras del directo, que, a pesar del tiempo transcurrido de 38 años desde el comienzo de las obras, todavía dista algunos de su terminación.

Consecuentemente, esta oposición, también se dirigió al Santander-Mediterráneo, puesto que si éste llegaba a colmo, como el trazado iba por Burgos, al quedar unidas Santander y Burgos, esa circunstancia serviría de acicate para la terminación del directo. De esa manera al cortar aquél o construirtan sólo el trozo Santander-Cidad y quedar en suspenso la comunicación con Burgos, ya suponía mayor dificultad para la completa ejecución de los proyectos de ambos ferrocarriles.

Proyector, director y alma del directo Madrid-Burgos, fue el ingeniero burgalés Sr. Gómez de Arango al que justo es rendir un homenaje y con el que nos unió algo más que la simple simpatía que la del hecho de ser las tres cosas que indicamos.

Las obras del Madrid-Burgos dieron comienzo el año 1927, se subastaron, a una empresa constructora, ésta a su vez contrató a destajistas, se iniciaron a gran ritmo y en todo su trazado, todo era actividad. Paulatinamente avanzaban, pero llegamos a los tiempos de la República y surgieron los intereses encontrados, al hacerse cargo del Ministerio de Obras Públicas Indalecio Prieto, con grandes intereses en Bilbao, los créditos para el ferrocarril fueron restringidos y hasta suprimidos, las obras se paralizaron, la campaña de Prensa se acentuó, principalmente por los periódicos bilbaínos y todos los millones que se habían empleado hasta entonces en el ferrocarril, quedaron enterrados e improductivos.

Si todos esos millones que se han gastado en el directo, estuviesen en circulación, ¡cuánto interés no hubieran producido!, pero la política es así, a veces, por servir intereses particulares, no se repara en el perjuicio que se hace a los demás.

A la época de la república, sigue la guerra de Liberación Nacional y mientras, como es lógico, las obras del ferrocarril siguen paralizadas. Tal vez, durante la guerra, muchos estrategas habrán reconocido las ventajas que hubiera proporcionado el directo, si entonces hubiese estado en funcionamiento, en el transporte de tropas y material de guerra, pero las circunstancias mandan y las obras realizadas, a medida que pasaba el tiempo, se fueron deteriorando, por lo que finalizada la guerra, hubo que emplear nuevos millones en reparar lo que ya estaba hecho, lo que ha supuesto la suma de una considerable cifra a los millones que se habían gastado anteriormente.

Sucedió a ésto otra época en que se estableció un orden para la terminación de los ferrocarriles en construcción, mientras se dedicaban determinadas cantidades para entretenimiento de los que tenían que aguardar el turno que se había establecido, que en realidad esas obras de entretenimiento consistía, a veces, en los jornales para los guardas de lo que estaba hecho y en otras ocasiones llegaba para conservar las obras e impedir su mayor deterioro.

Una vista del puente del ferrocarril so-bre el río Duero que se está reformando (Foto Roma)

Según rumores que entonces circularon, el directo Madrid-Burgos había sido clasificado para su terminación, después del Coruña-Orense, pero este ferrocarril ya hace años que se terminó y está en circulación, sin que ese turno se haya respetado.

Y llegamos a la actualidad, tras todas esas vicisitudes por las que ha atravesado nuestro ferrocarril, de las que queda constancia en el archivo de DIARIO DE BURGOS, por si algún día se llegase a publicar algún libro que recogiese todo lo concerniente al directo Madrid-Burgos, cosa que no creemos, puesto que ocuparía varios voluminosos tomos.

La visita de incógnito del director general de la RENFE en un automotor, a quien acompañaron los ingenieros de su Departamento, que fue el primero que hizo el recorrido de la línea de Aranda-Burgos por la nueva vía y de lo que oportunamente dimos cuenta y la reciente que ha efectuado en sentido contrario el director general de Transportes Terrestres, en un moderno TAF, a quien acompañaron el alcalde de Aranda, conforme nos dice en la entrevista que publicamos en este extraordinario, ingenieros de su Departamento, subdirector de la RENFE y periodistas burgaleses, lo que supone ya una visita oficial a las obras que se están realizando, en particular las de refuerzo del puente sobre el Duero, que según las referencias que tenemos durarán unos siete meses, visita que supone ya un interés en la terminación del ferrocarril directo Madrid-Burgos.

El primitivo proyecto se hizo para el tendido de vía doble y las obras se han realizado para ese tendido, pero, posteriormente, es decir después de la guerra de Liberación el Gobierno acordó reducirlo a vía sencilla, que en cualquier momento puede convertirse en el primitivo proyecto, si las circunstancias lo requieren, lo que supone una ventaja para el día de mañana, ya que de otra forma sería preciso rehacer toda la infrestructura lo que equivaldría a una duplicidad de las obras.

Hasta aquí, aunque a breves rasgos, es lo que en realidad se puede titular la historia del ferrocarril, es decir, lo pasado.

Las ventajas que la puesta en circulación del nuevo enlace que supone el directo ya se vislumbró, durante la época de la Dictadura y que motivó su proyección, son de todos conocidas, incrementadas hoy con la creación del Polo de Promoción en Burgos y el Polígono de Descongestión en nuestra población que precisan mayores medios de transporte de mercancías por nuevas vías de comunicación, resultando insuficiente la carretera, ya muy cargada de tráfico.

Favorece también la terminación del directo la creación del Polo de Desarrollo en Valladolid, que lógicamente no tiene motivos de queja ni nada que objetar, puesto que ya cuenta con dicho Polo y las consiguientes ventajas que el mismo supone. En cuanto a Bilbao, está saturado de industrias y prueba de ello es que a Burgos se trasladan muchas de ellas y cuando una población puede ceder a otra parte de sus industrias, con ello demuestra que ya tiene más que suficientes.

La terminación del ferrocarril, contribuirá a la creación de industrias en aquellos puntos que, capaces de crearlas, por alguna circunstancia primordial no las puede crear y en este caso la circunstancia radica en el defectuoso medio de comunicación o las dificultades de los transportes

ESTADO ACTUAL

A juzgar por las manifestaciones que hizo el director general de Transportes Terrestres en su reciente visita oficial a las obras del ferrocarril directo Madrid-Burgos y de las declaraciones del alcalde de Aranda que publicamos en este mismo número, tanto el ministro de Obras Públicas, como el indicado director general de Transportes Terrestres están interesados en la terminación del ferrocarril, no sólo para poner en circulación en el tramo Burgos-Aranda, sino en su totalidad Madrid-Burgos y esto en un plazo máximo de dos años y medio siempre y cuando ayuden las provincias afectadas por el susodicho ferrocarril.

Desde luego, en principio, la noticia no puede ser más halagüeña, ya que de ello se deduce que al cabo de tantos años, de las diversas vicisitudes que hemos atravesado, de los sacrificios, de las esperanzas las más de las veces defraudadas, de las contrariedades y hasta de tanto como hemos machacado sobre el tema, por fin parece que la terminación del directo Madrid-Burgos va a ser una feliz realidad.

A pesar de todo no hemos de dormirnos sobre los laureles. Ha sido objeto de todos los extraordinarios que hemos publicado desde el año 1947, el tratar del ferrocarril, casi siempre dando ánimos que tal vez en nuestro interior no teníamos, procurando que los demás conservasen la esperanza, pero, en el fondo, era nuestra obligación, hasta llegar al momento actual en que los hechos refrendan lo que decimos, pues la reciente visita del director general de Transportes Terrestres no es una cosa imaginaria, como lo prueban lo ya publicado por otros y las fotografías que hoy traemos a nuestros lectores.

Todas las obras públicas dependen de las veleidades políticas y ahora, parece ser que le ha tocado el turno de verdad al ferrocarril directo Madrid-Burgos, a nuestro ferrocarril, como reiteradas veces hemos dicho, tal vez guiados de un sentimiento no exento de una cierta pasión por lo nuestro, por lo que atañe a nuestra población, por lo que esperamos contribuya a la consecución del gran futuro de Aranda que anhelamos.

Hacemos votos por que así suceda y que la última etapa hacia la puesta en marcha del directo sea una feliz realidad, pues de ello, depende, como decimos el primer eslabón hacia el futuro de la capital de la Ribera.—**JUAN SANZ JUEZ**

LA PUESTA EN MARCHA DEL POLIGONO DE DESCONGESTION

En una de las visitas que realizó el director general de Urbanismo a nuestra población el año 1959, cuando se estaba proyectando el polígono de descongestión de Madrid que luego se denominó de "Allendeduero" y en ocasión en que se estaban mirando las conveniencias de sus ubicación, la impresión que sacó no pudo ser más satisfactoria, hasta el extremo de que recordamos las frases con las que exteriorizó la misma, al decir: "cuando se pasa por la carretera, ésta engaña: nadie puede sospechar que Aranda tenga unas tierras tan ricas". "existe mucho desconocimiento de lo que son las tierras castellanas, no se aprecian en lo que valen. Los Gobiernos no se han dado cuenta de ello".

Esas frases, a medida que pasa el tiempo se van haciendo famosas y la visión de la que era nuestra población en aquel año que fueron pronunciadas por tan ilustre personalidad, van tomando cuerpo y formando parte de nuestra historia y tradición local, al igual que ha sucedido con otros hechos que forman parte del pasado, como el del comandante Requejo en aquel año de la enorme crecida que sufrió el padre Duero en que el ilustre arandino tocó las aguas desde el centro del puente con la espada de su uniforme.

Las posibilidades de Aranda, situada en un terreno completamente llano, de gran riqueza en agua, dotado de una potencialidad eléctrica ilimitada, excelentes comunicaciones por carretera, la línea del ferrocarril Valladolid-Ariza que comunica el Este con el Oeste de la Península y las grandes perspectivas de la terminación del directo Madrid-Burgos lo que supondrá la comunicación con el Norte y Sur de España, son circunstancias que contribuyen a que esta situación un tanto privilegiada, incremente las ventajas de su ubicación geográfica de por sí inmejorables por su distancia mínima de 80 kilómetros a cualquier núcleo de población importante.

Por haberlo reiterado infinidad de veces, cuando hemos tratado sobre nuestro polígono, no reproducimos el estado actual del desarrollo industrial y agrícola que tanta riqueza proporcionan a la capital de la Ribera y su comarca, pues lo consideramos por demás de sabido, pero sí hemos de insistir sobre el espíritu emprendedor de los ribereños que contribuyen con su propio esfuerzo al mayor desarrollo en todos los aspectos, con el aprovechamiento de los recursos que les da la Naturaleza y que ha convertido a toda esta comarca en un cúmulo de riqueza merced, primero a la iniciativa individual y hoy a la fácil adaptación al cooperativismo y al empleo de la moderna maquinaria, base del incremento de la revalorización de los productos tanto agrícolas como industriales.

Aranda es sede de varias industrias cuyas firmas son ya nacionales, teniendo establecidas sucursales en varias capitales de provincia. Posee explotaciones agrícolas modelo y por doquier irradia el esfuerzo y la vitalidad de sus producciones. Si esto sucede por propia iniciativa y sin ayuda extraña, ¿qué no sucedería si contase con alguna ayuda estatal?

Generosamente, el año 1959, cedió sus terrenos para la instalación en su mejor zona del polígono de descongestión, pero, a pesar de eso, se puede decir, que, todavía no se ha hecho nada: un poco la deficiente titulación de los propietarios y un más papelo burocrático, va retrasando considerablemente la puesta en marcha de ese polígono tan ansiado, convirtiéndose, en parte, ese interés popular, ese desprendimiento inicial, en un aburrimiento no exento de críticas, en cierto modo fundamentadas, por el excesivo retraso ministerial y sí, reproduciendo la frase del director general de Urbanismo, que dijo el año 59, "los Gobiernos no se han dado cuenta de ello". ¿Es que a pesar de estos seis años que han transcurrido desde entonces, todavía no se han dado cuenta?

Muy oportuno para cuanto decimos, nos parece el comentario publicado el día 7 en un diario madrileño, bajo el título "Los polígonos de descongestión de Madrid" que dice así:

"Se habla de los polígonos de descongestión de Madrid en Guadalajara, Toledo Aranda de Duero, Alcázar de San Juan, etc. y de que el de Guadalajara está ya prácticamente terminado. Según nuestros informes, la actuación en tales polígonos debe estar en relación directa con el Plan del Area Metropolitana de Madrid y disposiciones concordantes provenientes de los Ministerios de Industria, Vivienda, así como del Ayuntamiento de Madrid. En primer lugar —se nos dice— hay que prohibir —no autorizándolos— nuevos complejos industriales en zonas no señaladas para ellos; impedir la expansión de las actuales en los lugares donde solo perturbaciones pueden producir; ofrecer incentivos para los traslados de los complejos que hoy casi asfixian la ciudad, gravar sensiblemente todo movimiento que no vaya orientado al aprovechamiento de los nuevos polígonos a fin de que la industria expansiva halle aliciente y sea atraída por estos polígonos o, por el contrario, contemple la serie de obstáculos que habría de vencer su instalación en el "hinterland" industrial madrileño".

Esta oportuna publicación que hemos transcrito, con la que estamos en un todo conforme, viene a corroborar cuanto hemos dicho en anteriores ocasiones y venimos diciendo, no teniendo razón de ser el por qué de la creación de los polígonos de descongestión, siempre y cuando éstos se encuentran desatendidos en sus instalaciones o semiabandonados en cuanto a su finalidad, mientras Madrid, sigue autorizando y favoreciendo la instalación de industrias ya en su casco urbano o suburbano, hasta el extremo de que la vida en la capital resulte poco menos que imposible.

La finalidad de la creación de los polígonos de descongestión huelga, mientras, acorde con mentada publicación, no se prohiba u obstaculice la creación de nuevas industrias en la capital de España.

Dice el cronista que el polígono de Guadalajara está ya prácticamente terminado, en lo que aventaja al nuestro que todavía está sin empezar, pues aún cuando, según las declaraciones que hace el alcalde de Aranda, en este mismo extraordinario, las obras de abastecimiento de agua y alcantarillado están ya en marcha y a buen ritmo, eso no supone más que la iniciación de las mismas, faltando mucho hasta su completa terminación, de donde se desprende que va notablemente retrasado en proporción al que citamos más arriba.

El hecho de que se hayan vendido algunas parcelas en el polígono industrial no supone nada en proporción a lo que debe de ser, si bien tiene una justificación, toda vez que todavía no se han dictado las normas que han de regular los beneficios concedidos a los polígonos de descongestión y como es natural, el promotor de industrias no se decide ni puede lógicamente decidirse a crear e instalar una industria en un lugar desconociendo los beneficios que se le conceden a la misma.

Tal vez podríamos aventurar que la idea de creación de los polígonos de descongestión, en teoría, está bien, pero es preciso llegar a la realidad a esa realidad tan anhelada, por la que se conozca de una manera fehaciente en qué ha de consistir el polígono de descongestión, sus beneficios, ventajas e inconvenientes, si los hubiere, pues mientras persistan las autorizaciones para la creación de industrias en Madrid, está de más la existencia de esos complejos industriales de los polígonos titulados de descongestión, ya que tal descongestión, en la práctica, no existe.

Conviene aclarar y puntualizar la cuestión para que los polígonos tengan una finalidad práctica. El tiempo transcurrido, entendemos es más que suficiente para que se haya concretado, pues esos terrenos que, en nuestro caso, cedió el pueblo de Aranda, con una finalidad, aunque cobrados en su mayor parte por los interesados y pudiendo disponer de los mismos para su cultivo hasta tanto sean ocupados por Urbanismo, prácticamente, no se trabajan con la libertad e interés, como si fuesen propios y de ahí las quejas de los ex-propietarios de los mismos.

Esperamos que en nuestro resumen del año, en lo concerniente al polígono de descongestión "Allendeduero" podamos hablar en un sentido más optimista que el que hablamos hoy y que nos ha sugerido la publicación del diario madrileño que hemos transcrito.

ALMACEN DE FRUTAS
TRANSPORTES
Vda. de V. ESTEBAN (Molinos)
Arias de Miranda, 24 - Teléfono 58
ARANDA DE DUERO

Mestal 3 - Teléfonos 2476 y 1770
SORIA

El futuro desarrollo económico-social de la Ribera

Por Jesús Gutiérrez Izquierdo

Indudablemente que Aranda de Duero y su zona de influencia está adquiriendo por propio impulso un cierto desarrollo económico-social, debido a un movimiento de modificación de sus estructuras primarias.

Esta evolución se aprecia por el nacimiento constante de agrupaciones, cooperativas, grupos sindicales de colonización y asociaciones mercantiles con fuerte impulso y vitalidad.

Las excepcionales condiciones que reúne esta zona, de clima templado, con grandes vegas y ríos, así como el contar con una red de comunicaciones muy desarrollada y fuerza eléctrica casi ilimitada, le sitúan hoy por hoy en unas condiciones potenciales optimistas para un posible rápido desarrollo económico.

El impulso apreciado a que antes se alude, con ser muy estimable, no puede bastar para realizar en corto plazo una transformación tan profunda como la que ha de operarse en esta zona de estructura netamente agraria. Dejar esta evolución para ser realizada exclusivamente por iniciativa privada, basándose en el principio de economía libre, es responsabilizar a la misma de una manera altamente exagerada, incompatible con la realización de planes económicos de pronta y necesaria realización.

Por otra parte, el Estado tampoco puede ni debe responsabilizarse en exclusiva en la ejecución de estas realizaciones, dada su naturaleza.

Resulta evidente la urgente necesidad de coordinar este impulso espontáneo de la iniciativa individual con la aparición del impulso del poder público, que no debe ser otro que la puesta en marcha del Polígono de Descongestión Industrial de Madrid y la terminación del ferrocarril directo Madrid-Burgos.

La tarea compartida entre el impulso de la iniciativa privada y el del Estado, si no se retrasa, puede proporcionar en esta zona de la Ribera resultados económico-sociales que pudieran mu bien considerarse como espectaculares, dentro de una amplia y ambiciosa política económica planificadora.

TELEFONO 62 APARTADO 44

VIUDA DE ARISTÓBULO ARRANZ

ALMACEN DE ACEITES - COLONIALES Y VINOS
FABRICAS DE JABÓN Y LEJÍA

Aranda de Duero

BAR AVENIDA
Pérez y Saeta
Especialidad en gambas a la plancha y ajillo
San Francisco, número 27 Teléfono 174
ARANDA DE DUERO

Academia HORBESAN
Alcolea, 5.2.º ARANDA DE DUERO
PREPARACION DE INGRESO
CULTURA GENERAL Y TODOS LOS GRADOS DE ENSEÑANZA PRIMARIA
BACHILLERATO ELEMENTAL Y SUPERIOR
REPASO DE ASIGNATURAS
TAQUIGRAFIA
MECANOGRAFIA
CONTABILIDAD
Plazo de matrícula, durante todo el mes

GASEOSA INSUPERABLE
La Casera
¡ES UNICA!

Accesorios Mateos
Concesionario oficial de carburantes MANFER
Equipomotores "MONDIAL"
Repuestos para SEAT, DKW, EBRO, RENAULT BARREIROS, CITROEN, etc.
NEUMATICOS
MATERIAL ELECTRICO, HERRAMIENTAS
Plaza de Primo de Rivera, 50. — Teléfono 239
ARANDA DE DUERO

Unas ochocientas mil pesetas se han recaudado para las obras de reparación de la ermita de la Virgen de las Viñas

Son necesarios cinco mil cofrades para la marcha normal de la Cofradía

Entrevista con don Luciano Amadeo Romera Pascual

Con motivo de las fiestas patronales de la villa, nos hemos puesto en contacto con el presidente de la cofradía de la Virgen de las Viñas, don Luciano-Amadeo Romera Pascual, para que él nos exponga con su característica claridad el estado en que se encuentra la cofradía y la situación de las obras de reparación efectuadas en la ermita después del incendio que en ella se registró el 26 de Agosto del año pasado.

—Ante todo quisiéramos conocer su opinión sobre la forma en que ha respondido el vecindario a la llamada que se hizo para la reconstrucción de la ermita.

—Me alegro que me haga Vd. esta pregunta, pues me da ocasión para agradecer las aportaciones que con este motivo se han recibido y al mismo tiempo indicar que la directiva de la cofradía esperaba, conocido el amor que Aranda siente por su Virgen, una cantidad mayor de la recaudada. Esperanza que nos hizo suponer las manifestaciones que en este sentido se hicieron a raíz del incendio; pero se conoce que la pasión de los primeros momentos estaba «calentada» por las llamas del fuego de la ermita y el paso del tiempo la ha ido enfriando, siendo sustituída por una desacertada crítica, completamente negativa y procedente, cosa curiosa, de esas personas cuyos nombres no se registran entre los donativos recibidos. Pese a todo seguimos laborando con constancia y conseguiremos para nuestra Virgen de las Viñas, no todo lo que Ella se merece, pero sí todo lo que nuestras fuerzas permitan.

—¿Cuáles han sido las obras realizadas en la ermita?

—Reconstrucción total del tejado a base de viguetas prefabricadas con doble cámara de compresión, reforzamiento de bóvedas y engrape de las mismas, zuncho de sujección y refuerzo de todas las paredes, demolición de la espadaña del campanario antiguo por estar en ruina, construcción de la nueva y adquisición de dos campanas y un campanil, accionados por sistema eléctrico, construcción de una puerta trasera metálica, reparación de la balaustrada de mármol y de cuatro lámparas eléctricas totalmente destrozadas, arreglo del púlpito y recogida de faltas y grietas dentro de la ermita; esto dentro de la primera fase. En la segunda hemos rodeado todo el edificio de una hermosa acera que en su parte Norte sirve de saneamiento al edificio, demolición de la sacristía y de toda la parte Este del edificio cuya obra está finalizándose y en la nueva construcción contamos con nueva sacristía, sala de autoridades y junta, cochera de carroza y en la parte superior un amplio salón, el cual ha de servir no sólo para juntas sino también para que en bodas u otros actos similares que se celebren en la ermita puedan usarlo para obsequiar a los invitados, un cuarto para guardar ropas dentro del cual irá la nueva subida al tejado y campanario y por último una magnífica pila de agua bendita aprovechando unas piedras labradas del siglo XVI cedidas por el Ayuntamiento.

—¿Se ha registrado incremento en el número de socios?

—Sí, unos doscientos en dos años. Actualmente somos 2.600 cofrades, pero nuestra aspiración es llegar a los 5.000, número que consideramos normal para cubrir las necesidades de la cofradía. Para ello es necesario la ayuda de los cabezas de familia, inscribiendo a sus hijos, ya que la cuota es verdaderamente pequeña, pues como ya se sabe es de cinco pesetas al año.

—¿Es optimista con respecto al futuro de la cofradía?

—Sí, de manera absoluta. La cofradía tiene en su junta personas con ánimos para afrontar todas las vicisitudes que pudieran surgir y el amor de nuestro pueblo por su Virgen es francamente maravilloso, aunque algunos no lo demuestren a la hora de las aportaciones económicas.

—Por último ¿qué pide a los arandinos como presidente de la cofradía?

—Ayuda y más ayuda, que nadie quedará defraudado. Y si alguna cosa no es del gusto de todos, que piensen que como humanos podemos equivocarnos pero que tanto esta junta como las anteriores lo que tratan es de hacer todo con la mejor voluntad. Deseo añadir que lo recaudado hasta la fecha para la reparación de los daños causados por el incendio es, poco más o menos, de 800.000 pesetas. En breve se expondrá la situación de las cuentas, en la puerta de la ermita, para conocimiento público. Quiero señalar por último que por falta de dinero nos hemos visto en la penosa situación de suspender las obras, quedando estas terminadas para continuar en un futuro próximo y gracias, en nombre de toda la cofradía, a las personas que han ayudado con sus donativos a las reparaciones a las que dio origen el incendio.

Muy agradecidos señor Romera por sus manifestaciones y que sus deseos se conviertan en feliz ejecución.

JUAN SANZ JUEZ

Visita la TOMBOLA DIOCESANA DE CARIDAD y anima con tu presencia y tu dinero a los que se dedican a promoverla y organizarla. Su trabajo y el dinero que de ella sale no es para los que lo organizan. Están haciendo una labor social.

TINTORERIA RICO
LUTOS - COLORES
Moderna maquinaria para limpieza en seco
Avda. de José Antonio, 12 - Tel. 700
Aranda de Duero

BAR NORTE
MANOLO RUIZ
★
ESPECIALIDAD EN CAFE Y TAPAS DE COCINA
★
Avenida de Los Caídos, 13 Teléfono 782
Aranda de Duero

A su servicio
Sastrería CONDE
★
Plaza Primo Rivera, 8
ARANDA DE DUERO

«El Refugio»
BAR
Especialidad en comidas
meriendas y mariscos
Montas, 2 (Junto al Cine Principal)
Teléfono, 190. — ARANDA DE DUERO

SANDERS
POR UNA GANADERIA MEJOR
CHOCOLATES Y GRANJAS
PEACHE
PASCUAL HERMANOS, S. L.
CENTRAL: ARANDA DE DUERO
SUCURSALES:
SEGOVIA - BURGOS - SORIA - SANTANDER - BILBAO - ZARAGOZA Y HUESCA

La situación económica problema de máxima dificultad en la Gimnástica Arandina

La directiva espera la colaboración total de la afición ribereña

Entrevista con el nuevo presidente, don Manuel Aguado

Después de la activa intervención que ha tenido DIARIO DE BURGOS en la campaña que inició para la designación de presidente de la Gimnástica Arandina, siguiendo su norma de apoyo a todos los deportes de la provincia, no podía faltar en este extraordinario la intervención del nuevo presidente don Manuel Aguado Callejo, del que interesamos las siguientes preguntas:

—¿Quiere decirnos los motivos que le indujeron a hacerse cargo de la presidencia del Club, pese a lo avanzado de la temporada o mejor dicho, cuando iba a dar comienzo la Liga y estaba a punto de expirar el plazo que normalmente concede la Federación?

—Sencillamente, por mi gran afición a los deportes. Aceptar la presidencia que se me propuso, obedeció principalmente a que la Arandina no perdiera su categoría y por amor a Aranda.

—¿Está satisfecho de los colaboradores que ha elegido para constituir la directiva?

—Sí, aunque estimo que es conveniente efectuar un pequeño reajuste en la directiva para un mejor enfoque del fin que me he propuesto. De paso le diré que la actual directiva está integrada por los señores siguientes: secretario, don José Peñalba; contador, don Servando Cerezo; tesorero, don Antonio Lubián; delegado de campo, don Secundino García. Vocales: don Ignacio Bartolomé, don Román de la Rica, don Raimundo Izquierdo, don José Luis de la Cruz, don Ismael Figuero, don Antonio Esteban, don Gregorio Alvaro, don Santiago Sacristán, don José Tormo, don Jaime de la Puente y don Hilario Daro.

—¿Qué dificultades principales obstaculizan la marcha del Club?

—La mayor es la económica, ya que no contamos ni con un sólo céntimo y todo hemos de sacarlo de la afición para poder sostener los cuantiosos gastos que supone el mantener un equipo en Tercera División. No solamente hemos empezado sin medios económicos, sino que tendremos que hacer frente a unos pagos apremiantes de carácter oficial que ha dejado pendientes la anterior directiva y que es preciso satisfacer, a la mayor brevedad, para poder continuar. Por ello quiero hacer constar, para conocimiento de todos, que atenderemos todos los pagos que sean únicamente de carácter oficial; pero los de índole particular, desde aquí le digo que será muy difícil atenderlos, puesto que nuestra intención es la de pagar tan sólo lo indispensable y atender a las necesidades de nuestra gestión, tratando de no dejar ninguna deuda pendiente, de lo que competa a nuestro cometido como directivos.

—¿Es su intención continuar al frente de la Arandina una vez superada esta situación?

—No.

—¿Ha respondido la afición al llamamiento hecho?

—Estoy satisfechísimo de ella y espero que, con su entusiasmo y colaboración, podamos irnos defendiendo lo mejor posible. Por ello, insisto, que para poder mantener el Club y no estar siempre con atrasos económicos, que tantos disgustos acarrean, se haga todo el aficionado socio y el que no lo sea se haga también, pues de esa manera ayudará al buen nombre y engrandecimiento de su pueblo.

—¿Ha encontrado dificultades para la formación del equipo y qué esperanzas tiene respecto a su clasificación

—Han sido muchísimas las dificultades que se han encontrado para la formación de la plantilla y francamente debo decirle que todavía no estoy satisfecho, esperando, en un breve plazo, hacer nuevos fichajes para, de esta forma, poder contar con un equipo modesto, pero que no deje a sus colores en mal lugar. Es preciso dar un margen de tiempo ya que ha sido todo muy precipitado. Respecto a la clasificación nada puedo decir, puesto que todavía no tengo idea clara del rendimiento que puedan dar los jugadores que están fichados, aunque es de suponer que sea el que de ellos espero.

—¿Quiere indicarnos alguna cosa más para nuestros lectores?

—Sí. Como todo el mundo sabe han sido muchas las gestiones que se han hecho para que el Club Sabero jugase en nuestro campo invirtiendo las fechas marcadas en el calendario, pero todo ha sido inútil; puesto que ellos también allí celebran fiestas y por ello no ha habido manera humana de hacerles cambiar de idea, lo que me ha ocasionado un gran disgusto, visto el interés que tenía la afición de ver este primer partido en nuestro campo, por lo que ruego a todos comprendan que ha sido de todo punto imposible realizarlo. Quiero agradecer al Ayuntamiento y muy particularmente a su alcalde don Luis Mateos Martín el interés que se ha tomado por la Gimnástica Arandina. También quiero hacer constar mi agradecimiento a Radio Juventud por el servicio que está prestando a la Arandina y a don Matías Portela la gratuita cesión que ha hecho de su local, sito en la calle de Santa Lucía núm. 28, para la instalación del domicilio social del Club.

Muy agradecidos a la atención y amabilidad que nos ha prestado el dinámico señor Aguado Callejo, nos despedimos de él, con los mayores deseos de que su gestión al frente de nuestro primer equipo corresponda a las esperanzas que en él tiene puesta la afición.

Nuevo domicilio social de la Gimnástica Arandina (Foto DIAZ)

MAS HUEVOS CON MENOS PIENSO

Sus gallinas no serán

HY-LYNE

si no van acompañadas del certificado de garantía expedido por

EXPLOTACION AGRICOLA VENTOSILLA, S. A.

Teléfono 39

ARANDA DE DUERO

(BURGOS)

Distribuidora para

BURGOS - ALAVA - GUIPUZCOA

LOGROÑO - SORIA - ASTURIAS

Transportes HEREDERO

Teléfonos 7 y 197

Aranda de Duero (Burgos)

AMPLIA Y FECUNDA LABOR DE LA AGENCIA DEL SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA DE ARANDA DE DUERO

La labor que realizan todas las instituciones, ya sean estatales, como particulares, en una población, en una comarca, no puede ser por menos digna de darse a conocer y elogiada, máxime cuando esa labor redunda en favor de la comunidad, sobre todo si esa labor va dirigida al agricultor en esta zona eminentemente agrícola como lo es la de la comarca del Duero.

Bajo el lema «ayudar al agricultor a ayudarse a sí mismo» que es la finalidad primordial de estas Agencias del Servicio de Extensión Agraria que el Ministerio de Agricultura tiene diseminadas por toda España, en los lugares apropiados y centro del trabajo agrícola, con su trabajo constante y callado llegan a realizar una labor encomiable, del que, en ocasiones como la presente, no podemos por menos de realizar un análisis que sirva al personal de citadas Agencias, de agradecimiento y de estímulo para su incansable trabajo en pro de la prosperidad y bienestar común.

Cierto que el agricultor precisa de consejos, ayudas y hasta solución de los problemas agrícolas, pues hay que reconocer que también el campo tiene sus problemas y de mucha envergadura, de cuya solución depende en muchos casos el porvenir de la economía nacional y gracias a esta ayuda en busca de esa solución tan necesaria y deseada, se llega a que las tierras produzcan más, con medios más apropiados, economizando trabajo y aumentando el rendimiento, lo que se traduce en riqueza de la que todos nos beneficiamos.

No pretendemos aquí tratar de ensalzar al personal que está al frente de estas Agencias, sino tan sólo de resaltar la labor realizada, mediante la exposición de una especie de resumen de las realidades logradas durante un determinado período de tiempo, para que a la vista de este resumen se pueda apreciar el valor, lo que significa el que una zona, una comarca, cuente con esta ayuda para el asesoramiento y resolución de los problemas agrícolas tan vitales para nuestra economía, puesto que estando encadenadas industria y agricultura, las dos se complementan y marchando al unísono se logra el bienestar y prosperidad nacional.

Para ello, nada mejor que reproducir los datos que nos han sido facilitados, ya que estos nos han sido proporcionados y están hechos con más conocimiento de causa que cualquier otros que pudiéramos aportar a nuestros lectores, que tal vez pudieran incurrir en errores, por nuestro desconocimiento de la materia.

Han sido tantas las intervenciones de este servicio en los asuntos de su competencia que nos vamos a concretar solamente a la exposición de un breve resumen, transcribiendo esos datos que consideramos de interés para todos nuestros lectores y en particular para la clase labradora y ganadera:

Cooperativas de Trabajo Comunitario de la tierra.—La Agencia ha colaborado en la constitución de cinco Cooperativas de Explotación y Trabajo Comunitario de la tierra, las cuales están en marcha en las localidades de Fuentelcésped, Pardilla, Fuentenebro, Haza y Gumiel de Hizán, sumando un total aproximado de 3.758 hectáreas, con 513 socios.

Se ha prestado asistencia técnica a las 31 Cooperativas creadas en la comarca, asistiendo a muchas Juntas generales, asesorando sobre régimen interno de las mismas, formación de balance-inventario, orientación agropecuaria de las explotaciones, etc., etc

También ha colaborado la Agencia en la constitución de 10 Grupos Sindicales de Explotaciones Trigueras en diferentes localidades. Tanto a muchas Cooperativas como a Agrupaciones, se les ayudó en la tramitación de documentos, para percibir las 2.100 ptas. por hectárea, que la ley concede a estas agrupaciones.

A través de la Agencia se han tratado documentaciones de solicitud de préstamo para maquinaria, al Banco de Crédito Agrícola, a través del Servicio Nacional del Trigo y seis documentaciones de petición de préstamo al Patronato del Fondo Nacional de Protección al Trabajo, pertenecientes a otras tantas Cooperativas por un total de 12.250.000 ptas.

Concentración parcelaria. — La Agencia comarcal del Servicio de Extensión Agraria de Aranda de Duero, ha realizado diversas reuniones en diferentes localidades sobre las ventajas y necesidades de la concentración parcelaria, fruto de las cuales ha sido la petición definitiva de concentración en varios pueblos de la comarca.

Cereales. — Para un mejor asesoramiento, la Agencia ha tenido en estudio un campo de 16 variedades de trigo y uno de cebada con nueve. Con el mismo objeto se establecieron cuatro campos de experiencias de abonado en diferentes localidades y uno de cultivo de trigo en líneas pareadas (sistema Benaiges).

Se ha tratado de introducir el cultivo de los nuevos maíces híbridos para grano, habiéndose establecido doce campos de las variedades y ciclos más aconsejados.

Forrajes en regadío. — Por mediación de la Agencia se han sembrado 14 campos de maíz forrajero, el cual será ensilado en las distintas localidades, prestando a tal efecto la máquina picaforrajera de que dispone la Agencia.

Se ha introducido en la comarca el cultivo de trébol violeta, de gran porvenir en los regadíos de la ribera. A título de prueba se establecieron tres campos en localidades distintas.

Forrajes en secano. — Se consiguió que doce agricultores sembraran un total de 21 hectáreas de alfalfa en secano, la mayoría, sembrada en líneas.

Se pretende introducir y generalizar el cultivo de veza villosa como excelente planta forrajera para secano, se sembraron dos campos de 75 áreas cada uno. Igualmente se ha fomentado el cultivo de esparceta, con el establecimiento de cuatro campos en localidades donde no se sembraba.

Ganadería. — Como consecuencia de la campaña iniciada para la mejora de ganado ovino en la comarca, se han conseguido unos resultados altamente satisfactorios en siete rebaños de otros tantos propietarios de la comarca en los cuales se ha conseguido marcar 779 ovejas y se han verificado 976 controles de rendimiento en leche. Estos controles se llevaron a cabo en colaboración con la Granja Pecuaria provincial de Saldeñuela.

Merced a las gestiones realizadas por la Agencia, se consiguió de la granja citada la cesión de ocho moruecos, para la cubrición de las ovejas de los siete rebaños anteriormente mencionados, habiéndose cubierto satisfactoriamente 555 ovejas en total. Estas cubriciones se han hecho por rebaños, en períodos de un mes, previo establecimiento del flushing, para así concentrar el grueso de la paridera en unos 25 días, fijados a voluntad de los ganaderos.

Igualmente por gestión de la Agencia se importó un lote de diez ovejas sardas y un morueco de Cerdeña (Italia), ovejas que algunos días han dado uno producción media por cabeza de dos litros.

A través de la Agencia se han tramitado tres memorias de solicitud de los beneficios de acción concertada para la producción de ganado vacuno de carne, correspondientes a otros tantos ganaderos.

Frutales. — A través de esta Agencia se tramitó la solicitud de petición de 160 plantones de manzanos, perales y melocotoneros y 170 plantones clonales, destinados a diversos agricultores y a los componentes del cursillo que sobre "Fruticultura" desarrolló esta Agencia comarcal en el pasado mes de Febrero.

Juventudes rurales. — En el mes de Abril pasado, se consiguió la formación de un plantel juvenil de extensión agraria en la localidad de Castrillo de la Vega, formado por 15 jóvenes, en este plantel se llevan trabajos de cría de pollos para carne, conejos, cultivo de maíz y patatas.

Como actividades complementarias, merecen destacar los tres cursillos realizados durante el presente año agrícola, uno en el mes de Noviembre-Diciembre sobre "Maquinaria agrícola" (25 alumnos) otro en el mes de Enero sobre "Iniciación contable" al que asistieron 18 contables de diferentes cooperativas de la comarca, enseñándoles los principios fundamentales de contabilidad y el manejo del libro contable para agrupaciones trigueras, y el tercero en el mes de Febrero sobre (fruticultura al que asistieron 20 alumnos.

Los distintos medios empleados en la capacitación de los agricultores de la comarca, serían largos de explicar con detención, por lo que solamente damos unas cifras que reflejan de modo general la actividad de la Agencia.

En el período comprendido entre el 1 de Octubre de 1964 y el 31 de Agosto de 1965, esta Agencia comarcal resolvió 1.586 consultas, realizó 377 visitas a fincas, 108 reuniones y 76 demostraciones, repartiendo un total de 3.910 publicaciones.

Este balance de actividades realizadas por la Agencia del Servicio de Extensión Agraria de Aranda de Duero, da testimonio de la labor que ha pesado sobre ella y del cometido que viene cumpliendo en toda la comarca, ya que a través de lo que hemos transcrito se reflejan el sin fin de actividades, todas ellas, en pro de la riqueza agrícola y ganadera.

Todos los aspectos de estas producciones tan vitales para nuestra economía, son atendidos por estas oficinas técnicas, cuyo personal acude a cualquier punto donde sea requerida su ayuda y merced a las enseñanzas que proporcionan, producto de sus conocimientos técnicos y prácticos, son resueltos cuantos problemas les son consultados.

Sirva esta información, como indicamos al principio, de testimonio y agradecimiento a la labor que vienen realizando estas Agencias que tan buen acuerdo creó el Ministerio de Agricultura.

Carbones HERRERO

VENTAS MAYOR Y MENOR

San Francisco, 17 Teléfono 399 Apartado 86

Aranda de Duero

Hermanos Martínez

★ Carpintería metálica en hierro y aluminio
★ Instalaciones
★ Puertas y ventanas
★ Formas para tejados
★ Estructuras de edificios
★ Especialidad en montaje de tiendas de aluminio

Avenida Carlos Mirallés, 10 - Teléfono 483

Carretera Burgo de Osma, 60 - Teléfono 303

Carretera Estación, s-n.

FOTO ESTUDIO ROMA

Fotografía artística e industrial

Laboratorio para aficionados. — Reportajes

Arias de Miranda, 36. — Teléfono 721

ARANDA DE DUERO

CONFITERIA TUDANCA

Béjar, 14. — ARANDA DE DUERO. — Teléfono 105

TARTAS HELADAS Y DE CAPUCHINA

TRABAJOS EN NATA. — EMPIÑONADOS

FAMOSAS YEMAS DE ARANDA

Propagan'as — Folletos — Revistas
OFFSET — TIPOGRAFIA — FOTOGRABADO
TALLERES GRAFICOS «DIABUR»
Vitoria 13 — Teléfono 2852 — Apartado 46

Diario de Burgos
FUNDADO EN 1891

URBANIZADORA Y CONSTRUCTORA
URBIS S.A.
DELEGACION BURGOS Cordón, 3 - 1.º TELF. 7044

La más antigua familia real europea

Los Soberanos daneses y sus hijas veranean sencillamente para que sus criados puedan tener vacaciones

COPENHAGUE

(Crónica del corresponsal de "FIEL-PFI" para DIARIO DE BURGOS).

Dinamarca es uno de los últimos reinos del Mundo donde se observan las tradiciones más antiguas y sencillas. El pueblo danés ama a sus Soberanos, que forman una familia muy unida, respetuosa de los derechos de los ciudadanos y con una gran inclinación por las actividades culturales y artísticas.

Se citan muchos ejemplos de la sencillez de la familia real: el rey, por ejemplo, no vacila en coger él mismo el volante para llevar a su hija Benedikte al taller de cerámica en que se dedica a modelar arcilla, o va a buscar las botas que otra de las princesas ha olvidado en casa de una amiga.

Cuando los Soberanos daneses se van de vacaciones, suelen instalarse en Trentz (Jutlandia del Norte) en un pabellón de caza situado en medio de un gran bosque de pinos y abetos. Todos los miembros de la familia tienen que trabajar de firme; ya que casi todos los criados se van también a disfrutar de sus vacaciones, pagadas, naturalmente.

El Rey Federico IX y su esposa la Reina Ingrid tienen tres hijas. La mayor, la princesa Margrethe, nacida en 1940, es la heredera del trono, ya que la ley de sucesión, enmendada por el Gobierno social-demócrata en fecha reciente permite que las mujeres reinen en el país. La segunda es la Princesa Benedikte; la pequeña se llama Ana María y es, como todo el Mundo sabe, la actual Reina de Grecia.

La Princesa Margrethe, que ha estudiado Ciencias Políticas, se apasiona por la arqueología. Desde su infancia ha participado en las excavaciones hechas por los científicos daneses. Esta afición le viene indudablemente, de su abuelo materno el Rey Gustavo Adolfo de Suecia, arqueólogo notable, con quien ella ha hecho muchos viajes de estudio por Italia.

La princesa Benedikte, que tiene cuatro años menos que la heredera del trono, ha viajado también bastante. Ha estudiado idiomas en Suiza y ha acompañado a sus padres en diversos viajes oficiales, en su visita a Irán, a Italia y al Vaticano. Ella sola fue a Argentina y es la primera Princesa real que ha visitado la difícil costa oriental de Groenlandia donde el único medio de transporte son los trineos tirados por perros.

Como es sabido, la gran pasión del Rey Federico es la música. Dos veces al año dirige conciertos sinfónicos, organizados especialmente para él y que se celebran a puerta cerrada. La Reina Ingrid, por su parte, no se pierde una sola exposición artística.

Los daneses pueden enorgullecerse de tener no sólo la más antigua familia real europea sino también una de las más cultas.

KARL KUNDRIG

Las «mises» también se casan

En 1957 se proclamó "Miss Universo" a la peruana Gladis Zender, quien, después de ocho años de soltería, acaba de contraer matrimonio con su compatriota, el ingeniero peruano de 29 años (dos años mayor que ella) Antonio Maier. En la foto vemos a la pareja a la salida de la ceremonia (Foto Fiel Orbelat)

Nuestros colaboradores

LA COSTA DIAFANA

Por José GELLA ITURRIAGA

CUANDO se contemple con perspectiva histórica el sorprendente fenómeno turístico español destacará más, entre otras concausas, la constante aptitud ibérica para atender a los visitantes con simpatía, respeto, cortesía e hidalga hospitalidad. Pueblo cruce de pueblos, habitante de un solar de encrucijada, expandido durante siglos por otras tierras, fundido con otros pueblos y ennoblecido por las más acrisoladas virtudes hospitalarias, su cordial reacción caballerosa ante la pacífica invasión actual es lógica. Tan buena disposición tradicional del ánimo popular hace que todos, desde el humilde pinche o galopillo al gran hostelero, del aldeano en su rincón al trotamundos acaudalado, colaboremos, directa o indirectamente, en el nacional quehacer turístico, grato como un festejo popular y participemos en iniciativas colectivas tan curiosas como la búsqueda de expresiones propangandísticas y de llamativos topónimos.

La tarea de buscar y encontrar una o pocas palabras que al denominar determinada área geográfica proclaman la nota más atractiva o característica esencial de esta, ofrece dificultades análogas a las de acertar con el nombre de un perfume nuevo y, tiempo atrás, dar con el adecuado mote de empresa heráldica; dificultades acrecidas en ocasiones por polémicas, siempre apasionadas, como la que vamos a comentar, dado su interés y actualidad, mientras echamos nuestro cuarto a espadas.

Una crónica reciente de Bolarín resume hábilmente en un diario madrileño la cuestión debatida en torno a la designación turística de la costa murciana o litoral de la provincia marítima de Cartagena. Durante más de tres años se le ha denominado "Costa de la Luz", incluso en guías turísticas e informaciones de Prensa y Radio, mas por una reclamación planteada desde Huelva, donde alegaban primacía en su empleo y la preferían a "Costa de las Carabelas", se ha resuelto que corresponde únicamente al litoral onubense la bella denominación de "Costa de la Luz". Los buenos propósitos, en "labor meritoria, pero desafortunada", para hallar otro título aplicable al litoral Sudeste, recién desposeído del que ostentaba, han sido tan infructuosos que ahora, circunstancialmente, a falta de otro, se le designa con el ajeno de "Costa Blanca", de la que topográficamente es continuación.

En Torrevieja, salinera y marinera, con sus roquedades blanquecinos, arenales claros y albos montículos de sal termina la Costa Blanca para enlazar, por San Pedro del Pinatar, con la murciana, de luminoso paisaje similar, aunque menos blanco y más encalmado. Allí, a partir de La Manga, el Mediterráneo sosiega en el regazo lacustre del Mar Menor para remansar azules y olas, concertrar sales y peces y enfrenar cientos —lebeche, jaloque, levante, maestral...— en sus impresionantes calmas de estanque; allí, a la vuelta del cabo de Palos y al reposo de la sierra minera de La Unión, el mar latino se alberga mansamente en el recoleto refugio del puerto de Cartagena "cerrado a todos vientos y encubierto", según la observación cervantina, abrigo seguro que es, como canta la copla, "descanso de los navíos, del navegante reposo"; y allí, por las silentes escotaduras de Mazarrón y Aguilas hasta la almeriense Aguas Muertas, también se recluye perezosamente encalmado e inerte. Al dictado de su geografía física bien pudiera denominarse Costa calma o de la calma, pero su geografía humana rechaza la denominación, porque aeródromos, puertos, fábricas, minas, refinería, arsenal, astillero, factorías navales, transportes terrestres, aviones militares, buques de la Armada, mercantes, pesqueros y enormes petroleros rompen la quietud de la naturaleza, quiebran el sosiego ambiental de la costa y la desencalman.

Es, además, Costa clara, pero la claridad es común a otras costas nuestras y la denominación que se busca debe referirse a algo específico, distintivo, exclusivo, característico y privativo de Murcia. Ese algo existe y lo proclaman elogiosamente antiguas relaciones de viajes, nacionales y extranjeros de Geografía. Murcia es "reino serenísimo" o "región serenísima", "la del cielo comparable al de Mesopotamia", "reino del Sol y del aire" —para el pueblo "cartagenera es la Luna y cartagenero el Sol"—, "región de la extrema limpidez", "países de la transparencia cristalina"... porque en ella el cielo es más intensamente azul, las nubes y precipitaciones infrecuentes, los astros más rutilantes, la Luna llena lámpara que hasta permite leer en Agosto y Enero, las bellezas naturales están aureoladas de claridad brillante como artística pieza en cristalino final, los azules calientes de la orografía alicantina que extasiaron a Miró se transforma en vaporosas tonalidades celestes, sus crepúsculos son de luminosa nacaridad y la atmósfera es nítida de pura transparencia impar. En síntesis, la nota distintiva o característica exclusiva es la transparencia y como, según el Diccionario de la Real Academia en su edición del año 1803, diafanidad es "lo mismo que transparencia" Murcia es *diáfana* y por lo tanto su costa. He ahí la palabra adecuada, exacta, precisa, con la cautivadora contundencia de las esdrújulas, eufónica y bella.

En conclusión: a juicio del comentarista y al de ustedes si le honran en compartirlo, la costa del Sudeste, murciano o de la provincia marítima de Cartagena, recoleta, calma, clara, serenísima, esplendorosa, cristalina, nítida y transparente es por todo esto, sobre todo y ante todo, única y exclusivamente, *La Costa Diáfana*.

El sucesor del doctor Schweitzer

Este joven médico suizo, el doctor Walter Munz, ha hecho lo imposible para prolongar la vida del viejo médico alsaciano, doctor Schweitzer, que ha muerto en el hospital de Lambarene, Gabón, a los 90 años de edad. El doctor Munz continuará la obra del fallecido, quien le nombró su sucesor antes de morir. — (Foto FIEL)

Pasando el rato

HORIZONTALES. — 1: Piedra sagrada. Fenómeno atmosférico. — 2: Río asturiano. Lamentarse. — 3: Perfume. Arbol betuláceo. — 4: Campeón. Repetido. Interjección. — 5: Batracios. Periodo de tiempo. — 6: Conjunción latina. Afirmación. — 7: Posesivo. Afluente del Ebro. — 8: Marchar. Onomatopeya del reloj. Balido. — 9: Contento, satisfecho. Toma apuntes. — 10: Ruidos acompasados. Escasos. — 11: Orificio excremental. Plantígrado.

VERTICALES. — 1: Nombre de mujer. Utiliza. — 2: Extrañas. Temporal. — 3: Pez marino. Planeta. — 4: Símbolo del Brahma. Plural de consonante. Símbolo químico. — 5: Patriarca bíblico odiado por Acab. Espasmo. — 6: (al rev.) Afirmación. Trompeta china. — 7: Fluido. Extraer. — 8: Pronombre personal. Número. Repetido; canción de cuna. — 9: Pasa por alto. Antiguo peso griego. — 10: Planas. Limpios. — 11: Anillo. Tuesto.

FUGA DE VOCALES

Q...n s. d.sp.n. . .f.ct.r gr.nd.s .br.s pr.c.d. c.n l.nt.d S.F.CL.S

ADIVINANZA

No soy ave, cosa es llana,
aunque estar en alto suelo,
porque ni corro ni vuelo;
soy una simple serrana
hija de un hijo del suelo.

SOLUCIONES

Al crucigrama:

HORIZONTALES. — 1: Oda. Ali. — 2: Vela. Edad. — 3: Adela. Itaca. — 4: Olerán. Ja.— 5: Iras. Pa. — 6: Os. Mi. — 7: Es. Coro. — 8: Un. Caraba. — 9: Arana. Atiza. — 10: Cono. Acab. — 11: Oso. Era.

VERTICALES. — 1: Ova. Aco. — 2: Dedo. Uros. — 3: Aleli. Enano. — 4: Aleros. No. — 5: Aras. Ca. — 6: As. Ca. — 7: In. Mora. — 8: Et. Pirata. — 9: Adaja. Obice. — 10: Laca. Azar. — 11: Ida. Aba.

Al jeroglífico:

Dos colchonerías

A la fuga de vocales:

Lo bien ganado se pierde y
lo malo, ello y su dueño.
CERVANTES

A la adivinanza:

El corazón

A los siete errores:

Otra montaña, estrella de mar,
gota de agua, gota de agua,
manga del señor de la izquierda,
talle de la camisa, pelo del señor de la izquierda.

SIEMPRE LO MISMO

En un avión francés que vuela con destino a Londres, la azafata dice:

—Señores viajeros: volamos ya sobre Inglaterra; apriétense los cinturones.

Al oír esto, un pasajero inglés se inclina sobre su vecino y le dice:

—¡Estos franceses! No pueden pasarse sin hacer alusiones desagradables a nuestra cocina.

MUCHO GASTO

Un joven que no ha salido nunca de la ciudad va a pasar unos días al campo.

Cierto día estaba lleno de curiosidad contemplando unas vacas que rumiaban, cuando el dueño de los animales le dijo:

—¡Hermosas piezas! ¿No es así?

—Ciertamente; pero deben de costarle a usted mucho dinero en goma de mascar.

COSAS DEL CINE

Germán Lopezarias cuenta en "Ya":

Se había destacado un equipo de rodaje para hacer unas escenas en una capital española. Pero llegaron en día lluvioso y no pudieron trabajar.

Al día siguiente continuaba lloviendo. Y los actores y el equipo estaban ya desesperados, pero contando que al día siguiente dejase por fin de llover. En vista de lo cual se preparó todo para comenzar.

—A las ocho en punto, en el vestíbulo del hotel...

A las ocho de la mañana se encontraban todos concentrados. Seguía lloviendo a mares. Se lo dijeron al productor Jesús Rubiera, el cual dirigiéndose al ayudante de producción, le dijo de mal humor:

—¡Llueve, llueve! Pero ¿es que no encuentra usted manera de arreglar esto?

EL MAS LISTO

—Mi hermanito es muy listo. A los cuatro meses ya anda...

—Más listo era yo, que tenía seis años y todavía me llevaban en brazos.

¿Tardarás mucho?

—¡Roberto! ¡Yo creo que si empezáis a tutearos, ahora que ya tenéis más confianza, llegaréis antes a un acuerdo...!

Carta de MADRID

Por TACHIN

En Madrid hay cinco mil médicos

Una mujer con celos mal reprimidos lanzó a otra al paso del «Metro»

MADRID.- Aún no se les ha pasado el susto a los jugadores, directivos y acompañantes del Real Madrid por la gracia de la bombita, que con tantísima frecuencia se produce estos últimos tiempos. Todo el viaje lo hicieron en vilo, pese al tremendo registro que se hizo antes de salir el avión del aeropuerto holandés. Se revisaron hasta los motores. Pero la inquietud no se disipó ni un momento a pesar de la búsqueda centímetro a centímetro. Todos reconocen que pasaron miedo, pensando que la bomba anunciada iba a estallar de un momento a otro. El avión llegó a Barajas con dos horas de retraso y restos de la angustia pasada en el rostro de todos.

TEATRO

En el Teatro Club se ha estrenado una cosa titulada "Esta es su viuda", denominación "inspirada" en las biografías televisadas. Nos limitamos a transcribir la pregunta que un crítico, sustituyéndola por la descripción de "éxito" hace a las autoridades competentes: "¿Por qué, al igual que existe una censura moral, no la hay estética, de dignidad mental, que impida que se den ciertas funciones totalmente inadecuadas a España, a su capital, a la calle más céntrica de Madrid? Muchos mortales creen que cuando una obra figura en el cartel de un teatro céntrico merece la pena por algo y suelen entrar y pagar sin mayor garantía. Luego resulta el gran engaño. Nada más".

CELOS

Ayer tarde, en el repleto andén de una estación del "Metro", una mujer, en el momento en que el tren entraba, dio un empellón a otra que se hallaba ante ella y la lanzó a la vía; parte del convoy pasó sobre ella, pues cayó dentro del recinto de la vía. El conductor del tren frenó rápidamente al darse cuenta de lo ocurrido y pudo detenerlo a unos veinte metros de su parada normal. Entonces, y ante el pasmo de la gente, la mujer empujada salió de debajo de uno de los vagones por sus propios pies, y trasladada a una Casa de Socorro, sólo se le apreciaron lesiones y erosiones sin gravedad, gracias a que cayó precisamente en la concavidad que forma la caja de la vía. La autora del hecho fue detenida y declaró en su descargo que fue víctima de un arrebato producido por razones que discretamente calificaremos de obvias.

CASONA

Este ilustre dramaturgo y poeta ha escrito, inspirándose en "La muerte del solterón", de Schnitzer, una comedia titulada "Las tres perfectas casadas". Convaleciente Casona de una grave enfermedad, el director de escena ha cumplido con el clásico requisito de la antecrítica y en ella nos cuenta que en esta obra el poeta cede al autor gran parte de su terreno. La comedia es, por tanto, más teatral que literaria. Y la interpretarán, en los papeles fundamentales, María Dolores Pradera e Ismael Merlo.

NOTICIAS BREVES

Sigue el tiempo otoñal. Veinte grados de máxima.

—Junto al Manzanares se ha establecido un campamento de gitanos magníficamente motorizados. Se acabaron las "miserias" aquellas de "Alma de Dios".

—En Madrid hay cinco mil médicos.

VERDADES

"JOVEN Y PACIFICO"

París. — La Policía ha encontrado en casa de un joven y pacífico empleado, donde practicaba un registro, 10 metralletas, 20 pistolas, 6 rifles "Winchester", 3 fusiles "Mauser" y buena cantidad de municiones.

El empleado, prematuramente calvo a los veintiséis años, ha sido descrito como "un joven de apariencia estudiantil". La Policía le ha detenido, así como a otras seis personas, y le está sometiendo a un interrogatorio como supuesto jefe de una importante banda de atracadores.

LE CRECIA EN EL PALADAR UNA PLANTA DE TOMATE

Londres. — Al ser reconocida una mujer que se quejaba de dolores en la boca le fue encontrado una pequeña planta de tomate que estaba creciendo en su paladar, procedente de una semilla que se había quedado debajo de un diente postizo, informa el "British Medical Journal".

CASTIGADO POR ESCUPIR AL ARBITRO

Moscú. — Un jugador de fútbol ruso ha sido castigado con quince días de prisión, por escupir al árbitro del encuentro, en un ojo, según ha publicado el diario "Trud".

Dicho diario dice que el árbitro ordenó al jugador Ibragimov, que abandonara el terreno de juego, por practicar juego duro.

El hecho ocurrió durante el partido entre el Harvest de Maikop y el Kirovabad Dynamo.

"SANGRIA", EN NUEVA YORK

Nueva York. — (Del corresponsal de EFE, Ramírez de Lucas). "Beba aquí como se bebe en Madrid" es el slogan publicitario que ha empezado a invadir las tiendas de "liquers" de Nueva York, que son las únicas autorizadas a vender bebidas alcohólicas. La propaganda se complementa con otros letreros: "Acabado de llegar", "Spanish fruit punch", y carteles turísticos que muestran algunos de los paisajes y las ciudades más pintorescas de España. Toda esta propaganda es para la famosa bebida "sangría" que ahora ha sido embotellada por una conocida casa exportadora de vinos de la Rioja, y la lanza al mercado norteamericano en el momento oportuno, pues después del éxito de la "sangría" que ha tenido en el pabellón de España es seguro que la conocen muchos millones de americanos, eso sin contar también los otros millones que la beben en sus vacaciones españolas cada verano.

CERDA PROLIFICA

Barco de Avila. — Veintiuna crías ha tenido en un solo parto una cerda, de cinco años, propiedad del vecino de Navalperal de Tormes, Angel Blázquez.

En un parto anterior el animal tuvo 17 lechones ,, hasta el momento, el número total de los alumbrados asciende a 66.

EDUCAR ES SALVAR

Por José María Vélaz, S. J.

EDUCAR no es regalar cosas, sino enriquecer definivamente a las personas.

Mucha gente no piensa sino en regalar al pobre un poco de comida, unas ropas nuevas o usadas, unos juguetes de trapo o de lata. Es una compasión paternalista, que no ve con profundidad qué es lo que realmente le falta a nuestros hermanos y conciudadanos sumidos en las miseria.

Cuando se ven niños despeinados y mugrientos, es indudable que el remedio no está en darle a la madre de esas criaturas unos litros de agua, sino enseñarle hábitos de higiene, de limpieza y de dignidad humana, con los cuales por escasa que sea el agua, sabrá tener a sus hijos decentes y aseados a pesar de la pobreza.

La mayor parte de las muertes infantiles por gastroenteritis las podrá remediar la misma mujercita del campo si se le enseña a utilizar algunas prevenciones caseras, para que el niño no se deshidrate en una noche y pueda dar tiempo a llevarlo en buenas condiciones al dispensario más cercano.

El buen uso de dos prácticas domésticas como son el enseñar a cocinar bien y a coser a todas las jovencitas o también a las mujeres adultas, servirá para que los mismos escasos centavos que llegan a la casa, sean utilizados con un efecto de buen uso que duplique su capacidad adquisitiva.

Enseñar todas estas cosas es educar al pueblo. Es inmensamente más provechoso que darle unas limosnas que siempre a lo más serán "pan para hoy y hambre para mañana".

El acceso del muchacho a los oficios productivos que le permitan establecer por su cuenta, teniendo a las industrias familiares, aumentaría nuestra fuerza de trabajo con millares de puestos útiles y remunerativos.

La formación de trabajadores especializados para el campo, el comercio y la industria, es la llave para acelerar rápidamente el desarrollo de cualquier nación por atrasada que sea .

Educar por encima de todo. Educar a todos porque educar es salvar. Educar es hacer hombres en plenitud.